teåter (teåteren, teater

/, s.: teater;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tebråda

tebrǽda, -en. -er. -erne

tebricka. kaffebricka.

Hvellinge.

, tebrǽda' det er en brikk som man
har köpt på.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tecken

tíken

ngn gång i tms.

inte ett tíken = inte det minsta.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tecken

Tejn, n.: Tecken;

de va ett tejn o se, som va

stårt (Kungl. Lärare).

det va förfärligt att åse;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teckem

tæjn. -ad. pl. =. -an

Fru Olstad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tejn (Tejned, Tejn, Tejnen) Tecken
Tecken;
eter gamle Tejn, so skule klara
bryda lejen, so blej de bore Tore-
der kledaen, so blej de Toreva
Sjean me (Norje);
för hade de Dores gamle Tejn
(Kämp. Kalix)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1907-08

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tecken, -et, pl. =, -en s. teckon

tecken

Fra Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teckna

Lägna (Lägnade, Lägnat), v. =
teckna (använda teckenspråket).

So bergade dömman o lägna, hon
de va ifrån. o de lägnade
han, at de va ju nora ifrån
betsan (Kautokeino)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teckna

tæjne, -er, -ede. -ed

Maglag.

hom hade tæjned te han.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tikne -er -ede -ed. teckna.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teckna sig

Tekne se

arta sig

de här tekner so te å bli bra

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegel

tegl, tegel, koll.: tegel;
de tegsed a ow tegl (Norie)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegel

téjel ,-en

Maglarp

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tegelbrännare, s. = Tegelbruk;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruk

tejlbrú

= tajlbrú

s. 241

1-s.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruk

tègelbrùk, -et

Gislöv

i a tebel regn-pår.

1932 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelsten

tegelsten, -en

tegelsten

L. Skåne

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegeltåg, -ed, tegeltak. tegeltak

Skanör.

SKYTTS

Nr 390 I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegeltak

tègeltåg. -ad. pl. =. -en

den va halmtåg över allt; den
kunde vara ett annat tègeltåg.

Tullsbo.

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telefon
s.

tillefon (o = ø)

s. 36

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilefón -en-er-erne. telefon.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telefon

tilefôn, -en

allm.

stàna i tilefônen!

Fa Alstad

189 Skytts hd

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telefonera

tilefonére, -er, -erde. ed

= telefonera

Nr 389. J. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t:legráf, s. = telegraf;

SKYTTS

Nr 378. Reng
Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telegrafera

telegrafé́ra -er -erde -erd

Fullstad.

1944 - 389 Skytte 4d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telegraffpåle

t:legráffpàle, s.= telegraf-

l. telefon- stolpe;

SKYTTS

Nr 378. Reng

Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telning

s.

best. f. pl. tillingene

liten planta

s. 47

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenn

tɛn. -ed

de e ov ägelat tɛn

Fra Aleksr

Nr 389.

I. Ingers.

Skytts.

1905

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ten, -ed

s. Tenn

St. Ljugn

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenn

tenn. -ed

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennshet

$t^2_{\frac{1}{2}}\underline{n}\underline{s}\underline{e}$ = tennsked;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teuntavla

tentáule, -en

t.ex. om uttavla av teun.

Fru Ahlén

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tesk¹, -kn, -dr, -drne s.m. teskel

teskel?

Gylle

Oeyte.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tesked

tɔ/s'e = teskel;

den vanliga benämningen på

ka²fɔ/sè.

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

testamente

testeménte, -et

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

testemente, -d = testamente

han rov itu testeménted.

Trelleborg

ja kan sværa po ad de
testeménted va nyskrövad.

Trelleborg.

I. Ingers 1924. Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

testamentera

testamentéra -er -ade -ad

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

testamentera

testamentére, -er. -erde. -erd

= testamentera

Bodarp

I. Ingers 1924. Nr 389. Shytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tetas

tètes

retas

tètes ute ma kòrgen

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

thuja

tö̲je -en

= cypress.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

thuja

tòje

Fru Hultén (O. Ch.)

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tia
s.

tia -an -ar -arne

tia, tiskronesedel.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tiare

tiare, komp.

oftare

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tie², -en = "tia", tiskronesedel

di fik betåle en tie². Bösay

dær ble lajd en tie² ti lønen. Hvellinge

ja fik vèksled en tie. Gistöv.

I. Ingers 1924. Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tia. II.

gostáv, láun mi en tie! sa han,
a ja láunte han en tie.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid s.

tiderne (best. pl.)

'tiderna'

"i de tiderne kostede ruen

tretti kroner tynnen"

4714:1

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ticka
v.

tiffa -er -ade -ad

ticka, picka.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tʉd (tʉ¹dɔn, tʉ²dɔr, tʉ²dɔrnɔ), =
tid,
ɔ- fɛftɛ ɛntɔ tʉd o ɛ²dɔ mɛ¹dɔ
(Kämp.)
²ålrɛ ɛ mɛn tʉd (Kämp. Kertin)
ɛ ²gåmlɔ tʉ²dɔr (Kämp. Marie)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tid. ¹en. ²er. -erne. tid.

før. i gamle ²tider. Skanör.

i førne ²tider. Falsterbo.

ja har vad hær i ál min tíd. F.

du før ji di lit tíd a títe étter. F.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid s.

tiden

'tiden'

"tiden han går"; mera sällan:

"tiden den går".

471H:1

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid s.

til

'stoj, oväsen'

"han hålt en farli tid."

"de va en farli tid du hålen"

H714:1

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid s.

tider (pl.)

"i gamla tider"

"goe tider"

'goda tider' 471H:1

(förjänster, arbets till fäen o d.)

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tid

"tiufäle"

"ja har inte tid"

H714:1

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid
s.

dat. sg. i tide
= i gott tid

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

s. 44

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid. -en = tid tid

de h̄öjt po t̄iden. Gistlöv.

dat. sing. finnes i uttrycket

i t̄ide. Fllm.

den gåmle gō̂e t̄iden. (Tōsarp)

po måŋe lå̄ŋe t̄iden. L. Hågarp

I. Ingers 1924. Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tid. -en, -ar. -arna

efter den tidens bruk ...

där e ingen tid a ji-bort

(ingen tid att förlora)

Trelleborg

i di fyrsta tidarna d:s: när jag först minnes

1934 189 Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid III

vi vid ènta vår tid, de e den
èjen vid (livstid, tid att gå bort)
Gielöv.
eter flère tiden frkade di böd
te han.
Trelleborg.

1911. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lid, s.

milda tid!

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid, s.

för en månads tidsen

= för en månads tid sedan

Nr 4697 Maglarp, Skytts hd
Sten Vide 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid, s.

for lòuza, lòuza tìdor sín

= för långa, långa tider sedan

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid, s.

på dé tidor

= på den tiden

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tidliga
adv.

tìlie , komp. tìliere

tìlie dáj̀s = tidigt på dagen.

·Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tidliga

tilie, adv.

= tidigt, bittida

både tilie a sent. L. Sligarp.

tilia dajs. Tullebog.

I. Ingers 1924. Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidliga adv.

tilere (komp.)

'tidigare'

"de vares tilere är än i fjor"

4714:11

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidliga

tidlig adv. tidigt

tidlig nok = tids nog

de va nät so tidlig om maaenen

O. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tidliga

tìlie

tidigt.

ja dó kan i kome ig i mann

tìlie.

Nr 3465 Fuglie, Skytts hd

Hans Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lilla, adv.: tidigt; * tidiga
en liten pojk, som skall
vakta fåren — som smalar,
är kan opp so lilla om
morgonen so (Norr)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidigen × tidigen adv.

tidigt.

Lydde

Skytte.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tìnin. -en -er -ene, tidning.

en tìdnin etc. Hlm. i Skytts hd.

nar han hade ét a dròked, so vile han jàrne lèse sin tìnin.

Fuglstad.

der lìen nye tìdninger ute po bòrd om hanvel tìte i dom.

Gislör.

Nr 389.

I. Ingers 1924.-28-12. Skytts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning

tidneŋ, -eŋ. -eːr. -eŋa

Pron. haŋ. Men ēven hom (!) Gisløv

va stær dær i tidneŋen? å ja,

di kriær so dæ̀nt a skær ijæl hinæn.

Gisløv

189 Skytte hd.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning -en -er -erne. tidning

Skanör

en far äkte si för va en präster,
de kan könne ly i tidningerne.

SKYTTS
I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lidning, s.

tinzy, -an

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidsfördriv

tídsfordrív , -ed

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tidug

tìdə

benägen för mat (särskildt om morgonen); vanl. i neg. form:

ja e inte tìdə = jag har ingen aptit.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidvatten

tidevän. -et

tidevänet gav lid.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga
v.

tìa, teːi, tìad

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tie tia tiga

tiga

ti stille

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tig². tiga. (Övriga former ej påträffade.)

Skanör.

te. tiad.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tiga (tagde, tagd), i.-a. tiga;
han tiger o betalar (Kung. Lena)

han tog, han tagde (Kmp.)
(omtalat)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tije, tajde*), tajd

imperativ tij!

*) pret. även te

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuga, ljög, ljugit, ljuger v.
ljuga

L. ljugen ljugas
ljug (pret.)
V. ljugat/ ljugas

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liga, v.

... so tåj hon

= .... så låg hon

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga
v.

inf. tiä

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ti² . -er. tǫjde . tǫjd = tiga

Sm Alstad, V. Alstad, Gisløv.

ti² stil . fllm.

pres. part. tiènes.

tiè . tǫjde . tǫjd : Telleborg

du tǫjde ènte ! "

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga II
v.

di skole ga tienes ud a
pise i et tonstägehöl.
(mekl mot minsrgång)

Fru Blestad.
O. Chr.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.
1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tiga, tigde, tigd

Repe-påverkad form

(Skyttesm.: tyja)

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʲyʒa, v. = tʲiggj, tigga

[tʲøʲjde, tøjd]

han gʲɪts o tʲøʲjde

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hlw, s. gl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga, v.

sg. pret. tȳ/da sup. tȳ/a

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

put.

Inge kom töjde mi' so dánt

kåi = bonfäll. bad enteägt

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tȳje. tōjde. tōjd, pres. tȳjer

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʉ̀ːr, -er, tʉ̀ːdde, tʉ̀ːdd = tigga

(cl. tʉ̀ːdde, tʉ̀ːdd)

han tʉ̀ːdde sɔ dàːt fɔr brèːnevìːn

Gislöv.

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga III

pål fjärrysmän han jrk omkrig
a tøjde rä om etarkjösten a
tå om vårren.

Fru Hedstad.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga
v.

tyja

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o l Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga
v.

tyijje

(i är prydnadsbokstav)

s. 17

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyk², tögde, tögd, tyjer v. ~~tigga~~

Svedala (norr) Akie

V. Ahlstad Skytts

tyj¹

tyj

L. Slägarp Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga II

glytane fek ga ud a tyja.

Andersdr

ja tojde inien mad aw di ije

glytane. Andersdr.

1919 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare

tjäna, -an

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare

tiggare, -n, pl. =, tiggare s.

tiggare

V. Skåne

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära. -an. -ar. -arna. tjäran.

Allm. i Skytts hd.

Där fick so möje tjära omkring
om julane. Eva Alstad. 1928.

I. Ingers Nr 389. Skytts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyxare, s.: tiggare; tiggare

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen

t²yèmàn, -en

. tiggeman, tiggare.

hine t²yèmànene, de andra tiggarna.

Hammarlö A. P.

I. Ingers 1924. Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggeksäng

tjäftfa'rr . - en

kvinnlig tiggare.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggeman

tjjämän, -en

manlig tiggare.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tiggeman

tjȳjamän, -an, -a, -ane

Anderslöv, Fru Alstad

tiggare

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggeman

tr tiggeman, -en, -män, -en s.
tiggare

B. Ahlstedt
Svedala (Scan)

Skytte
Alie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggegubbe

tjiegaöbe, -en, -a, -ane

Gistlöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tiggeman

tỳjemán, -en

tiggare.

deva en jækle prést di hán i búrlov;
han lỳnede en tỳjemán.

(om pastor Olander i Burlöf) Hvellinge.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.
1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggemat

tỳjemåd. -en

mat som man tiggt sig till, sammantiggd mat.

sele tỳjemåd, sålja mat som

man tiggt: förekom fordom i bland stortiggare.

Fru Alstad.

189. Skytts Lf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggepåse

tjèjepɔ̀'se, -en

tiggarpåse.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Chr. Nilsson 1909.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggepåse

tjyjepåsa, -an, -a, -ane

påse el. säck av det slag som fordom användes av kringvandrande tiggare.

Gistlör.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggeri

tyjeri, -ad

hær va mièd me tyjeri før.

Gislöv.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tigret

tigred

vaksjt som en tiger.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvågrend, adj. = tvägrenad, tvägrenet

regelbundet flächig;

den tvågrenade hästen

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigret
adj.

tigred, neutr. = pl. -ede

strimmig eller prickig.

Gislöv.

tjejerekronen di e tigrede; di e
röde a so e dær svörte prikr.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.
1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till
adv. & prep.

tí

(kort vokalljud)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till II

tɛ́ sɛ

adj. = hullig, välfödd.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tui

ti

"ti Gårkem i Trällebär..."

S. 86

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lill

dòkt₂ t₂ jàlpa hɛ̀ja

= (hon var) duktig lill att hjälpa

henne

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

ja hada inte frogt_un te

= jag hade inte frågat honom

(om det)

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tt, obeton. tt, tt, th adv. o. prep. till

Allmänt

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Till

nora tz joan_nels

= nere hos Johan Nilssons

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

... o prästen te grìna

= ... och prästen började skratta

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

lz, adv. = til;
(lõuen var, / atsr som dræ̊gns
va dæ̊ktz lz o gæ̊rns va
Næ̊rs lz (Kåmp. Lena)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk

ti, tr, svagtomigt även te, till.

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te till

ta te akkschóus = bege sig till en auktion

gå te tjörkes = gå i kyrkan

va te màdes = vara inackorderad i maten hos någon.

stå te schémms = stå i skamvrån

ta te véggs =

va te barndåps = vara på barndops

1919. Falstebo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilerne, till och med.

till och med

Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390.

I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till och med s:t V.

(markans?)

tillemänns

"med rasskelc ämn för tille-

" "

männs ..."

s. 87

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

adv.

tibage /a = a/

han dro sej tibage

s. 32

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tabåga, adv. = tillbaka;

de skola ju gärna gora

samen tabåga (Kimi. Norie/

nor ja kom tabåga, stuw

nändamanstösan o rowde "fyra

de, fyra de" (Kimi. Akt.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1907-08

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tebåge. tillbaka. tillbaka

Skanör. Falsterbo.

yngre tebåge.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tibåge

men nor han kom tibåge,
kone han inte fige den.

190. Skanör. Skytte hd
Emil Sommarin 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tebäga. tillbaka.

Anderslöv. Bösarp. Fru Flestad. Västra
Flestad. St. och L. Slågarp. Vemmenögd.
Dalköpinge. Gislöv. 1924.

han nyjada tebäga. Fru Flestad.
ham a tebäga.
Sfr. tebäga.

S. Ingelstad. Nr 389. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tbåge 7 adv. tillbaka

Fra Ahlstad Skrits

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tebáge . II.

.. so sa ja te' han, ad han kone
jène fyle mi tebáge.

Tu Ilstad.

ja mote tænke mi tebáge

Dalköpinge.

1/1 1912. Nr 389. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka
ask.

trebåge

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka:

ja kan vad mied sémer for
nöne áur tebáge.

·Bösarp.

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tebåge (eller tebåge). Hällbaka.

{ Tullstorp, Bodarp, Hammarlöv,
Fuglie, Hvellinge, St. Hammar, Reng,
Maglarp, V. Tomarp

1924.

mjed lånt tebåge. Hammarlöv.
de har gad tebåge. Maglarp.
Sfr. tebåge.

Nr 389.

Skytte

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tebåge. II.

so kan di sväurt for a hete tebåge ijén

Aaglaup.

de fjènte ènte di ble tebåge

Hvellinge.

i Tullstorp
tebåge s.
yngeform.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tillbaka adv.

tibage trebåge
1-s

"Klacken itt e kann tibage.."

S. 86

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbud

tr bǫ́d, -ad

anbud.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tebó̲d. -ed = anbud, erbjudande tillbud

ja ta̲k̲er so mi̲k̲ed for tebó̲ded

Skegrie.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillfalla, v.

de tɛfa̱l̲ar go̱s̲ad

= det tillfaller godset

(rspr påverkan; ett domstolsutslag omtalas)

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillfreds

trfrɛ́s

i sms.

dɯ va trfrɛ́s om dɯ kɔ̄ɳe - - - -

= du önskade, att du kunde - - - -

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillfälle

trefäle, -ad

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tɛ fé¹la (tɛ fé¹lad, tɛ fé¹la, tillfälle
tɛ fé¹lana), n.
Tillfälle;
pɔ ɔ de sté¹lad fɛ¹fɔ² dɛ² ɛnta
sma ɔ¹r, nɔ¹r dɛ fjæ¹rnada, ɔ ve
mɔ²ʒa tɛ fé¹la (Kalmp. Kamel)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till fälle

tefälle, -ed

ja e mäulere for tefäled

Maglarp.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tafé̲le. -ed. -e. -ene. till fälle.

ve sône tafé̲le.

Shanô.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tillfälles

teffél̀s el. teffélls

tillsammans, gemensamt

si han hödden teffél̀s

vi han hò̀dan teféls

luthuet/

da. tillfælles

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillfällighet

träfälighet, -an

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillgift

tejft, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillgift

tillgift / tillgift,

- tillgift;

va an do dokte kann) gift se reletat,

so de va blåtus ma an, kann an

ram de o ga an gal alen et

kann culstånklo i tillgift (Kämp. Elem.

(utöfver miglönen)

SKYTTS

Nr 378 Reng

1897-98.

Emil Sommarin 1897-98

tijift
påbröd

tillgift

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillgå

trgå

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillgång

tegäz, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhavad

adj.

tråkasad . neutr · e

fårighavad . klutharvad .

kan flatad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhåll

trhål, -ed

Nr 383 Håslöv, Skytts hd,

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tehål, --ed tillhåll

= tillhåll, tillflyktsort

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhöra

trhöra

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhöra

tehǫ́re, -en. -de. -d

dær e en jærebåke tehǫ́ren
prèstegǫ́uren.

f Dalköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilliggare

tɛlɛ̀ɣɔrɔ, m.: tilliggare, anhörig; i böstaffären
dar ɛ̀ ɛ̀ɣɔ barn, men dar ɛ̀
ɣɔ tɛlɛ̀ɣɔrɔ; dar ɛ̀ ɔn fɔ̀stɔr-
dò̀tɔr ɛ reŋ (Kämp. Ltens)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillika
adv.

trlie

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillika
adv.

te lí̲a

[illegible]

1936 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tilling

tèlɛŋ, -ɛn, -ɛ, -ɛnɛ

stickling = en fisk

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tɛlɛŋ / tɛlɛŋan, tɛlɛŋa, tɛlɛŋana / m. = tillning

x tilling

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillit
s.

tillid.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillita

inf. telíde

anlita

èles skole di telíde dén om

dæn ble ìlebráun óv.

[om en dæmm i Hvelling]

1926 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tillmans

adv.

trmans

tillvänster (om och lik dragare/

trmans dej! något åt vänster.

Fr. Klotad.

trmans

av. Trelleborg.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till-mans

tí<u>m</u>as

= högu-om

Reng

3479 Skytts kl

Magnus Ekelund 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× till-mans

ti-mans

bänsten, spec. om kål

ÖGT 1961: 48.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tillmans

tímans

tímans ðj (cf. hâst. hest) = vänsterhästen.

Nr 3476 Skytts hd Fm Hestad.

Herman Frick 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tillmans
adv.

tímans

till vänsten; nid sidan om.

sien han ble ómjyft, har han
mést gaed tímans.

Nr 3465 Fuglie, Skytts hd

Hans Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till pass

adj.

tr pá s = retad, ond

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lill pass

han kön- ju nät-t-pas

lä/ä se

= han kunde ju nätt och jämt

leda sig, hade nätt och jämt ledsyn

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillräcklig

neuta. träffalat

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teréffeli, adj. = tillräcklig.

neutr. teréffelet.

Den 1 sv. adv: fjärken 2 va stor teréffelet. Bondep.

tre pantöffler a salt i en lap, de va teréffelet te en vittepög. Fru Alstad.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Thylén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillrättavisa

terttevise, -visor -viste -vist

= tillrättavisa. Trelleborg.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tills

konj.

tiss

s. 24

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tills

tɛs - tɛs ellen

tyls - tyls = ju - desto.

tɛs vár̥e han slǿ, tɛs vár̥e

bé̥d hǿzen

ellen tyls vár̥e eté.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilltämman

tresámen

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsamman

de?

dæ hør tesámen

= det hör tillsamman, ihop

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tesåmens. Lillsamman.

Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillstå
v.

tistå

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillstånd

teston, -ed

bönerna frk ji teston om dæn
skola vara sådant spektakel
(teaterföreställning)

Trelleborg.

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

testés, adv. = tillstädes.

Barnemorsken va ente testés.

L. Slägarp

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillställning

tastelnig -en -er -erne.

tillställning / festlighet /.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsyn

tesyn

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsådd
a.

ha teråd

= ha avslutat såningen

ÖGT 1961:48

När man hade teråd ---

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsått

tísåd tísad

färdigsått

ja har tísåd

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsådd

n. tísɑ̄d,

slutsått, slut på sådden.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsådd

tísaud, neutr. =

fördigsådd: avslutad, om sådden.

di skole sove vardjys nar di'

hade tísaud.

Hvellinge.

Sbr. † vädjas.

1936 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsådd pa.

tisåd (m.)

'färdigsått, slutsått'

1825:56

Nr 5248 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilltal

titål, -ad

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillträda v.

tiltræ¹, -de, -d, -t

tiltræde (pret.)

tiltræd(e)t stål²

L. Flygare

Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillvaratagen

tillvaratagen

sparsam. försiktig.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillverka

tevärke, -er, -erde, -erd

Gistör (låneord?)

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillägga

tillöja

lägga till, komplettera.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" tillägga v.

telajd (sup.)

'avslutat vårarbetet'

"vi har fått telajd"

4782:18

Nr 4388 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillövers

trövers

ivrig

sen blev han min sant igen

tid trövers.

Andersdr

Nr 3472 Skytts hd

Alfr. Lundberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmavis

tiˀmevis i uttrykket i tiˀmevis,
i timvis, i timtal.

man kone sideˀ i tiˀmevis a
snakk am sadent dåne

Siri Aastad

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tim² e, -en, = timme

Pl. tim²er, -erne (ant. i Fru Alstad,
L. Skjeg. Dotarp. Fuglie, Hvellinge) o. Gistlöv

en tö²ltre tim²er = 2 à 3 timmar. Fllm.

der dro jo ö²v it pa²r tim²er i²gen
di no di². L. Skjeg.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

tìmɐ, -ɐn

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme. II.

time.

de dröjer lit. - de dröjer vel
inte mer än en time!

Gislöv (välklädd bondflicka)
hon brukte di å riya en hel time
te jul. Nr 389. Dalkdsinge.
Skytts
389. J. Ingers 1912.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme III

vi sad te bös i tré timers tid.

Gisle.

ja tyttan de e so pàselet me

en time emellom vèr gång.

Dalköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timne IV.

di sád po grövekänterne i flera timer.

Gislöv.

séks timen úd i rá. Fu flestas.

1911 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

tìme -an -ar -arne

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

Lemma [Lemman, Lemmat, Lemmata]
= Timme;

en Lal Lemma (Kämp.)
flera Lemman (ibid)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för

tim^{2} 2 timme

time. -en. pl. -er, -erne,

timme.

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

timmen, -timmar, -timmarna. s.

timmare

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

tim|e, -n, tim|or, -ne s.

timme

V. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʲ timʲ, -n, tʲ timʲa, -na s. timme

Anderslöv — Skytts

tʲ timʲ

Svedala (nom) — Arie

Obs. timʲe är nyare uttal i Lt.

f. timʲe och är ingen genuin dialektform

är långt tidsmått.

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme s.

timen

'timmen'

"kann kar ja bara stans timen

fo de ..." s. 36

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer

timer. -ed

allm. i Skytts hd. Fellstubo Berg
Skepia Tuddeberg Gideå

den ss. namn på nissa delen av en båt.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmen II

för so va de blinde väje a so
me trimen i.

Skegrie.

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lemar, n.: Lämmel; timmer

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer
s.

tímen, n.

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmerhandlare

timmerhänlere, -en, pl.=, -ere

Trelleborg

Nr 389 Skytts hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmerhandlare

timmerhänlare, -en, -are, -arne

Gisló

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmerman

tt
timmerman, -n, -a, -ar S.
timmerman

L. Skjöld

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmerstock

timmerstäkk

s. 241.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timotej

timót

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjmakt, s. = tjmaktej

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lemra (Lemrader, Lemras 1, v.=

Lämra;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömra, -n

s. tömra,

bjälklag, talstol

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tina

fɛ²nɔ [fɛ²nɔn, fɛ²nɔkfɛ²nɔkɔ], f.=

matskinn;

e dar nad i fɛ²nɔn [Kämp. Lpe];

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tina

tine, -n tina

matask, tina

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tinder

tejer, -ed

fnöske.

En flicka

Nr 389 Skytts hd

I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ting

tvg. 1/2 d

häradsting.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ting

teg (genus ?)

ting. tak.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reng, n. = ting; ting

neg, de va nåk en Reng

= neg, långt ifrån;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ling, s.

Ja ska sí mór én tíg

= jag skall tala om en sak för dig, mor

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinga

tinge, -er, -erde, -ert • beställa

tinge trèsko.

di skolen tinge dom. Gistlöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinga

tize -er -ede -ed. tinga, beställa

tize jfr. Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinga

tigh, -de, -d, tigar v.

tinga

K. Skjerp Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinga på

tinga på

= bada i förväg, beställa på förhand.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tingshus

tingshu(u/s. -ud

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinghus

tinghus, -hd, pl. =, -en s.

tingshus

L. Sløgsp

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinghus

tryhús, -ed

tingshus.

L. Skåne

(fanns i Klöcup)

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinneng

tinneng, -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

tio. 10.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ti eller tie = tio

tiende = tionde

ti, mest genuin form.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

1.

ti

DGT 1961 : 46

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870

Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

1.

ti

ti slavs fula

s. 55

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tie, tio.

tio

tiene, tionde.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ti

ti

tio

klåkken ti i kvell

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tì räkneo. tio

= tio

tì kroŋnar

Gylle Skytt.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

tu räkneord tio

Andersson Skytts

L. Ljung Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiofamnsstycke

tí-fajnestrí-ke, -ed. pl. =, -ene

fiskegarn av 10 famnars längd.

Skåne (Maglarps sn)

1931

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiomånadersföhlåde

tímanedersförkle, -ed

föhlåde som bäres av hästen under

havandeskap.

Fru Ahlstad enl. O. Ch.

Måne tí år felsdgning för ni ?

1935 — Nr 389 Skytts hd I.Ingers. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionde

tiene, ordn.tal; 10:e.

Hem.i Skytts.

de va ver tiene tyna slé.

Dalkipinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionde

tiene, -en. tionde (prästtionde)

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 396.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäne, -n s. tjonde

V. Ahlstad Skylles

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiẹ̄nd. -n = tionde

(sätt att avlöna prästen)

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shylts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisyled, adj.

= tissolvad. (om en vävnad)

Fuglie

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiosolvad

tisólled = tísyjled.

vårnadsteen

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tipp

tåp, -ån

spets.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisdag

tíste. -en. -er. -erne

i tístes

tíste èftermìde

tíste fòremíde.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisdag II

tiste mån.

tiste mide.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiste, -en, -er, -erne = tisdag

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiste . ¹en. ¹er. ¹erne. tisdag

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 396.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisdag

= Lida;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tiska

tèsfga -a -ade -ad = tissla

den som vèsfgar a tèsfgar han

lývar.

ellen den dar vèsfgar a tèsfgar

han lývar.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t. 2 spe.

x tispa

SKYTTS

Nr 378. Reng

Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʂ²sla (tʂ²slan, tʂ²sle, tʂ²slana) m.=

tʂ¹stel;

de a lɔŋ tʂ¹ɣa, de a mi²jed vå¹ra

en tʂ²sle (Kåmt.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tistel

tìstel

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tissel tistel

tisseln

"tistel"

(en sorts skakelanordning)

se 1825:11

Nr 5248 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tistelduen

n. tìsledù(v/n

tistelfjun.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tistelrot

tistelrötter, -rna, pl. rötter, -rne

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tistla
s.

tìsla, -an. -an. -ane

tistel.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titel

titel, -en, titlar, -ar

= titel.

L. Skjöld

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt

adv.

tit

ofta

tit a tät

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× titt

t₂t, adv. = ofta;
so t₂t (som), konj.: så ofta som;
o do snåkə do ʰlɑ̯ʊ̯n om, so t₂t
ʰlɑ̯ʊ̯n va ʃɑ̯l (L. Reng)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× titt

tʀt, sv.= titt; ofta;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt
s.

tit, -en

i bet. besök, visit.

tak för titten!

Gistlöv. J. O.

1935. Nr 389 Skytts hd I.Ingers. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt

adv.

tit

titt. ofta

skegrie

jå gar tit te trèlebòr.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt II

tit

Trelleborg

1. på bøste dan han di dø̲ved i
lan so tit, bøude.
2. so han vi sajd so tit.
3. vi grinede tit ad dom.

1933. Nr 389 Skytts hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t ~ t adv. × titt

= ofta

Gylle Skytte's

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt
adv.

tit el. tit

ja jek heim tit, for ja tyte
de va sjø om mår

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tit adv. titt (och oftare) titt

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tit
adv.

ènte tit = lâllan

de va ènte tit man fekk
smörmâd

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta

titta -a -ade -ad

titta, se.

titta ögon glöd = titta vaken begg.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta

tite, -er, -ede (o. -a), -ed

= titta.

ja tite mi ente tebäge. Dosan

nu ska vi tite po stan. Haman

han titede po mej a ja titede

po han. Fru Ekstad.

ja bruker a side her a tita

po fólked. Fru Ekstad. Skytts

Nr 880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tbk

J. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt². -er -ede -ed. titta.

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS.

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta:

Ista ugger glug = se under Lugg;
han ista der ugger glug --- Se
de saw ud som han sorb (Norie)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta

titta (titta, titta), v. = titta;

han titta på bogen (Kinsp. Stuvsh.

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommelius 1887-88.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta

titte, -er, -ede, -ed

En flicka Gislöv. Trelleborg. Skegrie.
di titede på mej å grinede. En flicka
de e så man inte när man titer nör.
Gislöv.
så pik ja han i fönstret å titade.
Gislöv.

№ 389 Skytts hd
I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta. II.

tite i ored, titta i vist = vittja
gärnen

Tullbog.

de klärner i vésten sa fjärrgen
nar hom titede i gisten.

ordstå.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut, -dr, -d, tutar d. Tilla

V. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta
v.

tita

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta
v.

tite, pret. -e el. -ede

pres. titer

s. 16, 43

--- titede bäre po avien
(Ih*aviga)

Nr 12939 Hammarlöv Skytts hd

Nils Wingqvist 1957 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sidla, v.

pret. tìtade

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta
v.

pret. tittade

so stå di inga i sålan a
tittade på vos.

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta in

titta in -er -ade -ad

göra ett besök, hålla på.

Fru Alstad.

du kan jämna titta in om ett
ä
par timmar. H.H.

3/1 1932 189 Skytts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titthål

titthål, -ål. pl. =, -ån

spec. om de små öppningarna i ytterväggarna av en stubbamölla.

Nr 3226 Skytts hd V. Hoby

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titulera

titelér, -ér, -ede, -ed

= titulera, benämna.

di titelérede han for räkere

Bösarp

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titulera

titelēre -er -erde -erd.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tjabba
v.

tjàbe -er -ede -ed

babbla.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock
s.

i utt. på tjó'kan

= kavande.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock

tjak. adj. = tjock . tjok

tjåkare, -ast.

di va tjake a fêdę. Bosarp.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Lydelse

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjok, -t, -a

adj: tjock

fjed o fjok

V. Åkstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock

tjok, adj. = lafsamt;
de va an kvinna, som va tjok
[Kung. Kvartin]

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen

tjock

fsok (fsokt, fsöka), adj. = fiock;
so fed o fsok som den han va för
(Kaup. Ltena)

fsokt papér (Kaup.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock
s.

best.f. fjó̲k̲en

i ulla. på fjó̲k̲en = kavande;

Brukl. om ogift kvinnan.

di kan jo̲rt hey̲e på fjó̲k̲en

(synonymer: på trél̲en, på tréy̲en)

Fru Alstad.

1941. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäske, -n s. gjocka, Gjöcka Gumma

V. Ahlstedt Skytts

Låneord i st.-f. tòge

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjocka

tjåkke, - en tjöka

dimma

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjog, -ed, pl.=, -en tjog s.

L. Fligrup Skytts

Nyare ord i st.f. snes.

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjyv, -ed, pl.-, -en s. fjol

Fr Ahlstedt Skytts

Val endast om lintotten;
fr. snes.

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuden

tor. ⁱ/₂d. pl. =. ⁱ/₂n

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tøʉer, -ed, -i, -en s. n. tjuder

gsimma (på ko).

Kylle Kuytts.

J.E. Forssander 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lor, n. = Lärka; tjäder

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor, -ar, -ad, pl. -, -en s. tjuder

tjuder (tjurdes av storlek)

V. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor. -ed, tor. -en = tjuden

Allm. i Skytts hd jämte Tullstorp.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lör

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur, -ed tor tjuder

tjuder

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törtjölle, - en tjuderklubba

* tjuder-kylva

torftjöle

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torpel, s.: Kinderpåle; Tjudertpål
[det i orten vanligen så
kallas] stånge.

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjudepäl

torpél, -en

tjudestake att slå ned i jorden.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törpél, -en törpél + tjuderpål

tjuderstake

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”tjuderpäl

törpelen

'tjuderpälen'

4782:2

Nr 4383 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjudepål

tørpél. -en. -a, -ane

= tjudepåle.

Fra Alstad.

Nr 389.

1935. I. Ingers Skyttet

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudenstake

tonstäge, -en

= tjudenpåle

Eva Alstad

1.1-8 1919

189 Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lorstag, s.: Stake, tjudenstake
användes till Tjudbrygg

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudestake

tonstäge, -en

(= tonpél)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudestake

törstage, - en tjudestake

törstage

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudenstakehål

torstågehål, -ed

hål där tjudenstake stått.

Fu Alsås.

di skole ga tiènes nid a pise

i et torstågehål.

(medel mot urinavgång)

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudenråd

tåresåle, -an

grön blandsåd för div. bete.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudenråd

tårest, -en

grårfoten där kunna stå tjudrade.

Fu Hestad.

Nr 389 Skytts ha I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsk, -ed, pl. =, -en / Fjärdingsätt den ram-
ton, som användes åt ett nötkreatur,
när det slår tjudrat.
Ja (djuren) skola ha ett nytt tor-
sk
V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuda

tȯra -a -ade -ad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuda
v.

tõra

perf. part. tõrad

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära, -de, -t, tjärar tjudra v.

tjudra

L. Slågsjö Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjöre, -er tjära tjudra

tjudra

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära, -ar, -ade, -ad. v. tjuda

tjudra

Ogylle

Myrtö.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tø²rk. -kr. -kde. -kd = tjudra

Allm. i Skytts hd + Tvelleborg.

desər ùd som dær stø ɛt par

fər tørede. Fu flertəs.

ø

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudra . II.

di kan ènte tøre kræj dær;
dær e for bránt.

Gisløv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudra v.

töre = tjäle

1825 : Hl

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudra v.

töreda (fsa. fd.)

'Gudrade'

4782:2

Nr 4883 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudresäd

tjöresäk. - En

grönpoden vari kreaturen tjudras.

Fu Hestad.

1935. Nr 389 I. Ingers Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjudnesåd

tørrså[2], -en [1] s.

tråd, i vilken man tjudrar kreaturen, i st. för att låta åkern ligga i trädr

L. Flygare

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga
s.

fyllde 1-ln

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjyva, -an, -ar, -arne. s. tjuga

hötjuga.

kylle

kutts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃʏwa (tʃʏwan, tʃʏwar, tʃʏwarna),=

Ginge

en tʃʏwastäga, som dar inte va

tʃʏwa pw (Kinn. Nor.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga
s.

fjy̲ga -an

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjyve, -en
tjuga

tjuga

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugo

tjyve

fie å tjyve = tjugofyra.

ÖGT 1961:52

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tf 5 ägt² räkneord tjugo

L. Skåne Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjul, rahncond = tjugo 1.

Ant. i Rodarp.

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugo 2.

tjyve (hos yngre tjuge)

tjuv

e dar inte tjyve tjuvalån ?

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugo

1.

tjyfwe (= tjyve). 20

fia' à tjyfwe = fyra och tjugo

= tjugofyra.

s. 181.

Nr 7069. Reng, Skytts, hd

Nils Lovén 1847. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugoett
s.

tjugett

ett kortspel. (fåaleden regn. mön.)

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjugofem
(25)

Tjugefém

en stór bål - där går nók en
Tjugefém liter i han.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugofem öre

nu kan di få tjugefem kronen

i månaden a ilievål ilebrået

Trelleborg.

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugofemöring

tjugefémöring. -en. -r. -ane

Gistlör.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugöfyra

fjugefina . 24.

ja va fjugefina alen fjugafäm
äun, nan fjönken ble omböjd.

Tullebog.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugofyra

tjugofina

Allm. i Skytts hd.

1937

189 Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugoförste

tjugoförste. 21:a

den tjugoförsta måns

Fr. Alstad.

1944.

389 Skytte hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ ɛ
ʧʃywe·stàga, m.: tjugoskaft;
ɛ ɛ
en ʧʃywe·stàga, som dan enkla va
ɛ
ʧʃywa på (Kämpl. Norr)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

fjuer. -ar. -a. -ane

(artikelen känd ingen annen form,
icke tyr e.d.)

Hvellinge.

1916 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjuramj

tjùramj! -an

tjurens kónslem.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjurgalen

Tjurgålen

brunstig (om en ko)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjus

fjyv. -en. -a. -ane

även = gjus-skare.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃʒɣw (tʃʒɣwen¹, tʃʒɣwa², tʃʒɣwkuna² tjur), m.=
Tjut;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv
s.

M. tjyve

e hän tjyve ?

s. 52

Nr 12939 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hyv. 1en. 2e. -ens. Gen.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tjyv

tjur

tʃyv

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjyv. ¹-n = tjuv tjuv

Pl. ²-r. -ane: Fru Alstad. Bösarp

-r, -rne: L. Slägarp (Klörup)

de va et par rælig fjyve. Bösarp.

Nr 389.
I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur II

dær va en påule stø ve fjyvahøled;
dær skola fjyvane ha po rån
(på ryggen. näml. aga).

L. Högan

(Haglösa)

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1911-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuva

2
tjyva, -an, -or, -orne

= tjuva, högaffel. Bösaga

2
tjyra Lösamnartäder

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvbyke

tjuvbyke, n.: tjuvfjäril;
tjuvbyke säges de vara, för de
bli bönder (Kämp. Lilen)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjuveri

fjyveri, -et.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

tʃʒwerɛ̄(ɣ), -a. stjufson; tjuvens

de a tʃʒwerɛ̄(ɣ) = det = stöld

(Kanin.)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjyvegjøs, -et = tjuvgods

Tru Flotad

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvkåt

tjuvkåt, -et

tjuvkåta, (tjuvnäste)

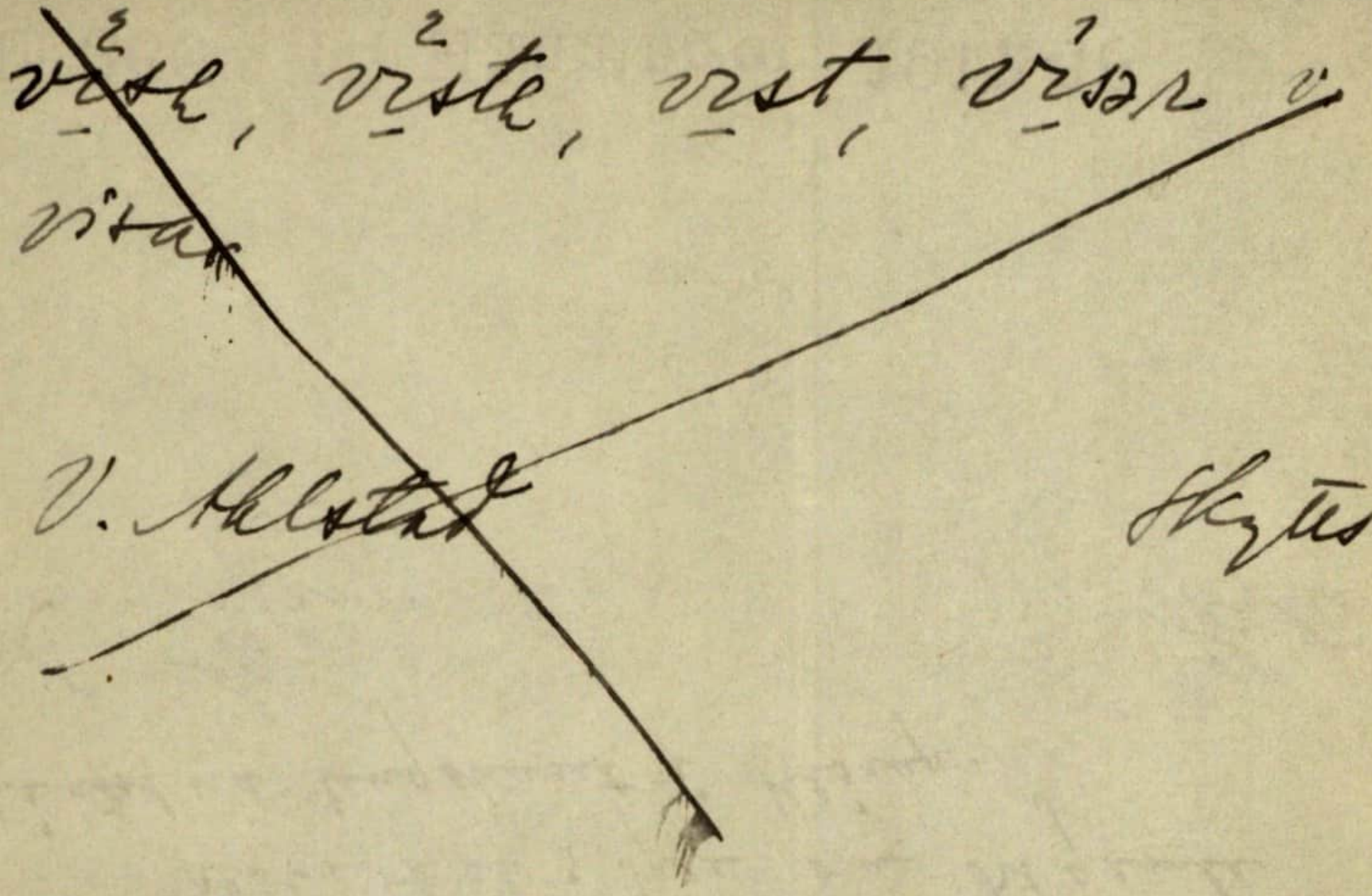
= arrestlokal; spec. om det gamla fängelset vid tingshuset i Klöxup.

L. Klågerup

Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvahål

2 Tjuvehåled. Tjuvahåled, arrest.

Lokalen i Skanör.

Nr 390. I. Ingers 1926. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvahål II

tjyvaholed: Den gamla ansetlokalen vid tingshuset i Klöng.
L. Högaps sn. yngre: tjyvaholed
Tillägg 1964.
Där va en påule stö va tjyvaholed.
Där skola tjyvane ha po rån.
L. Högaps

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.
1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
fyrehöled

tjuvahålet

"Tjuvahålet" d.v.s. arresten i Klöcap,
/L. Skågarp s:n/ på den tiden där
var tingshus.

Även om en arrestlokal vid polismyndighet
i Trelleborg.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvahålet

tjövehollet

Skaröes tjuka [skärgård i skolhuset]

tjyvehål

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjukona

fjyrkóna -an -ar -arne

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvestake

fjyvestäge, -n

= tjuv-stake, skaftet på en höfjura.

Fru Alstad: Bösarp. Gylle. Fjälkinge.

Nr 389.

Skytts

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänstekarl

s.

tjänstepiga

s. 57

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna
v.

tjene

he e visst ente alle pijjer, som
får tjene himme hos far!

s. 17

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

tjène, tjènte, tjent

(som dräng eller piga)

tjene i gàrn = tjäna i samma gård.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjẽna, -er, fjẽnte, fjẽnt = fjäna
d. -er

ja börjede a fjẽna nar ja va
sehs er. Bösarp.

Vrf. fjẽna o. fjẽne hos samme
person hört i Bösarp.

di mote ud a fjène nar di va en
hálsnés áur gamle. Gislöv.

I. Ingers 1924. Nr 389. Slutt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna. II.

Står med direkt objekt:

1. ja tjente en gamal körje. Trelleborg.

2. ja tjènte ènevàls i haglöse i
àte áur.

L. Högsby.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna II

fjène i gäure = tjäna i gårde =
tjäna i samma gård.

hanfjènte i gäure me johán.

Gilö.

dé har jo fjént dar. jäpa. Tullebo

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna. III.

de tjén ènte = ett tjänar ingenting till.

En man i Gislöv i senare hälften av 1800 talet stod och mötade friarna, som uppsökte hans döttrar, med dessa ord:

de tjén gjv ènte, för ad di vil gjv ènte.

detjén ènte ad di tjìven. Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

tjène. tjènte. tjent

ja tjènte i bjærne

Trelleborg

dæ har ja tjént dær. jæpe.

Trelleborg.

ja tjènte i vèstergåde hos en gamal frø.

Tr.

1934 189 Skytte hj

tjäna

tʃɛ²ne²(tʃɛ²nte, tʃɛnt), v. tʃäna.

hɯn tʃɛn i skanör (Kåsp. Kyrkb.)

han tʃɛnte fɪ²re ar, ɛŋen hɯn

ble ɲyvt me hɛŋa² (Kåsp. Lilleb.)...

so kɯm ja di²d o²tʃɛne (Wan.)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

pret. tjente

nai ja tjente som påg i Westra
Wåling e - - -

s. 164.

Nr 7069. Reng, Skytts, hd
Nils Lovén 1847. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

2
tjäne -er -te -t, tjäna

1
Skanör. Falsterbo

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

tjène, -er, -te, -t

tjäna

har dh tjent måne päuge?

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hʃēna, hʃēnte, hʃēnt, hʃēnor, hʃēna

v. hʃāna

Lt. hʃāgan

Hʃēts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna I

tæzk, ha hå't mæ̀ye hòndse
tûsen, a tjè̀ne som dræ̀z!

Andersdo'

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna:

de fjènte ènte di ble tebåge

Hvellinge

189 Skytts hd

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna:

de tjènte ènte

= det tjänade ingenting till.

Hvellinge

Nr 389. Hvellinge, Skytts hd
l. Ingers 1939. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna. II.

tjène i bet. förtjäna

för kone di tjène si nöje po

sönn kvännen.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna, v.

tjȅna, tjȅnta

= ha tjänst

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna, v.

da tjènta ìnta va di jòra
= det gjorde ingen nytta vad de än
gjorde

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna, v.

da tjènta_ènta tí nod

= det tjänade inte till något,
gjorde ingen nytta

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna, v.

tjèna

= ha tjänst

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjänere, -n, fjänere, fjänerne
= tjänare

tjänare

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shylth

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare II.

ni e församlingens tjänare a de e
inte ja, a ni har lön, a ja be-
tåler te lönen.

Gislöv (Svar av en
husman från Gislöv, då prosten Gadd i
Dalköpinge var kross emot honom).

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänlig adj.

tjänle
'lämplig att bearbeta
(om jord)'
jorden e tjänli"

H 182 : 19

Nr 4383 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjenst, -en = tjänst

de va en skäm a ga ov fjénsten

Bodarp

deva stréjs man va komen i fjénst. Andersdr.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Vhytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjenstaákti . fjenstaáktet , fjenst-
áktig . adj . gänstaktig .

1929.

Nr 389. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänst, s.

ja .... jäk i fjénst

= jag .. gick i tjänst

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänst

tjänst (tjänsten, tjänster, tjänsterna), = Lämst;

de bytte tjänster de som nu (Kämpe Elan)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin, [illegible] 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänst

fjenst. 1en. 2er. -lrne.

tjänst, anställning.

di hade vad gånes i målme
for a höre eter fjénst. Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjänst
s.

fjenst, kanske hellre fenst

so jck ja i fénst ...

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f. Sent, -en

s. Gäust

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fsenstakte, d:o finnskuhlig;
[äldre former: fsenstagte];

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjenstäktihèd, -en, hjänstaktighet

Synonym: vilihèd.

Fru Alstad. 1929.

Nr 389. I. Ingers Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänstaktighet

tjenstaktihéd, -en

fistlór.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjänstedräng

fjènstedrèy, -ar

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänstedräng, -en, -r, -arna f.

dräng

jälarsöner o tjänstedrängar

L. Ljung Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjänstepåk

tjènstepóg -en

gosse i tjänst på lantgård.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjänstepåk

tjènstepóg, -en, -a, -ane

yngre dräng.

Fru Alstad.

nær vi fik tjènstepóge hìd, so

skole di ède sýltemìlk.

O. Chr.

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänstetös

fjènstetøs -en -er -erne

piga

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänstetös

tjänstetös, -en -er -ene

= tjänsteflicka. Fru Aftal

Nr 389.

I. Ingers 1924. Thyth

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära
s.

tjære

deva tjære a gamelt fét som di ènte
kone ède, som di nørde sámen.

Fru Hultén

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära
s.

tjära, -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära
v.

tjära -ar -ade -ad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära

tʃǣrɔ (tʃǣrɔd, tʃǣrɔd), Z. =

tjära;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~lad, n.: tag~~;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära
s.

tjära -an

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära

tjära, -an

tjära

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd.

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära
v.

tjär·a -ade -ad

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära, v.

tjæra, -a, -ada, -ad

han va en tjæraman a bøda a
heda rø̀s; han jek omkring a tjæraede
gø̀la a dø̀ra a vø̀gna.

Gislövs.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära III

han hade tad si på a tjära
åneslöv tjörkaspin.

Gislöv.

1933. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæred (fjæred, fjæreden, tjäred
ja kan ente sete me pos en ov
stulene, for ja e fjæred i nöwen
(Norje)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
+ 5 Ära bimpel, s.= + tjärebimpel
2 - - rf gr;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjäregryta

tjäregryda, -a, -an, -ar, -arna

Tullebo

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1911

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärkvast

tjärkvast

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäreman

tjæreman. -en;
man som gå omkring och tjära.

Her va en tjæreman a böde a
hede rös; han fik omkring a
tjæredde gövle a döre a vögne.
Gislöv.

№ 389 Skytts hd
I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäreman

fjäreman, -en

man som går omkring och fjärar.

där va en fjäreman a fjärade

göle a pörte a sont där.

Dalköping.

1931

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäresmöya

fjæresmöre, -en

vegetasmöja bestående av Gäss och fett.

Fu Alstås.

„ de va fjære a gamelt fét, som di' ènte
kom ède, som di' a'orde sámen. "

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæretigne, -n = fjärtunna

de va bare en tam fjæretigne. Tuglie

Nr 389.

I. Ingers 1924. Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärtunna

tjärretyge, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärtunna

tjärretjärn. - kn. - kr. - krna

vanna tvättebålen har vad

tjärretjärn.

Gislöv.

1934. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x to

to. -ed

all; här på gården.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to

tå. 'ed = ull.

ellen hår på fjun i allm.

dære lånt tå som sö. Trelleborg.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ to II

i betydelsen kårliknande mögel:

sö sate kom ey en stön bål me
sörad milk; der vuste tö
sözen öm.

Gisl.

1914 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× to

Iw, n. = ull;

it par markor Iw (Kung. Ltrna)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tou, 1-kd

+to

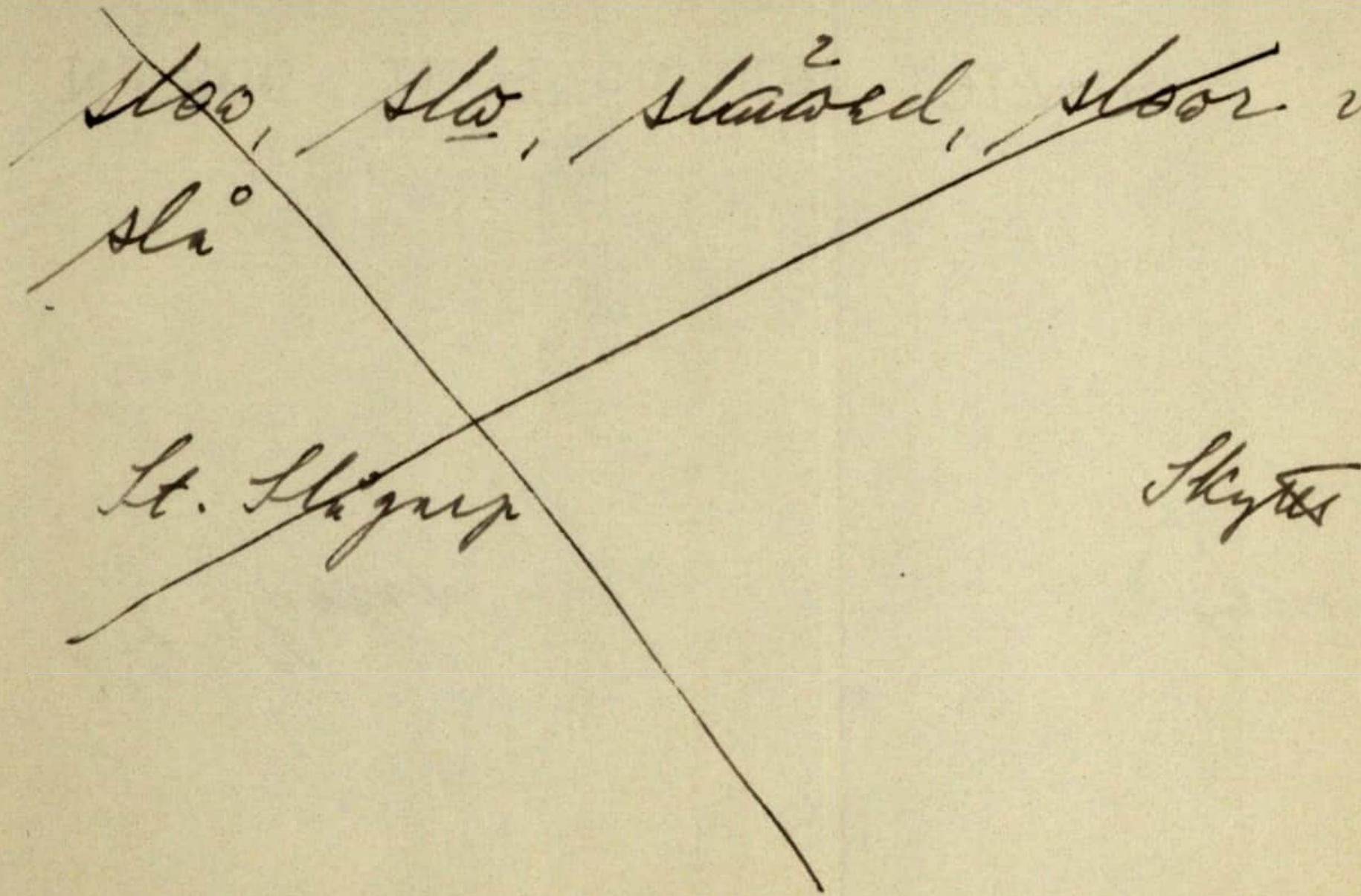
s. all

St. Skjarp

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tå × tå, s.

tå, -en tå

nål

kårde tå

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tω.[1]-ed

s.n.

× to

ull

han tö[2]jde tω

Ulla

Ulytto.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toa
v.

tȯa -ade. -ad.
= tvätta; också i bet. "diska".

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

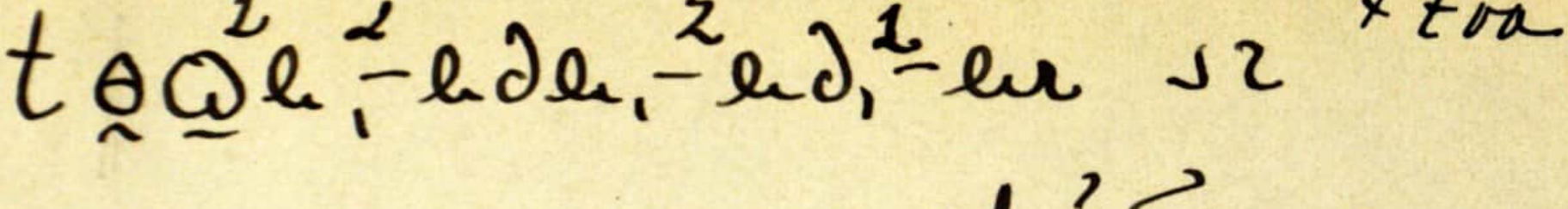
tvåwa (tvåwader, tvåwed), v. = tvåa, x tvåa;

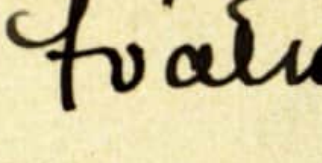
SKYTTS

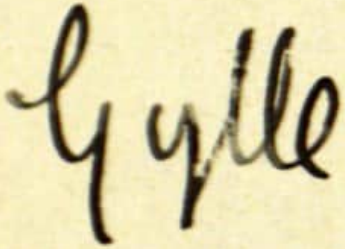
Nr 378 Reng

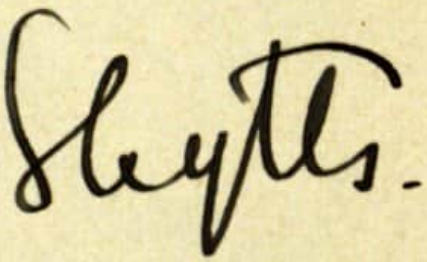
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund









J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toa

tvål, -dr, -d, tvår d. tvätta

tvål si

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvo, -er, -ede, -ed = tvätta, två. Ordet är något föråldrat och ersatt av tvätta.

x toa

Nr 389. I. Ingers 1924. Slyth

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toa

tȍa

tvåtta

i nèsta ùa ska vi tȍa

Hvellinge

Nr 3478 Skytts hd

Ludvig Karlberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toa sig

tòa si

toàtta sig

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobak

tóbak, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobak s.

tɔ́bak

o so ex ɲiva tɔ́bak

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóbak. -- en = tobak

2.
röje tóbak. sfilm. 1924.
ja röjte tóbak pa den tíden.
Fu Alstad. 1930.

Nr 389. I. Ingers

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakskan

tóbakskan, -ed

tobaksskatull.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakspipa

tóbakspíva. -an -ar -arna

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakspipa

tobakspipe pl. -er

én skolle synnse å stöppe

alle tobbakspiverne ---

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakspipa
tóbakspíva

tóbakspíve, -en
tóbakspipa

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóbakspíve. -en. -er. -ene

tobakspipa.

tóbakspíve a ʃatól stø pø bóred.

Fu Alstad.

(ʃatól = tobakslåta)

Skytts

Nr 389. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakspung

tóbakspáŋ , -an

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobis

tóbes, -en

en sorts mindre sill; användes fordom
till föda, tillagad som tóbeskägg; numera
endast som bete vid fiske.

Gislöv.

Amåuer tóbes.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobis II

dra tåbes, draga t., fiska t.

Skåne

Gislöv

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tobikaka

tóbeskåga, -an dller tóbeskåga
en rätt av små tobisar som stekts på
pannejärnet och lades upp på ett fat för
att ätas. Förekommer inte numera, e-
medan den smakar alltför mycket av tran.

Gislöv; Åhus i Skåne.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tobis-vad

tóbisǫ, -en tǫ́bisǫ̀

en vad för tobisfiske

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tocke

tòke .- en

= tupp (vanligen hane)

Gislö.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tádi, --en = toddy

tódi

Nr 389 I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ toe-tröskel

toetoskel

läs tö̲e tóskel

klappträ vid tvätt; också

anv. att tröska linfrö.

Nr 5249 V Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toekar

tǫ̀ekǫ̀r, -ed

= tvättbalja.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffel

pl. töflen, -arne

trätofflor.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffel

tófel, -en. töfler. -ene

(stundom även töfle etc.)

fælm. i Skytts.

hóden di' ber si ád so far di

tófelen fól mæjor. Gislöv.

№ 389 Skytts hd

L. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffel s.

toffler (fsl.)

'tofflor'

" "

ett par rena toffler

(trätofflor)

4713:5

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffel

M. täfflen

h. = trätofflor

s. 28

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffel

tåfel (tåfeln, tåflar, tåflarna/tåffel/tåffel;

dan va en lej som dr kalade

"grne tåfeln" Kaip-Nare/

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loffel, s.

ja hada god lǽŋa mε én
tófal o én trǽsko te skǫ̀lan
= jag hade gått till skolan länge
med en loffel och en träsko.

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffelman

tóflemán, -en

tillverkaren av trätoffl-

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffelblomma

tofleblóma, -an, -or, -orna

calceolaria.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåflemägare, -n

= toffelmakare (som gör trätofflor)

Bösarp, Gislöv, L. Slågarp.

so ga ja mi te a vare toflemägare

Bösarp.

Nr 389. I. Ingers 1924.

Shytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tofteltråd

tóftelträd, -en, -ar, -arna

tunn stålråd som användes att sy
ovanlädret på en trätoffel

Gistön

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dwps (dwpsen, dwpsar, tops
dwpsarna, ... tops;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

toft, -en

den närmast gården belägna åkerjorden.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft
s.

b.f. toften

en benämning på den närmast intill
gården liggande jorden.

s. 3.

Nr 7069. Reng, Skytts, hd
Nils Lovén 1847. Exc:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

toft, s.

SKYTTS

hade de synrè töfterne inte
jd mér en de nörre, so hade de
inte vád mièd me dén rédaren

(Om Fredshög: gärdens namn
uppgifvas ligga intill helgedomen
med alla åkarne i ordn;
ytbandet kyssar pe vrakplundring).

278 Berg, Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

toft. -en. -er. -erne

åkerjord intill gården eller byn.

Fru Alstad. Gislöv.

1934. 389 Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

tovt, -en

den närmast gården liggande åker-
jorden

nelsnéls tóvt

Hvellinge

1948 189 Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

& tofta

tòfta, -n. -r, -ne

sittbråda i rodbåt

åhus i Dalköpinge

tòfta etc.

Skåne i Maglarp.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

toftaport

tövtepört. -en

porten som vette ut mot åkern: jfr

gårdeport.

En Hislöst

Nr 3476 Skytts hd

Herman Frick 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toftaport

tŏftapŏrt, -en

porten ut till den gården närmast liggande åkerjorden.

Fu Alstad.

Se Christoffersson. Skytts härad, Trelleborg 1918. tid. 148 sp. 2.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolfte

tòlte , 12:e

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tokong

tǫ́kɔŋ, -en

ullkong (gjord av flätat pilvidjor, pilevine).

Fru Aletas.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tylt, s.: tolft; tolft

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolka

tòlke -er -ede -ed

tolka ngns tal.

han frk ha dýtrene te a tòlke

Hvellinge

1939. 189. Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tolk

tol̲, ˊen, ˋe. ˋene

mopp, kork.

äv. i Trelleborg.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ toll

tol. -en

trätapp. träkork.

Hvellinge.

Nr 3478 Skytts hd

Ludvig Karlberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toll
s.

tå'll

mopp

en hån gammel tå'll

s. 42

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal$_1^1$-lin$_1^2$-dr$_1^2$-drag s.m. x toll

~~tonk~~.

Vant. = tapp i en tunna el. balja

Cille Clifts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tollabössa

Tällebösse, -en, -er
leksaksskjutvapen tillverkat
av en gåspenna. som förladd-
ning användes potatisskinn.

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toll

tal, -en, -a, -ana s. "tull",
propp, tapp.

V. Ahlstad Skytts

tal tull (för malning)
Svedala (nord) Akie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

tol. 12.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv
a.

toll

ÖGT 1961: 46

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolva

tòlve ; namn på ett kortspel.

spela tòlve . Gislöv m.fl.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv räken.

täl tol

"å julaftan klåcken täl..."

s. 36

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv. II.

husmånen stå a slå vèjesten
for tål fèly tynen.

Jistöv.

ja sad dær ùde a vènteda
tekloken va tål.

Jistöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tol - tolv

tolv

vi fek tól ǫre válen . Tullebog.

nær klǫken ble hál tól .....

Hvellinge

kome stundis tól (naml. klocken)

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Gisløv. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

tol. tolv.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lolv, r.

tól óur

= 12 år

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal räkn. talv

Skall väl vara tol.

V. Ahlstad J. 1–s. Skytts

Skall väl låsas tol

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolva
1.

tölva

ett kortspel

jfr Statien över det sydvästsvk. bild. området
sid. 205 anm. Enkelsvensk. -a.

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvskilling

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvtiden

tóltíden. 12 tiden, omkring kl. 12

i jéslor fjorke dær víste si en

kál ve tóltíden om nátterne.

Gisløi.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† toe-tröskel

tǫ̀e tóskel

klapptrå som användes vid tvätt.

St. Hammer.

1480- Skytts hd.

Emma Jeppesson 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom
obj.

tom, pl. tòme

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tam, adj. = tom

tom

tom
adj.

ja tjèta ja hàda et par tòma
trä. Gislöv.

di vänen me den tòma vógnen.
Gislov

Nr 389.

I. Ingers 1924. -12.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom, tomt, tomma, adv. = tom;

den va tomt hus [Kümp.]

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

mozz mozz yor tomma fad [Kümp.]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom, -t, -a adj: tom

V. Ahlstad

Skåne

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom adj.

tòmɐ (pl.)

'tomma'

"tòmɐ dɨɲavɑ̄r"

'ɔ̄ngotɔ̄'

532:81

Nr 5242 Rösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom
adj.

tämm , obest. pl. tämme

possen --- va nästen tämm.

s. 37

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tom

gården hide dykeri j gården; han
stå tóm o öde en lóng tíd ...

190 Skanör. Skytts kl
Emil Sommarin Aug 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tomas

tómes

användes ej st. egennamn på orten men i betydelsen „tomhet“ „tomrum“:

tómes e i drèkeskánan där drängarna hör pigorna. då dricket tagit slut.

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomt (tomten, tomten tomt

tomtarna), s.= tomt;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomt, -en

S. tomt

L. tåjnep

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tomåkes
ad.

tomåjes

= utan lås

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ton

pl. tȯunen

i'utt. sl. tȯ(u)nen = sti pelarbit.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topp

topp, ˈ-en, ˈ-e, -ene

dv. = tofs.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topp

topp, -en. pl. tòpa, best. f. tòpane
fra Hletad och Gislöv; västerut tòpene.
de sett ud som di skola rese
topen me' (toppseglet)

Gislöv.

№ 389 Skytts hd
I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topp

lopp (lopan, lopo, lopono

, n = topp,

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

[a] for va pilorno to owok. .. no

son, to on kuno go op pu lopono o

la lögo; de fefs son ² yyonon (Kung. Nord.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lop. 1-kn

S. Lopp

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topp

topp

spillede topp (en lek)

ÄGT 1961:53.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppa
v.

topa -ar -ade -ad

hugga topparna av.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå²pa, -er, -ade, -ad. v. toppa v.

toppa (om sädj)
d.v.s. skära av alla ogräs
o.d. som växer dig över sädes.

han tåpar vid²en

Gylle

Thysth.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x toppet adj.

tòped

försedd med tofs;

åv. = småtokig, lustig.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× topåse

tóposə. -ən

ullpåll. -tåk.

han skolə bæra lénsmanskans

tóposə på bröstet.

Enköping O. Ch.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor

Tor

gammalt namn på mars månad,
finnes i uttrycket
tride tåsten i tor, tredje
torsdagen i tor". Den dagen skulle
man fordomm gå och lägga sig
vid dagsljus.

Nr 389.

Bösarp

I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

för, 'mars månad'

"tredde tåsden i Tor"

(vid tiden för vårfrudagen)

47 H:12

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor

Tjur = Tjurmånad = Mars;
den förste Tåsten = Tjur skola
de lägga sig i dagsljuset (Skåne)
"den förste Tåsten = Tjur,
så fröder Tranan på skånska jord"
(Kungsör)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torbagge
s.

torbåge, -en

• tordyvel.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lwrbåge, m.: tandrygsel; tonbogge

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torbagge

torbåge -a. pl. -a. -ane

tordyvel

fra Aksdal

ja e ènte so slùen so ja sluen torbåge. O. Che. (undsp.)

Nr 389 Skytts hu I Ingers

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y tonbuse

best.f. thonbusen

tonfyllen. av förf. översatt

"Thonbaggen"

s. 156.

Nr 7069. Reng, Skytts, hd
Nils Lovén 1847. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tordöna

tȯrne, -er tȧrne

åska

de tȯrner

da. tordne

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tordönebobbe

tordyn̲ebob̲e, -en

"tråkeles klumpig person".

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tog

tog, -ed

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg

tor, -ed

Hlm. i Skytts hd.

han sålar på töred. Sitlöv.
varande vike.

gamla tör, torg i Tullstorp.

189:1 J. J-s 1924-12. Nr 389. Skytts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tong ll

hom jek po tóned a prùtede.

Gislöv.

kóm so ska vi gau po tóned a

hòre va áltey kòsten!

Tullebog.

di hade husármosiken ifra målma

a spèlede po gàmla tóned.

Tullebog.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1914.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg
s.

best. f. sg. tårned

s. 37

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg

tor / tors, tor, tors /, u.=torg;

på tors = på torget / Kimp. fürsk. /

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torgdag

tordå

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torgdag

torså / torsån, torsåk,
torsåkna /, m. torgdag;
den lära torsån e alltid mycke
brå, för do lär folk tid (köpslår)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsdag

tordå, -n

Andersdotter

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fordå¹, -n

s. torgdag

forsdag.

gylle

sluytti.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvåmånad

1
Lekamånad – Mars;

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Twrmånadsöl, 1 + tormånadsöl

de brögdes 2

mars månad, 1 2 (Kung. Kondl.)

den förste vardan, som vi 1

skulle driva, - - - - skulle vi

2 1

ha julvalkavrey o ost o

1

tvrmånadsöl (Norra Skåne)

Nr 378 Reng

SKYTTS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torn, -et, pl. =, -en s. Torn

V. Hallstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torn

Tworn, h. = Torn;

dan la Torg ofs i Sælvs Tworod

[Kämp. Kathi]

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torn

torn . -ed. pl =. -en

Flem. i Skytts.

tornad de e ov nyare dåts en

Själve fjörken. Dalköpinge.

(dåts: låneord).

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† toarne

tȯarne, -an

hagtornsbuske.

Reng.

1916. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tor, n. tort, pl. tòrr

for tórt, för tomt.

tv. = ; magen

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tora

a.

n. tårat

Nu har de vad tårat så de knaga

s. 14

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

adj.

tor. tort. pl. töre

Allm. i Skytts hd.

389. Skytts hd. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor, -t, -a adj: torr

ha sitt pa da torr

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom
adj.

tor

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd
E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosr
adj.

tosr, tosrt, tòsre

allm. i Skytts hd.

so tòrde di pantófleskålerne
po kåkelånen, a nar di va tòre,
so fek glòtane ède dom.

Andersson.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.
1939.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torra

s.

tòrə . -ən

torka, torkning

hänga ti tòrəs: hänga (kläden) till torkning

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tona
v.

tòr̲a, tor̲da, tor̲d

imp. tor̲! tó'r̲ di'! = tonka dig.

tòr̲as, förtonka.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor̲k, -dr̲, -d, tor̲sk v. torka *tona

L. Slöjup; V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x torra II
v.

so tò:rde di pantó:fle.
skå:lerne på ka:kelö:nen, a nær
di va tò:re, so fe:k glyttane è:de dom.

Andersson

1919

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torra
s.

torr (torrn), f.: torka;
a, de har vad en försvagt torr
(Kemp.)

So snart de blev torre,
blev der värken lös eller
grés, som de sier.

Nr 378 Reng SKYTTS
Emil Sommarin 1902-03
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lore (Lorde, Lord), v. = Lorka;
ja moke lore mæsteren mejas
væl, for eles lade den nyskes
(Kämk.)
varande lörde ska sölen se,
om inte mer en nære menuten,
for præsten ska la lord sen krave
(Kämk.)

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tora

tòra. -an (=torka)

de e en fàrli vàrma a tòra

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåre², -er, -de, -d = torka + tora

tòre

di tòrde knivane på bøjsene.
Gislöv.

du får gå ey ta fårnor a tòre
slårvane.
Gislöv.

Nr 389.
I. Ingers 1924.
Shytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torra v.

torrt på

'torrat på'

se 532:28

Nr 5242 Rösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torra av

torr ór, torde, tord

= torka af, damma af.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lore ou se = torka av sig
Lede lorde ou se / Kämp. /

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tonas hän

tonas hén

tonka bort.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torrklummes

adv.

torrklómes

om mat som åtes utan att man dricker något till.

Fru Hestad.

(Fr. i Grönby i Vkg)

Nr 389 Skytts ho I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ torrklär

tårkle, -et
huvuddruk

törkle

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tonklåde

förkla, v.: lufttorka;

Reng & Hamman

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torrklär

tå²klä, -d, pl.=, -n s.

hvardklädе

Fra Ahlstad Skrūs

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärkle, -d eller ´_ x torrekläde

= kläde, schalett, handduk

ta tórkled på hòeded ...

Hellinge

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torrekläder II

vi sàte fåded i sœjen a hylde
et tòrkle óver.

Gisla.

1911 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde

förkle

s. 246.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd

Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torkkläde

tòrkle, -ed

huvuddruk.

Nr 3476 Skytts hd

Herman Frick 1938.

En klatsch.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärkl. -d + tunkläde

huvuddräk.

Gylle Skyltes.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torrkläde

Törkle

= schaledd

tòrkle

Hvellinge. Skytts hd. bdn.
Steinsen 57.

Nr 4888.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tonkläde

tònkle, -ɛd

huvuddukˑ

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tonelase

tòːeˌlɑ̀ːse, -en

disktrasa, eg. tonktrasa.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrväder

tòrrevæ̀r, -ed

torr väderlek, torrväder. Hellm.

om de blev tòrrevæ̀r pètrifǽy – de
e den fjøste agòsti – de trøstede
di si mè (d.v.s. trösta sig emot
regnväder på sjusovaredagen). Hoelinge.

1937 Nr 389 Skytts hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrvåden II

när tóged bålaen, so blen

de tòrrvæn.

V. Tomas.

1911. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lo re vær, n.: uppeh åll ävä de, tom vädren
reiner de? — a nej, de a jw
Lo re vær (Kåmp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårevärr, -ed s.n. torrsäden

1. torrsäden. 2. handduk.

Gylle

Skytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tornväder

tornevär, n., pl. =

skämtsamt i bet. "handduk".

Nr 5249 V Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårvär, -et s. torvöra

ja skole, lå me nun ehn tör i
måra, on de bler tårvär

Anderslöv Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torvråder

tòrevvèr (pl.)

? 'handdukar'

se 532 : 86

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsdag

tåste. -en. -er. -arne

i tåstes

tåste mån

tåste mide

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsdag II

tä̲ste ètte̲mi̲de,

tä̲ste fò̲re̲mi̲de.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåste, även tårste, -en, torsdag

-er, -erne = torsdag

de blev nar dar blev två

tåsten i en ùa (veke) = det, el. ùen

blir aldrig; om något hopplöst eller

omöjligt. Fru Alstad.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tondag II

på tästa tästanwäs = om
en obestämd tid.

Fru Alstad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsdag

tåsta (tåsten, tåster, tåstene, tor-
dag;

de blir de ents for'n dan blir tvaw
tåster i en ruw (Kamp.)

den fysste tåsten i tvur skwle
dr løze sr i dagslyws (Skiftic)

SKYTTS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsday

tåsden

'torsdagen'

"tredde tåsden i Tor"

H714:12

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tórste, ¹en. ¹er. ¹erne. torsdag

Skansö, Fahlerbo.

Idel egentliga Skyttsmål tåste.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsdag

"i tåsdes kväll"

'i torsdags kväll'

4714:7

Nr 4833 Tvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosk . -en. -ar. -ane. tusk

Skanör, Falsterbo

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosk

tosk, m. = torsk;
(tå¹skɔn, tå²skɔ, tå²skɔnɔ)
tåskɔn ɔ dål² nes (Kuiv.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosk
s.

tosk

for tr a fa tósk pa kvógen ----

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsk

tosk. -en

flem. i Skytts hd.

ska man ha tósk. so får man hàla
si på den hàra bo̲n̲en.

Skåne i Magl[illegible]

1924 – Nr 389 Skytts hd I. Ingers. 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosk

tosk, -en, -a, -ena.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torskafiske

tòskafiske, -ed

Fiskö
Bolköpinge
Tullebog

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torskaflabb

tòskafläb, -an

torskhuvud.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåskogarn, n. = nät av fin garn för sik; (Kämpinge Lif)

bänd pr. tåskogarn o. skön en pr. sillgarn (it.)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kungl. Gustav Adolfs Akademiens folkminnen, Lund

torskegarn

tòrskegàrn, -ed, pl. =, -en

garn för torskfiske.

Fllm. i Skytts hd;
Åhus,
Gistad, Tullaborg, Skåne m. fl.

sätta tòrskegàrn.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòskegåan

tòskegåan

om vèntaan so sate di
tòskegåan.

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåskehöved, -ed

= torskhuvud.

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torskakrok

tòskakrǫ́g. -kn. -k. -kne

krok för fångst av torsk.

Åhus i Skåne.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torskspilk

torskspilk, -en

pilk (se d.o.) för fångst av torsk.

Åhus i Skåne.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torskasnor

tòskasnòr. - en

snodd ell. snöre för torsk-kroken

Åhus i Skelköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv

tor. -en

dra ór tór

190. Skanör. Skytts hd
Smål Sommarsin - 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor. -en. torv.

torv

Skanör, Falsterbo

tór

dær va bɛ̀ten ~~tog~~ på jɔ̀ɣen en

i vɔ̀ɣen. F.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor, m. = torf; tor
[tí
[torən;

tórən glöər so dólad = [kämp.
torfen brinner dåligt;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

...e från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv

tor, -en. Allm. i Skytts hd.

fjejle tór. „kågla torv".

stapla upp torv till torkning efter upptagningen.

Hvellinge.

1939 189. Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tour

tor, len

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tonv II

de fek hede. pæjasmå for di
skulde so mien tór.

Fru Hultén.

(om en mosse i L. Hultsfj

1916 Nr. 389 Skytts hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tors

tor

"det bästa" bågebränned" ut-
"
gjordes av "tor"

532:16

Nr 5242 Rösarp, Skytts hd
Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fars-en. tom

s.m.

fors.

Gylle

Slutts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvgrav

tò̲rvgrå̲v, -n

vattenfylld grav i mosse.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvagrav

tårˌgrˌav , -kn. -er. -ene

= torvgrav, där torv upptages eller har upptagits.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrhacka

tårr hakkor (pl.)

'torrhakkor'

(vanad torrbärsarna

hackades ned) 1925: 4

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvhus

tòrvhûs, -ds

lokal där torv förvaras

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrhus

torrehus

(för brandtorren)

s. 36

Nr 5239 Håslöv, Skytts hd

A. Hazelius 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårhus

tårhus, -et
avdelning i rårhus. Där förvaras
hes torr.

tårhused e fullt av tår

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvahus

tōrahŭs, -ed

rumdäi tow (tōr) förvaras

Allm. i Skytts.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårjärn

tårjärn, -et

redskap att skära torv med

här e smart ingen tår kan

hantera itt tårjärn

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1882.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvjärn

tör̲vjärn, -vd. pl. =, -vn

järn som användes att skära torv med ur mossen.

Hvellinge

1939 189. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvmosse

M. torvemosen

DgT 1960 : 41.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvmosse

tòrvmóse , -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòrhmósh, -hn, tormose

tormose.

Fra Aastad. 1930.

tòrhmósh ant. i Gistlóv.

Nr 389.

I. Ingers Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lorem vise, s.= torfmossa; tovmossa

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvmosse-ek

tòrvmoseèj. -en

ekträ funnet i torvmosse.

En Aletar.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvskifte

tòrefjýte . -ed

kilskiftad del av torvmosse.

En flisted

1936 Nr 389 Skytts hd I.Ingers. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvstycke

tårstikke, -ed, -e, -en
torvstycke,

gå tårstikke om = stega
upp torvstyckena på Ljungen
vid den allmänna årliga uppdel-
ningen av torvskärnings jord åt
nummerägare.

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tos

i'utt. på tóus

= galet, på tok.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosa
s.

tȯuse, -en

toka.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tosat

tosäjs, -en

ullsax.

Fru Hedin.

1939. 389 Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lösags, -en × torsk
S. allsk,
även kallad fårasågs
fruentueringen är nog — ' —

Fr Skolsk! Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosekan

tȯusekȯ̀n, -ed

toka (= tȯuse)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toseri

tōserĭ, -ed

tokeri

Trelleborg.

Nr 398 Skytts hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toset

adj.

tosed

best. f. pl. de tosede

tokig, rubbad, galen

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd s. 31

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosig

tɔ̀sed, neutr. =

tokig, galen

dendɛ́ne tɔ̀sede kɑ̀l den tòlte, som

bɔ̀ne lɑ̀ a krijde.

En flotter

289 Skytte kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosing

tåssen, m. = tokig människa;

den tåssen han lyckas så

gått (Kämp. Kerstin)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösing

tȯ̲usɛŋ , -ɛn -ɛ -ɛne

tok.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosing

tösiŋ, -ən.

•tösiŋ. tsk. fåne; även s. shållsord.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosingavis

tòsingevis, i tms. på tòsingevis

„på tosingevis" = på tok.

rent på tòsingevis.

Fra Alstad. 1928.

Nr 389. I. Ingers Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tosse

tòs̲e , - en

klumpig, tölpig person.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosse
s.

tåsse

tok

han spraant som en tåsse

s. 24

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosse

tas̲k², -n, = tosing, tok, idiol

Pl. ²a, -ane: Bösarp

Nr 389.

I. Ingers 1924. Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosset
adj.

tòsad

klumpig, tölpig.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tosset

tåsed, adj.

= tosig, tokig, svagsint

han ble so tåsed so han måtte
leve a dirke bróm.

Jesløv.

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåsked, -k

× tosett
adj. lokig

fm Ahlstad

Skyås

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosset

Tossed

= stolleg tòsed

Ex. "Han e reut tossed. De e eu relkti tosing.

Hvelleråge, Skytts hd

Nr 4888. bsv. Meinen 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tott

tot, -en

fingerhatta.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tot [l. (en) tote], s. = tott.

blartot, waltot

SKYTTS

Nr 378. Reng

Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåtte

tåtl, -n, tåtsr, -ne s.

tåt

på timekrågen snödde man vært
låv alsr tåtle, de kålades at
slos rév, de ble svinetosrév (som
användes tin "tor", fjäder)

V. Skytts Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʂaʈʰ, -ʰn, -ɖ, -ɖn̪ɛ

repʰn̪ɛp.

x totte

ɳɲɛ

ɳɛɲʈ

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trabellera

trabelléra -er -erde -erd

trava, röra sig med tvänighet.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trabellera

trabelére -er -ede -ed

treva, taga sig fram med svårighet.

de va ente mer en ret te pas

ja kone trabelére mi fram.

Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trada
s.

tråde, -en

tråkigt enrist fruntimmer.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tradig

trädet

enahanda, oresonlig, ologisk.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tråded / Tråded, Tråded, tiprg
Tradi'g, Trama'g;
de va so Tråded för [Bär'e]

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tlagga
tl.

tlàga

tjata . gnata

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tragga
v.

tràge -te -ade -ad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tragga

tråge -ar -ade -ad

tjata, gnata.

Nr 3465 Fuglie, Skytts hd

Hans Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trakt

trajt, -en, -er, -erne

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trakta
v.

träjta -er -ade -ad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× traktage

traktåg. -ad

traktering, ersättning i form av föda.

de va hèla traktåged.

Magnus.

1939. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traktering

traktérnry, -en

nar di kade felnéyd for en som
va dø̀d, so jrk di tr den dø̀des
bostå̀d a frk traktérnry:
smø̀rabrø̀, kø̀r a kå̀ge a jø̀j.

Fu tlutar.

1942

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traktör

traktör. -en

gillesvärd, av förf. översatt

„marskalk"

s. 176.

Nr 7069. Reng, Skytts, hd
Nils Lovén 1847. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråll
s.

tråll. pl. -ar

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tralla
v.

tràl̲a -ar -ade -ad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trampa
s.

trömpa, -an

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr$\underline{\text{ä}}$mpe, -er, -ede -ed = trampa

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tramsa

Strämpa, f. = Tramsa;

(Strämpan, Strämpar, Strämparna)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trampehållare

trämpehåvlare, m. =

en svårbar karlig och sedlig

person, som uppbär transporter;

(Vt. Dalarna) .....

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tramplag

trà̲mpe lå̲v. -ed

trampinsåttning å spinnrock.

Tim Alstad.

1940. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trams
s.

trams, -en

en som tramsar, "pratar persilja".

(= hams)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tramseri

tramseri. -ad

de e ènta uden tramseri ad
di roren dom sóden sámen.

Bósarp.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trana
s.

tr̲ånar -an -an -ana.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trana
s.

trɑ̀nɑ

best. f. trɑ̀nan fn dialekt.

trìdɑ tɑ́stan i tɑ̀n
trɑ̀r trɑ̀nan pɑ skónskɑr jɑ̀r
ɑ dɔ́ ska vi kɑ mɔ́dɑftan so stɑ̀n.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trandank

trändask, -ku, -k, -nk s.

trändank

V. Karstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranig
adj.

tränad, neutr. =

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranig

tränad ; adj. o. adv.

de smogte tränad. Gistlöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlampa

tranelåmpe tranelómpa

tranelampa

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlämpe, -en. -er. -erne

= tranlampa. Hvellinge

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Vhytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlampa

tranlómpe.-en

dé far ja val ha fát i tranlómpen.

Fuglie.

Nr 3465 Fuglie, Skytts hd

Hans Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlampa

tranlampa, -n, -lampor, -na

s. tranlampa

St. Skåne

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlampa

tranlámpe - or

552 : 13

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trap. 1 en. 2 er. 2 erne = trappa

komme ap ad träpen, komma upp
om trappan. Trelleborg

de va en räli träp (om en obekväm
trappa) Skegrie

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trapp
s.

trap, -en,

trappa.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trap.

trapp II.

nær di skole gaa i fjòike skole
dær læjes en knív pa tráen.
(id hyckstagning)

Fu Hestad

véjen gaa èndeast éy te haus tráp.

Gislév.

1/1 1931.

Nr 389.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trapp III

Får han lo bare hål i trápan.

Fru Alstad.

O. Ekn.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trapp

trapp, - en
trappa

Jeppe sto på trappen

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trappa

trapp. / en

trappa

man han ble stående på trappen

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trappetrin

tràpetrìn, -et

trappsteg

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trapptrin

trāpˀtrĭn, -ed, pl. =, -en S. trapp-steg

Andreslöv

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trapptrin

trapptrin, n. = trappsteg

de gamla trapptrin och att
lägga [Kämp. Lilen]

Nr 378 Reng SKYTTS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trappetrin

teàpetrin, -ed. pl. =, -en

trappsteg.

dær va séks, fjýv teàpetrin te

fjònegæuan ifra véjen.

Hammarlöv.

1914 Nr 389 Skytts hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skappstein

thàjrathzn ;

4760:54

Nr 12273 Skytts hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trapptrin

tràpatrin ,-ad

trappsteg.

Hvellinge.

Nr 3478 Skytts hd

Ludvig Karlberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trappetrin

trà̀pətri̲n, -ad

trappsteg

pas på, dær e ɛt trà̀pətri̲n.

1957. 389. St. Hammar. Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traska
v.

traske, pret. -ede

s. 61

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tratta
v.

tràtta -a -ade -ad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trata, v. = × tratta

han kommer alltid tratanes
bag[1] efter[2];
den kommer tratanes före[2] vej[1]

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kratte zvey = kratta i vägj;
kratta årtaj;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trattare

s.

trätterne, -en

tratt.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trav

trav, -'en

di skolle riè i tráv a slaú me
en bòlty (nåml. nár man slog
kotten u tunnan på fastlagsmåndag)
Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trav

trav

ha i trav = springa åstad, skena

de drände om dråv, ad-din råv

ha i dråv

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trava
v.

tråve -r -de -d

trava, fingra över något.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trava
v.

träve -er -de -t.

allm. i Skytts hd.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tråne (Tråneu, Tråner, trana
Tråneane, pl.: Trane,
den fyste tåsten i tvir,
so træder Tråneu på skånskan fwr.
(Kinn. Nork)

Nr 378 Reng SKYTTS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trava

tr̲a̲ve. - e d e. - e d

h a n n á̲ l tr̲a̲ v e d e so b e̲ n e n d i
l a̲ w p o j ø̲ r e n.

190. Falsterbo, Skytteh.
brit Sommarin omkr. 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave
s.

tråve, -en, pl. =, -ene

sädestrave.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave

trâve, -en. pl. trâve, -ane

sättrave. skyl.

Gislöv.

en hel trâve eller en hél
hóv - fórti néjor.

L. Skägarp.

1933 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråve (tråven, tråve, tråve
tråvena) m.: trafve;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr å²v e, ¹- h w, ²- d r, ²- d n e

trave

trave; består av
2 "n e¹j d r".

Lydlo

Skytts

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ travl

tr̲ávelt trā̲velt

besvärligt, bråkig

de kar vadd så tr̲ávelt me

detta kàlun̲aged

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

r.

tre

ÖgT 1961: 46

tre daler (= omkr. 50 öre = 24 skilling)

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre eller trej = tre.

dæ va trej ude på vésten.

Tullebo.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dre, r.

tre, fira bröskörpar

= tre à fyra bröstkorpor

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre² räknord tre

Fr. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre eller fyra

tvåtåfina, 3 à 4.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre eller fyra

en trefafina = 3 à 4.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trelefine², räkneord = tre eller fyra,
3 à 4. Allm. i Skytts hd.

trelefine² stene². Hammarlöv

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre eller fyra II

trelefîre

man kon jöra en trelefîre på
om dån. (näml. träskor)
Gillön

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre-eller-fyra

en trålefira bröra

= en tre eller fyra bröder

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre eller fyra

r.

en trälleftie, 3 á 4.

s. 52

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trelefire[2], = „tre eller fyra", 3 à 4.

Skanör, Falsterbo.

trelefire[2] göze[2].

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helefors

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trea

trèa, -an, -ar, -arna

I/ siffran 1. 2/ hemmen som han 3
här nemmen. 3/ annat föremål som
han detta nummer.

Alm

№ 389 Skytts hd
L. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fre/dåler, m.: fenti. öring; r tiedaler

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredalen

trédalen, - en trédålen

femtiöring

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre²de /tre²dje/, numerl. - tredje-

den tre²de i ordningen

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tredelig s.

trẽdzg

tredjedel

den a en trẽdzg störe

7919. Falsterbo, Skytts hd
V. Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× treding
s.

trèdig, -en

tredje dräng

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fridʒaŋ

tridiʒ

s. m. treding

Tredje dräng.

gylle

Skytt.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tri²diŋ , --en treding

= treding : den yngste drängen på ett ställe med tre drängar.

Vemmenlöv
Kagerp
Leng (Trehörg)

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr²dle råle.-ord. tredje

hedje.

Gylle Skytte.

J.E. Forssander 1923. Nr. 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredje röten.

tredde

"tredde tåsden i Tor"

4714:12

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tride², ordningstal = tredje

ell. tride

vertåred a vert tride áur.

Bagläsp.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredjedag

trèdedà

i förb. trèdedà jýul, tredjedag jul

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredjedag

trìdedä

i förb. trìdedä jjul.

tredje dag jul.

de va en trìdedä jjul.

Nr 3465 Fuglie, Skytts hd

Hans Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredjedagsgille

trèdedasjèle, -ed

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredje dag jul

tridde da jyol

4714:13

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredjedel

trèdedél, -en

Nr 383. Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tredygnskälla

trédygnskäule, -en;
fossa (käule) som varar i tre dygn
för vart anfall.

Kyrkoköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trefoting

trefödingen

'grytfoten'

sc 532:47

Nr 5242 Rörarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trefötting

trefýtty, -en

= trefot, kittelfot (för kokkärl i en öppen spis)

Kyrkoköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trehornad

trehörned

en trehörned mögegrèv

En Hestad

1941. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trekörning

trejörninge (pl.)

'trekörningar'

se 582:34

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trehörnig

trejörned

trekantig (om hatt)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trekantig
a.

trekânti.

Bodarp

Nr 16512 Bodarp Skytts hd

Ingemar Ingers 1972 Exc

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trekánti, adj. = trekantig

Fuglie

trekánteden,

Tullebog

en trekánteden hát.

Tillägg 1959.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× treledad

Treléddad

= trefärgad (om kråkor) treléddad

Ex. De va en gråm kråk, han e jo treleddad (d. v. s. han har tre färger, grå, vit och gul). Ja, å dokki e han också, för han går för de större (d. v. s. han väger sig på råttorna).

Nr 4888.

Hvellinge. Skytts kl. bdr. Stenå 57.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ treledat

treli̱̇ded

trefärged (om Katt.)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trelleborgs Allehanda

trèlebórs àlehánda

en Trelleborgstidning. (Vanl.: àlehánde).

han skríver ált mèjelet i

trèlebórs àlehánde.

Fru Alstad.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trelleborgsfrämmande

trèlleborsfrämed. pl. -ede

främmande el. besökande från Trelleborg.

Gistöi.

ska já fgöve kägen te dine

trèlleborsfrämede?

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trelleborgs-kakor

trèlleborskägar; -na;

kakor köpta i Trelleborg. (trèlleboi)

Sitat.

Ingers hade trèlleborskägar mé si.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Tellebergspråk

trälleborgsmål. - en. - n, - ane

gosse från Tellebergs.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

« Trelleborgs-påk

trèlebo̲a̲sp̲ó̲g -en -e -ane

pojke i Trelleborg eller från Trelleborg.

Lu Hlstad.

1942. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trelleborgstyska

trèlleborstjöska, -en; skämtsam benämning på Skyttsmålet, (belagd redan på 1870 talet). men dubbelt oriktig, enär något särskilt Trelleborgsmål i motsats mot landsdialekten icke finnes och Skyttsmålet icke är närmare besläktat med tyskan än övriga skånska mål.

Gierlöv m.fl.

Nr 389.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trelitad adj.

tre'l:'d ad (även, och i allm.,
tre'-) 'trefångad' (om katt)
Efter kvinna i V. Vemmerlövs,
Skytts hd, Skåne, meddelat mant-
ligen av Viktor Nilsson 1981-
07-24. Hallberg

Nr 22067

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trésmällasko

trésmeläsko, -en. pl. =, ne
liksamma som danska trätofflor, som
äro försedda med två klackar, en under
hälen och en under foten.

Gistlör.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trēsmaleskō, -n ♂ tresmålarsko

s.

träsko med en klamp framför

fästjärnet

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretíyt adv. * tretingt

se tretíyt

V. Ahlstad Skytes

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettio

tréti, 30.

fém a tréti, trettiofem.

yngre: tretifém.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettiofem

tretiföm, 35

enl. ilke spräkbank: föm a tréti

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettiofyra

tretiofina, 34.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tettioris

tretini, 39.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettiosju

tretiofyra

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettiosätta

tretiàte . 38.

.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettan

trèt-an , 13.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton

n.

tretton DGT 1961: 46

tretten " " 47

Tretten mark snesen (för ägg)

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton

n.

tretan

Bodarp

Nr 16512 Bodarp Skytts hd

Ingemar Ingers 1972 Exc

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton

tre²ten, tretton.

tre²tene, trettonde.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trètten tètten trettón

trettón

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettonafton

tretenneàften, den 5 januari,

dagen före trettondedag jul.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton afton
Tretandeafton, m.: Trettondagsafton.
" tvelane, " tvelfte
Tretylane, tvelfte afton o
nyårsafton o Tretandeafton
(Kön. Kom.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton dagen

trätenedån

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tréti = trettio

trettio

tretifire. 14. (Fru Flestad).

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shytti

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettiofyra

tretifine . 14.

jèletöjed börjon ble dòlet,
de har lèed dæn i tretifine år.

Nr 3465 Fuglie, Skytts hd
Hans Nilsson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettisem

35

tretiſæm

én då hade di skåled

tretiſæm gåge.

Gislöv.

1933. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettioåtta

tretiåute, 38.

ja tyker tretiåute gråders
värme skole di änte dö av.

Trelleborg

(togt i anledning av dödsfall i Amerika till
följd av stark värme)

1933. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton

trèt̲an

Gi'tlóv

di trèt̲an gȯ̲vlane.

vi va̲ide pa trèt̲an fȯ̲jne = dæ̀r
fjön æ̀r 13 famnen djup. Gi'tlóv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton

en gaz sa knos te får:
har maza glöta kan du nu
mázmus! ja kan trèta. –
do kan du lèed hos din kvèga
trèta gàza.

Fru Alstad.

(Nils Knös till en bonde i Fru Alstad. 1850 talet)

Skytts.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton III

tretan sykle kan dær kòmed
liden löjte.

Gisler.

1922 Nr 389 Skytts hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretenàften = hettonafton

ellen tretenàften:

de va en bestämd séd vi hàde
varände tretenàften sämledes
hèle slæjten hos mósor.

Fuglie (1931).

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shyth

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretondagsafton

tretondagsafton

L. Skjerp

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettonafton

tretenàften (5 januari)

Yislöv-

tretenàftan : Fu Hletes.

tretenàftan dø skøle grÿdan skràves:
dø tø di knèvelen a ffønde nønt i
klòkan.

№ 389 Skytts hd

Fu Hletes.

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettonafton

trettenåften (d. 5 januari)

Tvelleborg

1924 189 Skåne 4:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton hundra talet

trettan hundra tåled

1300 talet.

Fu Bleda.

Ja han lrt óp vm som han rad óm dine jåren sin trettan hundra-tåled. O. Chr.

189 Skytts hd

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* taill
s.

i fjeb. hom e po tailen
(= "på tjocken")

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† trill
s.

best.f. trílen i utt. pɔ trílen -
havande : förakll. om ogifta kvinnor.
di har jɔrt krye pɔ trílen.
(Synonymer: pɔ tjóken och pɔ trɛ́yen)
Fru Alstad.

1941. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla
v.

trilla

trilla tynge , en lek.

ÖGT 1961:53.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilla

Lr ɛ l e (Lr ɛ l e de, Lr ɛ l eS / 1, 2. = falla 2 ikull;
no r de l ɛ g ta de tʃ ɛ f en fram
g w l eS, so Lr ɛ l ade de g w (Kimit. Norie)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen

tilla
v.

trilla -a -ade -ad

ramla. falla. tillra

trilla omkull

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla II

trilla tyge : trilla tunna, en lek, hvarvid två barn, famnande om hvarandra, rulla sedan en backe.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulla

tvåla / tvåladе, tvåлad / H--

rulla-
göra rulad;

blyst"fsena klåfstes o tvåladеs (Kring Kant)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

tilla
v.

tille -er-ede -ed, tilla.
d. tille
åjte di pog. so du ente gar a
tiler ud i groven.
h. = falla. L. Skägarp.

han tilede bagleyes.
Gislöv.
han tilede ov stolen a dø. "
Skytts.

Nr 389. I. Ingers 1924.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla II

åne hom trilade tré trín

(vanl. tre steg ufför en trappa)

hòeded trilade ènde nór te

dén som va fjòldi a béd heya i

fjólen (sägen fr. en avrättning)

Hammarlöv –

1.1–5 1929. 189. Skytts kl

trilla v.

trilar skov (pros.)

'rullar ihop'

se 532 : 32

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla v.

trilades (prat.)

'rullades'

se 532:42

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla
v.

tralle tyge, en lek
(trilla tunna)

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla
s.

trilla, -an, -ar. -arna

trissa.

V. Alstad

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilla
v.

tilla -ade -ad.

lv. = falla

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilla

til² -er -ede -ed. tilla, nulla.

Skanör. Falsterbo.

til² på²skeæg.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla

trille, -er, -ede, -et trille

falla

gå inte å trill i kåll

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröll, -de, -d, trölsar v. trilla

kölen skall trölkas om = skalle

vändas på sidan

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trilla, v.

ja trɛ̀ɛda nɔ̀ɛ o lɔ̀ftad

= jag föll ner från vinden

Nr 4697 Maglarp, Skytts hd

Sten Vide 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 389.

trillebånd

trìllebȧ̀n, -ed, pl. =, -en

(i yngre mål ofta trìllebaȧ̀n etc.)

löst tvinnband, som av barn användes att trilla runt.

har to: du fjȯra trìllebȧ̀n

hen

tȯ̀r ȕde, a du ènte ned de

plompar no: i sjȯ́n (sagt av en

flicka till en gosse som hörde trillebånd på

hennes

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† trillesten

trìllestèn, -en, -n, -ane

rundat stenar, som användes att s. k.

stena gan. jfr. stène, u.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilling

pl. trillinga, -ane

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tyyja -ka -ka -kana

tuila t

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilleriglamm

trìlleyalo̲m̲ . -ed. pl. =. -en

En flestad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trin
s.

trin, -led, pl. =, -en

steg.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trin
s.

trin, n., pl. =

steg, fotsteg

ine trin så rappe

s. 52

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× train
s.

tain, n. , pl. =

= steg

Nr 4664 Falsterbo, Skytts bd
E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trin

trin, -et, —, -en trin

steg

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trin

trɛn, n.: steg;
han kɔ̂nɔ ɛnts ta at trɛn (Kinp.)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trin

trin. 1:ld. trin. 1:en. steg.

trappsteg. fllm. i Skytts hd.

där e bara ett trin nor om

skämelen (där är bara ett steg

vedom tröskeln). Fm flstad. 1929.

I. Ingers Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trin II.

åne kom tilede té trín

(kåmk. tre steg utför en trappa).

han tår et trín for vært åur.

V. Tomasp.

1.1-1929. 189. Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trin

trin. -ed. pl.=. -en

steg, trappsteg.

Hvellinge.

Nr 3478 Skytts hd

Ludvig Karlberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trina
v.

trìna, tra̲n, trò̲ned

trampa.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träna v.

pres. träkor, pret. trog

trampa, träta

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träna
v.

pres. träner, pret. tran (trān)

trampa, träda

s. 36, 61.

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tràmpa

tràne, tràn, tràned

tràna

tràne, tràn, tràned

han tràna så hårt

de tràner på mitt ben

di tràn på blömmerne

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränare / tränar, tränad / tränade, tränande;
han kan knapt träna pw benet
(Kämk. fallsjö.)
so tränn ja mett i benen (Kämk. Ök.)
du gitts han hör nore
tränn en tré mars til, sym
han kasm ti stockholm

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trina

tr̄ine, -er, tr̄inde el. tr̄an,
tr̄aned, imper. tr̄in
= trampa, träda, trippa.

han tr̄inde so hōjt = han tog
så höga steg. St. Slägarp.

när man tr̄an ij̄ēnom. Magarp.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shultz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× traina II

de e ènte so nógt han en tráinen.

Gislöv.

nar man komen ín i fànstuen, so

trainen man nór.

Tulleborg.

en toas ènte traina i bjéden. Tulleborg.

om framtíden. Skytts hd I.Ingers.

Nr 389

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trina. II.

Du far ète trine dèr ey, grèba.

Gislöv.

Di e portygdne for di trinen nór

dores jèrebáka. Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trina III

ja mote trine óver po
nàbobjélken (näml. därför att den
bjälke jag stod på, var för svag)

Fru Ahlstad. O. Chr.

sven svéns tèe kom trán po en nául.
Yislöv.

Skytts

1915 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× taina IV
v.

hær gåun dæ a spjötten stånn
skusblågen gljötene ska gaun a
tajne i.

citat fr. västra delen av
Skytts hd

1939. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trana, -ede, -ed, -er v. ᵡ truna

rätt böjn. ?

trampa

hantränarbälgen

Gylle

Skytte.

J.E. Forssander 1923.

Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* triña
v.

triñe

triñga

de åied ja jikk å leste fåra
presten fikk ja böyje å vöve,
fast ja knafft kunne nå å triñe

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trïnk, -d, -d, trïnar v. tina

trampa

Fra Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trena nor = tranpa ned / t:dl. /

inte ska ja la lån trena

mi nor

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvind
a.

tvinge

s. 19

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränd
adj.

trẹŋ, komp. trèŋere

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trind
adj.

trig

rund. tjock

hon ble på trigen : förhåll. om
ogift kvinna som blivit kvarande.

Fru Hultas.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trindsäd

trygsäd

ärter och vicker

532:22

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† trinitatisena

trinitatisena
trefaldighetssöndagarna

di tåkrp trinitatisena : trefaldighetssöndagarna kallades "torra" på grund av den enformiga kost, som bestod vid den tiden på året.

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tripp
v.

tripa -r -de -d.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trissa
s.

trìsa -an -ar -arna

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tricka

tri²sa (tri²san, tri²san, tri²sarna) tf:

tricka;

Spec. om tricka å spinnrock;

jfr spinnrock, s.

Nr 378 Reng SKYTTS
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Historien.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trissa upp

trrsa óp -er -erde -erd

stega (pris o.d.)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trevs (trevdes, trevs, v.. tjifras;

kregan trevdes trevdes luten rektet.

(på en nitgjord,

på grund af trolldom).

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trivselbit

trivselbiden

trivselbiten (= dsta biten fa morgasen)

4788: 4

Nr 4838 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trivsbit

b.f. trivsbiden

sista biten av maten.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trivelse bit

Acc. 2 L

trivelsabiden

' trivselbiten (sista biten av en måltid) '

se 5232:6

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trivsbit

trivsabiten

'trivselbiten (sista biten av en smörgås)'

532:6

Nr 5242 Rösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro
v.

tro, pret. trode

--- Kal trode hom skolle dö

s. 41

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro
v.

tr̥ɷu, tr̥ɷ̀ude, tr̥ɷud

p.-p. tr̥ɷud.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro. tror. trodde. trodd. tro.

fllm. i Skytts mål. 1924.

ja trodde strækj ad ----

Fu flotel.

di trodde jènest de va spöje.

Bösarp.

Skytts

Nr 389. I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro

ɬrɯ (ɬrɯ̄d, ɬrɯd), L. = Lo;
ja, ds ɬrɯr ja ds (Kümp. fränsk.)

ja hads trud (Kümp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1907-08.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro, v.

han trȯdə də va nȯ pȯg
dər drȯ
= han trodde det var en pojke,
som drog

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro
s.

tro. -en

har va so fölt me kryppliga som
öfrade, o di ble jälpne, de va
tröen som jälp dom.

190. Falsterbo. Skytts hd.
Emil Sommarin omkr. 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro

tro, -r. trödde, trott, tro.

Skanör, Falsterbo.

få trödde de va mjölers flikke dar kom.

Sk.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro
v.

tro, tròde

man kom tròde ja kone ènte
hitta vejen

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro, -de, -d, -r v. tro

de va so ille trodde = de voro så följa betrodde

V. Ahlstad Skrås

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro på

trøu pó

= ersätta, kännas vid.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trock
adj.

trok

= trög, enris

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trogen

trȍen

trogen. hängifven.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trogen

trɔ̀en

trogen. pålitlig.

vi tyttjen so brå om han, for han
e so trɔ̀en ve kræjed (sagt om
en dräng)
Gislöv

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Irr(ut)an, adj:= trogen; trogen

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trogen

trogen.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

troligtvis

tröuletvis

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

troligtvis

Iwalotvi's, D.: troligtvis;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tral. -ed. tral. -en = troll

Sådana sades bo i backar och
ättehögar. Hlm.

trol

trólen dànsede i béffen.

Gislöv.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

troll. II.

trol ss. skällsord:

di kalede dom for trólen; di
hide mete a ljen.

Dalkópinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

troll

trol (trolled, trol, trolen), a.=

Trolsk.

for o steyke nida trol o helsar

(Skåne)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

troll

trol. -ed. pl. =. -en

(bodde i prinsebaken i
Krävingen).

--- de va kvigen, som hade stolet
si ifrå trolen. (= smugit sig)

190. Skanör. Skytte hd
Emil Sommarin 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trol, -ad, pl. =, -en

troll s.

trōll

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trolla

tröl̲a -ar -ade -ad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trolldom

tråldånn

s. 239.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd

Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trollen'

trolleri', -et.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trollkona

trolkóna, -kn. -kr. -kne

= trollkäring, trollpacka

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trollkonehuvud

trolkónehöud .-hd. pl.=,- en

folklig namn på förstenad sjöborre.

Fru Alstad (enligt O. Chr.)

och Gislöv.

finns enl. annan uppgift i hela Skytts hd.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trollkonehuvud

trollkonehuvud, -ud, pl. =, -un s.

prefixkat av tjäbörre

V. Skolud

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fraltkaˈnɛthɔ̈ːl, -d, -, -n. × trollkonehund S.

-hɔ̈ːd? Liv namn på stenen av olika, fantastiska former.

Gylle

Skytt.

J.E. Forssander 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trollkonehuvud

trolkónehöed, -ed

fóstened sjöbore.

Nr 3226 Skytts hd Fra Alstad.

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trollpack

trolpåk, n.: trollpack;
hær i fsämpsno va jw i furm-
tidon med hednist, hær va
into nedon trolpåk (Kämp. Komedi)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trotjänare

tröstjänare, -an. -are. -arne

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trotjänarinna

tröstgenerinne, -en. -er. -erne

(Gillön).

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trots

trots

i'tte. ède på tros. fort-
sätta åta sedan man blivit mätt, t. ex.
om mat som man i'nte kan säga nej till.

Trelleborg.

1954. 389. Skyttes 4d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taubbig

tråbed

håbed a tråbed

jfr. *hubbig.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trubbig

trädbod (trädbod, trädbodd), adj.:

trubbig;

den nätan i rent trädbod (Kinp.

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvebbig

tråbod, adj. samlig

han o sin gamal o tråbod på benan

(Kamp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga

Trut, -or, -ade, -at tut

hota

han Trutade mot fiskarn

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× truga

tryga -er -erde -erd

hota

de trŷer me snŷ (snö)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x truga

trùlla -ar -ade, -ad,

hota (med ord eller åtbörder)

di har trùlad flèra gòzr.

Fru Hestad.

Nr 389.

Skytts

L. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trulka

trölka. -ede. -ed

gråla.

han jrk a trölkede.

Hvellinge.

Nr 3478 Skytts hd

Ludvig Karlberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tramp
s.

tråmp

utt. tillhörande kortspel.

hög tråmp

låv tråmp

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tromf

tromp

kortspelsterm.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trwmp, s. = trumf; teumf

trẃmp ↓ bẃrad!

SKYTTS

Nr 378. Reng

Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumfa

trùmpa -ar -ade -ad

spela ut trumfkort.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumla

s.

trömla -la -la -lan

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumla

v.

trömla -la -lade -lad

köra med vält (trumla)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumla s.

trumlen = tràmlen

'trävällen'

4782:21

Nr 4383 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tromle, -en tròmle s. * trumla
väät

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd.

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traumla
v.

träömla, -er, -erde, -ed
behandla med vält, (ett åkerbruks-
redskap)

Ku Blekar m.fl.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumla

tramle

'Röra med vält'

1825 : 29

Nr 6243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trumlebyrde
s. u.

trumlebyre
'vält förutom själva
valsen'

se 1825 : 28

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd
Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumleknubb

trömleknöbt -en

det rullande fjäcka trästycket i välten.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumlekäft

trumlekäfflene (best. pl.)

"trumlekäftarna"

SA 1825 : 28

Nr 5248 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumma
s.

tröm-k -kn -kr -krnk

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tremma
v.

tröma -a -ade -at.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumma

tr̥ŏmk, -n, tr̥ŏmər, -nə s.

trumma

L. Sligup

Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr$\underline{ö}$^{2}me -en -er. -erne. tumme.

s.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumpetare

trompétare, -an

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trompétare, -n = trumpetare

Hvellinge

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumslagare

tromslågare, -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryt, adj. o. adv. x trutet?

= tråkigt, enformigt, leibamt

har e tryt a va (näml. på

fattiggården). Trelleborg

spetafisked de e rt tryt jo'b.

Åhus i Balköpinge.

Nr 389.

I. Ingers 1924. -12. Shytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trycka

å. tryčtja

y. tryčka

dusar ènte tryčka for mi̇̀d

(hòit hos lekande barn på Gislöv).

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tryffe . tröjte . tröjt

tryffe ôust : pressa ost.

(= kryste ôust)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tryna
s.

tryna

Fø mi i hela blia a hala tør,
sien seten ja sæl min tryna i jør.

(Sadesvinen)

Fru Alstad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta

tryde, trod, trydet.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyde, -er, tyd, tydd = tyta

tyde pëye, tyta penga. tahna penga. Fuglie

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta
v.

tryde

s. 12

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryde / Arod, Trydes / v.: tryta,

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå
v.

trå

trå̊va. trampa

trå hō.jt

Nr 5249 V Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråckla

tröckla -ar -ade -ad

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träckla
v.

träckla

Nr 5249 V Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

tråu.

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

tr<u>å</u>, ¹en

<u>e</u>n tr<u>å</u>' i r<u>ö</u>'red ; en vårterm;

även = något enkelt, på enkelt sätt.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd
s.

tråd pl. -e

den va tjé tråda

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd
s.

tråd

s. 26

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd
s.

tråd pl. tråde, trådene

fly tråde, månads tråde

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd
Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tros, -en s. tråd

dra på en tråd = komma överens

L. Klöjare Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

trad. -en. =a. -ane

Gislöv.

trau ant. i skegrie.

dane lievél seks tràde sàmentvogne

Gislöv.

samma former, men best.f.pl. trådene:

Maglarp.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd II

tréti tråde i vårt tål

(tått för räkning av garn vid vävning)

Gislöv.

Vòkse tráuden, vaxa tråden.

Fru Ahlstad.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda
v.

tr a

trampa

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda
v.

pret. tråda

trampade

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråda

tra", -r, tròda, trod

= tråda, trampa.

Der har man gad a trod igenom
maze gånge. (om en dålig hjälte)

Mälköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråden II
v.

han har ãute hándre om ãuset
for han går på gåden a trån.

(om en pensionerad soldat) Skegrie

1933. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröda

tra (tra

de tre¹ ben¹ va bra, men de

ena de längde, de kunna de (bönat)

enda tra ju (Kämpt. Konet)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Pret. aldrig Lödt: oftast använder ²tren, ²tran, ²trun.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråvelår, n. (tråålar) × trådlag, tramptätning, (jfr. spjärrok)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† trådlag

trålår, -ed

= trampanpå en spinnrock

(av trå = tråda, trampa)

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trådlag

trålav. -ed

trampinrättning i spinnsch.

tvinnslöv.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trädlag

tråla v. -ad

trampinrättning å spinnock

Fu Hestad.

389. Skyttes hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trådrulle

trarÿl. -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trådände

tråene -en -en -ene

ett stycke tråd.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög

trw. Lad

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg

tråg. -ed. tråg. -na

fllm. i Skytts hd

(samt tråg. nyare uttal).

Gislöv
Fru Alstad
Bösarp
Trelleborg.

ja tyta ja håda et par töna

tråg. Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg. II.

har du ingen tråg (lådia) (ledja)

Gistov.

di hade dejskråve di skråvade

tråed me.

Fullstad.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr. ut, ¹-hd, -, ¹-hn s.-n. tråg

tråg.

lyfte

Rytt.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trews (trewes, trews, trewes) trög

Trögi

han för de e trewes, eles
reuder han de skrey (omgrs. Kämp.)
för va dær en tsele. dær va
bronkår o trew o span o so dær
(Kämp. Tälen)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg

tråg, -ed, pl. -, -en / s.

V. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tru, -ed trw tråg

tråg

trúed ligger onner hodden

yngre: traog, -ad.

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träg

trä'ed, 'träget'

"(som hade) tored på', trä'ed"

532:28

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkig

tr̥̀ki. tr̥̀ket. tr̥̀kie. (låneord).

tråkig. ledsam. torftig

de e tr̥̀ket a va ènn.

Fr Alstad. 1923.

I. Ingers

Nr 389.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröked, dj:= Kölig; tråkig

(användes sällan)

Nr 378 Reng **SKYTTS**

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träng

komp. träng ere

s. 29

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

trång

trång (trångt, trånga / adj.: trång;

dar va so trångt (Kåsp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä

best. f. sg. träed

s. 28

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trɑ̄, -ad s. trå

alt trɑ̄ tizrades öp l. de
ble fortizrad = rutnade bort och
blev maskstungat

V. Ahlstad Skytt

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiä

tiæ, ¹ed

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsk

träsk, -en.

så fick di smör i en träsk ---

En flicka

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träbalj

träbål -en -er -erne

träbalja. Gislöv

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trãband

trãbåun, -ad. pl. = , -en

(om baljor och tunnor etc.) N jambåun

Fu Alstad

189 1/1-1/12 38. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbening

träbenig, -en i

person med träben.

Gistlöv.

№ 389 Skytts hd

J. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trädbetsmara s.

trädbetsmara, M. =

betsmara av trä.

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träbetsmare

träbrsmare, -en

träbetsmare

Fru Blidåt

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiäbt

teabi̱d -hn -h -hne

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träblejde

träbléjde, -en -er -ern

träviggr, träkil.

Eva Alstad

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråbotten

fræbon (fræbonen, fræbon,
fræbonens / m.m. råtoffel,

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

fjäwens fävts fræbonens i en
sydsamisk dialekt (Reng) SKYTTS

Kopia från Institutet för språk

träbotten
s.

träbänn, -en
pl. träbänne
i bet. trätofflor

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd s. 22, s. 43, 61.

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbollen

träbåt, -kam, -dr, -drake r.

träsko.

äppelträ

Äreyths.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbotten

pl. träbönen (-n?)

trätoffler

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbotten

träbänn, -en, -er, -ene

träskoffla träbón

flikke träbänner

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbro

trœbrɔ́, -en -er -erne

Trollborg.

di hade bönjad lajd trœbrɔ́en.

1934 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träbryta

träbrýda, -an

linbryta av trå.

Andersson.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trädgyrde

trädgyrd, -ed

trädhöjd. omhöjd av trä.

1956. 389. Trelleborg, Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träbyre

trebüre, -ed

träfodral, tråomhölje, t. ex. kring en maltkorn.

Fu Alstad.

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träbytta

träbytta, f. = träbytta;
flärrengen har vant i en träbytta,
en som, som de lade mat de
mjölkade får (L. Reng)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träck

Trekk trek

andetsdrag

han hadd sámme trekk

Sám sudren

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träck

trek ; i förs. i trek (da. i træk)

= i strîck

ja vá dar tîa æur i trék.

Fiskör. N.W.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träck

trek, -ed

drag. luftdrag.

denne form använde Olof Christoffersson;
den äldre formen är teol. × treff.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träcka
v.

träka, träjta, träjt

dräga, sippra, tränga in, sugas i,
om vätskor.

Fr Hestad

vånad träjta nör.

vånad har träjt nörad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träka
v.

träffa, träjte, träjt

träffa ast, draga åstad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träfsa (träxte, träxt) v. = träcka

träcka, dra;

han har träxt hem so

mycken pös i somars

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träckbräda

träkbräde, pl. -ar

bräda på mållevingar

Fullstad m. fl.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träckbräda

träckbräda, -n, -brädor, -na s.
de längsgående brädena vid sidan om
häkvärket på en kvarnvinge; de bö-
jas något skeva genom skalkana,
vid vingens nedre ände fasthatta trä-
stocken.

V. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träckbåda

pl. träckbräddorne

båden, sittand på mållevingen.

V. Alstad.

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träckjärn

trékjærn, -ed

= dragjärn, dräjærn; se d. o.

V-Ämtervik

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träck-sedel

Trèkkeseddel trèkasédal

dragsedel

han hade trèkkesedel

på hals hyren

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd

tall, -en, -ed, pl. =, -ne

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre . -ed. pl. tre . -ne. trād.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träd
s.

trå, n.

knytning, franaknytning

--- o gjore trå for ännen ---

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ire (Iræd, Ire, Iræne) tråd
Iråd;
ve åspen ve jorghused dar bode
en skamagare, som spelade for
2
jy/e; de Iræd kalar de skamagare-
Iræd (Hamm.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trɛ̄, -ɛd, pl.=, -ɛn

tråd s.

tråd

L. Sjögren

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd

trɛ̀r. -ɛ̀d. trɛ̀r. -ɛ̀ne.

fflem. i Skytts hd.

tʃʃàrstiɛs trɛ̀r, kerstis tråd

(använt ss. sjömärke). Gislöv.

folk di tʃʃènde èste trɛ̀ɛd dær norr.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Fu flestad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråd s.m.

tråne (best.pl.)

'tråden'

"tråne e rimede"

4781:5

Nr 4838 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trāda
s.

trȧ̀dde, -en

trȧ̂desjord.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda
v.

tr̲å̲, tr̲å̲d̲e, tr̲å̲d̲

imp. tr̲å̲

1. gå, träda, stiga, trampa.

2. i förb. tr̲å̲ i̲ n̲å̲len, träda tråden genom nålögat.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda
v.

träde, -er -ede -ed

plöja trädesåker.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda s.

träde

(lant.)

1825: 41

Nr 5248 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trǣl, -n s. träda

Fr. Ahlstad Skrås

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Semmarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trœ, v. = få tråd på nål, tråda
(trædde, trœd)
dæ fær trœ fyst (Kumpl.)

har dæ trœd (Kumpl.)
på nålen?

SKYTTS

Nr 378 Reng
Emil Sommarin 1897-98.

Emil Sommarin 1897-98.
Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda
s.

trǣdə (trǣdən, trǣdər,
trǣdərnə), pl. tråd;
skwənə pə trǣdən for ə
rwɛnɛrə ə hʏrən (Kåmp. Nor.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråda s.

tråden

'tråden'

482:13

Nr 4383 Hvellinge, Skytts hd
Edv Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråde s. n.

"i tråde"

"ligger i tråde"

'ligger i tråde'

4782:13

Nr 4383 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

trägår, -en

nyare ord i st. f. håve

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägår. - en = trädgård.

Låneord, som användes jämte målets egna ord häve.

Ellm.

derva en liden småle trägår.

Gislöv.

so hyrde han trägården åd te en trägårsmästare.

Tellebog.

Skytts

Nr 389. I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård II

en kvinna i Ångermanland hade
fått han ej i sin trägan på
gåtan handnätdald.

(om Ångermanälven)

Fru Ekstedt

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägår -en -e- ene. trädgård.

Skanör. Falsterbo.

Äldre have.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgårdsbänk

trägårsbäyttj. -n. -a. -ne

i tjövrya tjörke dær e bäyttja

liksom trägårsbäyttja.

(tjövrya = kyrkoköpinge/ Sml. i dalaköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgårdstön

trägårdsdån, -en

dönen åt trädgården.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgårdsmästare

trägårsmästare, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägårdsmästare, -n = trädgårdsmästare

den ena stån trägårdsmästare ifrån
lägenheten.

Trelleborg.

Skytts

Nr 389. I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädklunga

trâklõŋa, -ŋa

Gistlöv

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trostam, p.: Tristam;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädtopp

trätóp -en -a -ena

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träfat

träfád

= trefád

s. 240.

J-s.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffe, -en el. -er, träffte, träfft

= träffa

här träffes vi mitt emellom trälleborg
a vilken. (säger en bonden från
Tullebergstrakten när han vid ett tillfälle
möte i Höllviken träffar någon av Malmös
personal).

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

träfa, träfta, träft

träftes, träffades.

lyfsen träfar man a fåen

träfar högen.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa II

träfte du sjömannen?

Fru Nerlund

389. Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träfa, -er, -te, -t, träffa.

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träfa, träfte, träft, träfas

v. träffa

träffa

de träfte te jo mä = det

slog också in

V. Alstad

Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa på

pret. träffte på

-- a dö träffte han på en mån

(Obs. verbet råka saknas)

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träfjel

træfjél, -en

eg. trâbräda; trâskiva, trälucka

kyrkokópinge..

/användes bl.a. att sätta för öppningen
av bänken, innan bänkdörrar voro i bruk/.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traefjäll, -ben, -dr, -dun × träfjäll o.
pl.?
träder på bokmärken.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träfjel

träfjél - e

'träskiva som passade tex bakugnsöppningen'

532:10

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråfot

træfød -en -e. -ane

drægyane di hade brännevinsglas di hade sat træföde på.

Fru Alstad.

1940 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägrep

trægrēv, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träjgrep

träjgreve (pl.)

'träjgrepar'

1825:6

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träharv

träharren

'träharven'

4782:7.

Nr 4383 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träharve

trähäsa, -en

harv av trä.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\ * trähare

trähare, -en trähare

träharv

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träig
adj.

träd

träaktig

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkarm

tråkóm, -en

sittande på risten i en mólla.

Nr 3226 Skytts hd V. Alstad

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träknubb

träknåb, -en. -n. -ane

Ewa Ahlstedt

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräkol

fräköll

= trekö'l

s.240.

J-s

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träklova
s.

träffsyla, pl.-or
träklubba

Lu Hedstad.

Nr 389 Skytts hu I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traffyle, -n, traffylor, -n s. × träkyrka
träklubba

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träla
v.

trǫ̈la -ar -ade -ad

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trælém, -en, -r, -ane

= trålem, trålucka.

St. Slågarp
Gislöv.

Nr 389. I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvålåda

tvelåude . -ha. -he. -hene

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trålåda, s.

traloúda

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trænäjl , -en, -a, -ena

= tränagel. träplugg.

Hammarlöv

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träʺnagel

träʺnajle; pl.:– najler

1825: 13

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tréga. -ar. -de. -d. tränga.

(yngre tréga etc.)

Nr 389.

Skytt

J. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränga lik

tränge ti

behöva

vi trenger ti å sau

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränga at

de vil träzja déj nid-skrönana

= de vill tranga at dem - de elän-
diga flickarna

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trängas

tr<u>ä</u>gs

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trängsel

trä̆ngsel, -en

En dialekt.

1916. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränål

trenål, -en. -a. -na

anv. att binda fiskegarn med.

Trelleborg;
Skåne, Maglarps sn

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↳ trâpinn

træpéŋ, -en. pl. -a. best.f.
-ane i öster, -ene i väster (jfr. peŋ)
trâpinne.

de bømp for méd, når man skole
høge træpéŋen té, de bømp jø brâ.

Gisløv -

1932 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träpinn II

deva en sóden liden trapéz

di bánt ovan.

(sämb. fiskegarn). Tullaborg.

1932 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träplog

träplóv. - en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

træplöv, -ln, -l, -lne = träplog

Hammarlöv

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal. -en = „toll: tåplugg, tapp

han satte en tal i hålet
Bösarp

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träpost

träpåst, -en

träpump.

Ku Kulås.

Nr 389 Skytts hd

I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåpump

trepump, -n. -n, -na

Maglarp

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trepɔ́tsere, -n

= träpulsare, ett skomakarverktyg.

St. Slägarp

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träraft s.

träráft - a

'avkvistad trädgren'

se 5 82 : 14

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träraka

trærøge, -an

ugnsraka av trä.

En Alster.

189 Skytts hd

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träriva

träriva -an -ar -arne

räfsa av trä.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träriva

träriv-e, -en, -er, -erne

träräfsa

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träna s.

träne

'träfta'

4782:2

Nr 4383 Hvellinge, Skytts hd

Edv Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsabel

träsábel, -en, -sábla, -ana

Gislövs.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskaft

träskåft, -ad. pl. =, -en

Maglarp

1922. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåskaked
s.

pl. tvåskäjla

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

træskájl, -en, -e, -ane ella -ene

=träskakel. St. Slägarp.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskaklavagn

träskäjlavägn, -en

: vagn med träskaklar

St. Högarp

träskäjlavägn, -en, -ar, -arne

Fu Hestad.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskaklevagn

träskåglevagn, -en, -a, -arna s.
vagn med skacklor av trä (utan
draglinor)

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tre²skuvv, Treskuvv¹, s. = Träskö;
de dvndrar so-dänt², nor dem
leevner ma dena treskuvv¹. —
Ja, ja gar Lär o dvndrar men
treskära (Kinn.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko

träsko = trèsko 1-s

mindre ofta träskó

s. 240.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko.

trèsko. -en. pl. =, -ne

--- ne störe trèsko på.

Trelleborg.

genus fem. (!) Ragler, med pron. hon.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråsko II

dànske trèsko, danske tråskor,
tråskor med läderbeslag (pùder) övre
vristen; kommo i bruk på 1860 talet.

dànske trèsko de va di fjäste
her kom hid me pùder på

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Träsko. III.

Vers som sjöngs som text till Kreutzer-polkan:

Dä a jä a vi tva
sèjlte i en trèsko
nar vi kóm te fjövenhám
so va trèskon fól ov van.

ant. i Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko IV

di jik ej me jännskôda träsko

i stuan.

Enköping.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Träska

träskone (best. pl.)

'träskorna'

"de stöte träskone"

4712:4

Nr 4838 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråsko, s.

én træsko

= en dråsko

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko, s.

den som kommer i träsko
o me själ am hälsan....

= den som kommer i träskor och
med själ om halsen, d.v.s. den fattige
(i motsats till den rike i päls och stövlar)

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskohål, -en

på träsken

träskohål

s. bakstycke

V. Ahlstad

Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoknuta

träskoknöl(h)de - en

bulnad förorsakad av tryck av träskon.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoknuta

träskoknutde, -dn. -dr. -dne

knuta eller knöl på skinnet som uppstår genom friktion av en träsko.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoläder

träskolär, -et

läderbeklädnad på träsko.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoman

träskoman, -en

tillverkare av träskor.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoman

träskomän, -en = träskomakare,
toffelmakare

Ångm. i Skytts.

bayt träskomän. Skegrie.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskroman

träskromannen

'träskromakaren'

4715:9

Nr 4838 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoman

best. f. träskomannen

träskomakare.

s. 27

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoman, s.

+/

en gàmal træskomàn

= en gammal träskomakare

+/ træskomàn 2

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tråskonave

tröskonåve, -n

redskap vid tråskbearbetning.

har kan se'n en tröskonåve?

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träskosnuta

träskosnövde, -en -er -erne

spetsen på träsko.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träskosnuta

träskosnäcke. -en el. -an,
spetsen av en träsko.

Fru Hellstad

1940 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskostövel

pl. träskostövlar, -arna

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskoträ

träskoträ, -et

alträ, tjänligt till träskovirke.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskuffa

träskôfa -an -or -orna

En flotat

1940 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trösla sig

trèsla si . -a. -ade. -ad

bliva trasig v kanterna.

Sillö.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träslas
v.

trèsles

gå sönder (om tyg)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsler

traslör

5-32:42

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× träslig

trèsled, mats.=
trasig i kanten (om klädesplagg)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ireslad, Dj:= Irasslig, x träslig

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träspade

pl. träspåer, -erna

Fullstad

träspåerne di va sködde me jänn

1941. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trästicka

ä. trästiffa, -an, -ar, -arna

y. trästikka, -an, -ar, -arna

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trästycke

trästicka, -an, pl. =, -ar

Nr 383. Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trästycke

trästäke, -ed, pl. =, -ene

Trelleborg.

Nr 309 Skytts hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiäta
s.

tiäte. -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träta'kraftş (träta'kraftşan, träta'kraftşar, träta'kraftşarna), träta'llig.

o so skelde de träta'kraftşan pæ gärnarna pæ skäwlana (Kung. Norr)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen

trätand

trätån, -en

träpinne i en räfsa el. harv

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trætán, -en, -ten, -en

= tåtand (på hare)

Hammarlöv

Nr 389.

J. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätas

inf. och pres. träts, pret. trätes

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretårle, -kn, = trätavla

Vemmerlöv

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråtjära

tråtjäre

En flicka

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trætårn, -ed = tåtorn

di hade fjärkeklåken i it
trætårn. Vemmelöv.

(d. v. s. klockstapel; som finns i
Vemmelöv i innen dl kyrk. tornet
byggdes på 1850-talet).

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trätrilla

trätrilla, pl. -or

trätrissa, trähjul av kompakt trä.

Fullstad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trätrillehjul

trätrillehjul, -et, pl. =, -en

hjul av trätrissa.

V. Alstad.

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråtrumla s.

tråtrumler (pl.),

'trävällar'

1825: 27.

Nr 6248 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träträmla v.

träträmlade (pret.)

'pörda med träväxt'

1825: 29

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trävilla, s.

best. sg. trævilan

Nyare ord. 1–s.

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ tråvristasko

trå̀vristaskå̀, -an, pl=, na

tråsko av äldre slag som voro gjorda allt igenom av trä (ända upp till vristen) på tråskor av yngre typ finns en s.k. pälde av läder (ler) över vristen.

L. Hägg; Gislöv.

№ 389 Skyttehd
I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädden

trädgården, -gd. pl. = -gn

Gisslö m. fl.

1933 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trö
adj.

trø, rota · tryt

= trög, tråkig, tråkem. hopplös

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög
adj.

trõjen (= trøjen)

s. 19

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröj

trøy, tryt, trøyə, dī. tröj-
neutr. tryt = dryft, pröfrestund:
də e tryt, nor ən han ənts
fa əd som ən vil ha əd (Kämp. Lön)
də e sə tryt o ga her hem
o tors (Kämp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög

tråg, trågt, trågs, dv. = tråg;

de ska gå trågt genom hålet

(Kåmp. Ekene)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg

tråg (trågt, trågə), adj. tråg, låg och trång bred o va skålomslutande (Kåmp. Lena)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trögtänkt

tröjtöjt . pl. -a

Gislöv

1911 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja, -an, -ar, -arna

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja (tröjan, tröjor, tröjorna) f.
= tröja;

en blåaktig (2) tröja (S. Reng)

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröje², --n, -r, -rne

= tröja, rock

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröje, -n, tröjor, -na s.

tröja

St. Skåga

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröje. -en -er - erne. tröja.

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröje, – en tröja

kavajrock

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjebål

tröjebål, -en

huvuddelen av en tröja.

Fru Hultstad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tröjespets

tröjespöjke, -en. -ar. -arne

spets eller sticka som användes vid

stickning av tröja.

Kyrkoköping.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
s.

tòske, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
v.

tòska

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåske, --n = tröska, tröskverk.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvöska

tåske. -er el. -er, task, tåsked

= tvöska

Rättare tòska etc., task, tòsked

Hockenge. Fuglie. Tullebong. Gillöv. Fu Alstad, Bösarp. Maglarp.

ja a en pog vi tásk ma plæjla i

tré dá. Fu Alstad o. Chr.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska II
v.

han kone ènte tòske en
tyne èrten for dån.

Magnus.

ja täsk på lõen. Hvellinge.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråska

tåske, -er, -ede, -et
tröska

böjn. 2

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö²ske, -er, tas̱k, tö²sked, tösk

Skanör, Falsterbo.

(Finare tr²ske, -er, tr²sk, tr²sked)

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 360.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tö²ka, ta_sk, tö²kad, tö_kar

v. tröska

V. Skåne

Skåne

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

tåska, taskk, tåsked, tåskar

v. tröska

nu e dä tåskat = nu är det

färdigtröskat

Svedala (öster)

tåske, task

L. Ljungs

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tåske (Task, Tåsked), v. = Täska;
de talar om en tåskamän, som
lade tåsked syw vägra ma sämre
slavväl --- de va tåskamän dåretan
(Norie)
va tåsk för ma plägen (Stafn)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

task (prat.)

'tröskade'

"di task bara en liten kvarg"

4714:2

Nr 4333 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröske

Loska, n. c. förskningsarbete;
har blek ents nåd Loska o
få i vintern (Kaisp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröskel

tö²skel, m.: klapptå (vid fram), (jfr. fra²t-tö²skel, bå²zkstnä)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåsskel- en toskel tröskel

tröskel

skure tåsskelen

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröskel

tåskel, -en. tåskle, -ene

// = klappträ (användes vid tvätt)

(Fuglie) fllm. i Skytts.

// = tröskel. I denna bet. vanl. skàmel.

bazke klæn me tòskelen.

Fra Alstad. O. Chr.

Nr 389.

Skytts

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröskel

tröskel, -en, tröskl, -n S.
klapträ

V. Alstad Skrås

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taʔskel, -n s. × tröskel

bråte, som användes att
bunka kläderna med.

Gylle

Skytts.

"

Nr 388.

J.E. Forssander 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

toskel

'klappträ'

4713:7

Nr 4838 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Lxc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskelänga

tòskelèŋa ,-an

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskläng

tröskelägja -an -ar -arne

större modern loglänga. där tröskverket
kan stå inomhus.

Magsarp.

1939 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskelänga

tòskelǽga, -an. -ar. -arna

nyare loglånga. byggd av trä och så stor att
tröskverket (tröshan. tòsken) kan stå
inuti densamma. Allm. i Skytts hd.
1924.

di har bygd en tòskelǽga.

№ 389 Skytts hd 16 okt. 1932.

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tòskemán, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

låskeman, -en,
man som tröskar

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tö²skemän. -en. pl. -mèn. -en.

tröskeman.

Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 380.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskeman

Tröskeman, m.: tröskekarl;
de talar om en tröskeman,
som lade tröskad syw vexlade ma
säma slagväl — de va tröskeman
dæreter (Norc)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåskemàn, -kn, - men, -kn

= tróskeman.

ale tøsen a dræje a pøge

a tåskemen.

Hammarlöv.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

tòskemán

Nr 3465 Fuglie, Skytts hd

Hans Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

. tröskeman, -en, -män, -en s.

tröskkarl

L. Sjögren

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskemannamat

tòskemanne-mâd, -en, pl. -a

stor. grov smörgås till tröskemän.

Fu Alstad.

Nr 389 Skytts hd

I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskemansmat

tòskemansmål, -en

"tvärgås av större dimension".

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåskemanaskjorta

tåskemanskjorta. -n

= tröskemanna-skjorta, grov skjorta som begagnas av tröskeman.

Em Ståstad

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskemansmat

tröskemansmåltiden

stor, tjock brödskiva.

Fjärilsjö

Skytte.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskemansstycke

tòskemanstike, -ed. pl.=

stort brödstycke, -skiva.

Fu Hestad

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåskemaşin. - en = tröskmaskin

Fuglie

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvista

tvista

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trösta

tröste -er -ede -ed

om de bler tö̲r e vä̲r pe̲ tri fæ̲j —
de e den fjörste agösti — de tröstede
di si me. (kåml. tröster sig
enst regn på sjusovardagen)
Hoellinge.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trōt
adv.

tryt (neutr. av ett icke belagt ×trö)
= besvärligt, långsamt, tråkigt.

de bler tryt a tjöre.

Gilōv.

1911. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tret. adj. = trött

Hellm. i Skytts.

vi va so trèta nå vi nó
åneslór; vi va so trèta so vi hade
ingen lýst a sé vos om.

Gin Skalköpinge.

Nr 389.

I. Ingers 1924. -12. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröt

kræt, sj.: trätt;
ja e kræt ow 'ɔd (Kinn.)
kɔ̈n va so kræt, so kræt, so kɔ̈n
kɔ̈n:s kraft mɔ̈t:s fram (Kinn. Kettin)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

trät, pl. trätta

komp. trättare, sup. trättast

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trøtt

adj. trøll.

Vemmelöv

Skytts.

J. E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröt

a.

trät

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött
adj.

trätt, äv. trätter

en liden påg kan bli trätter

s. 16, 14.

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trät, adj., trött. trött

(jmfr trygt i anslutning till
vpl.-formen trött).

Skanör, Falsterbo

i blån ble ögon trätte. Sk.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

trett el. trytt tret el. tryt +/

trött

mor e trett, de e hèle fèled

de e ente som för, man blir trytt

+/ den senare formen. Gårdsbeskrivn.

lik nyn:s trött.

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd.

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trått

trɛt pl. trètɛ

stènana ble trètɛ: tales om kvinnstenen som blivit slöa emedan man kastat hårda föremål mellan dem, ss. blystycken, hornstycken etc.

Nr 3226 Skytts hd V. Alstad.

Olof Cristoffersson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trot adv. trögt; tröttt

V. Ahlstad Skytte

trögast - tråkigast

L. Lloyd Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta, v. = [illegible]

Kopp.-lån. ty trött heter i målet trät och tröttna motsvaras av ble trät.

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttna

tröttne -a -ade -ad

Lånord från ngn. ; målets egna
utryckssätt blev trätt eller
blev tjé av.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuberad : va i 1:t tuberåd =

vara tillägen;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga
s.

tåge, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tȯge -er -erde -erd

tȯge åved, tugga avigt.

tȯge dr̀ȯv = idissla.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga
s.

tȍge . -en

iblán kómen kan me tȍgen
i mȍgen.

Gislöv

1934 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lwge (Lwgen, Lwger, Lwgerne/
Lwgr;
en Lwge brø kwne dr vel
ha Lejerd Lerje (Kamf.)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɬɔ̈ge² (ɬɔ̈gede², ɬɔ̈gedˀ), v. = tugga

tuggi

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåge², -de, -d, tåger² tugga v.

tugge

tåge drävel

Fr. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tòga

Nr 4664 Falsterbo, Skytts bd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tɔ²gə, -ər, -ədə -əd = tugga

hér pɔ lèjed ə tí som tɔgər snús

Gitlöv.

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga II

tuga dröjd = i dissla.

Fru Ahlsten.

1935. Nr 389 Skytts hd I.Ingers Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lwgk drǫw = idssla (tuger draft);
fǫrkan ljar o lwger drǫw
(Käng.)

Nr 378 Reng SKYTTS
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvkt

Iwkt, = Iukt;

"Ja kwm ok o lælsk mo Iwkt,
hak ær ow dom Iwkt,
som dokr tr lowd ad sænd."

(L. Reng)

Ves som delvis innehåller vilsepråk,
ts. pressens ū och verbet tūda.

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen

tukta

tòkte. -a. -ade, -ad.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tukta

tòkte -er -ede -ed.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåkte - er - ede - ed. tukta.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull

tol. -en

fllm.-i Skytts hd + Jullaborg.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tullabom

tõlebõm, -en

relingen

namn på (en del) av en vanlig mindre fiskebåt.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

best.f. tållaren

benämning på tullinspektoren.

ÄGT 1960:30.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870

Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tullare

tàllere, -en, —, -ne tàlare

sjeov

man kan vinle tàllerne ti sëj

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

tålare, -an, -arn, -arne

Allm. i Skytts hd.

(i Bara: tålare; Torna och Hanjaga: tullare). № 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

tôlare. -en. -are. -arna

tullgästerna

Gislöv

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullförvaltare

tålförvaltare, - en

ja kom te a si tålvaktmeisteren"

a skole si „tålförvalteren".

Gistlöv. G. O.

1915. Nr 389 Skytts hd I.Ingers Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullhus

tolhus, -ed

Gillöj

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullsnok

tolsnög. -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullsnok

tolsnóg, -en

tulltjänsteman.

Tullberg.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullvaktmästare

tôlvaktmèstern, -en

ja kontr a si „tôlvaktmèstern"
a skola si „tôlförvàltern".

Gislöv.

1935 Nr 389 Skytts hd I.Ingers. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tallverket

tolvärked eller tölvärked

Tullebog m.fl.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulubbspäls

tyloppspels

'lång respäls'

4713:4

Nr 4838 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum

tom.

längdmått

O när vi hadde vövd en tämm
kunne vi sätte spjödden i.

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumkaka

tömmärgor (pl.)

'mandelmussla'

S. 532 : 42

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumlare

tömlare. -n. -na. -nar

en fisk.

där en sorts fisk di kalla tömlare.

Gislöv.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tumma-mat

tòmemåd. -en

smörgås (smörmåd) som bredes med tunnen i st. f. kniv.

tòmemåd so smed di på me tòmen.

Fru Hietas.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumemadd, -en × tummamet s.

smörgås, påbredd med tummen

V. Alstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tome, -en, pl. =, -ena

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tomme, -n, pl.=, -ne s.

tumme

V. Ahlstad Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå[2] tån. -en -ar -arna. tumme.

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tàmme, -en

tumme

tòme

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tå²m̲l, -lsn, -dr, -drue. s.m.

tumme

gylle

Skytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fl. tomt, -n, tomta, -nt s. Tumme

V. Skåstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tòme, -en, -a, -ane

Gislöv.
Fru Hestad

han jék me tòmane ega i vésten.

Fru Hestad.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme II

du ska ènte va dömm i tömen
nar röven klér, mbp.

Fu flatat.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tummelumsk

tomelómsk

= „ja i mössen".

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tummetott

tometòt = fingerhatta.

tometòt, slèfjepòt, làgemàn,
hàvrehèst, lilepràst.

(de fem fingrarna).

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dumult, s.

i de tormǿlad

= i det torlet

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tang
adj.

taŋ pl. tàŋe

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taz̲ . adj. = tung

tä̲zere , tä̲zest .

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tog, -t, -t adj. tung

ha tögt för ett = ha svårt för det

L. Flögsjö

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung
a.

komp. tàzora

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o l ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung
a.

tog

hom e mìe fœr tóg a hœ̀ på
knœ̀d ; du fœr èkte lov a
klàpa hæ̀ja .

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung
a.

obest. pl. tånge

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

s. 27

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung
a.

toŋ m. -a

di va so toŋa

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lorj / lorjt, lorje /, adj.= lung
de lar vad lorjt o bære [Kung.]

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga
s.

tånge

s. 113.

Nr 7069. Reng, Skytts, hd
Nils Lovén 1847. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tozze (tozzen, tozzar, tozzarne), tunga tungor;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå²ŋe, -en, -er, -erne = tunga

Vellinge

Fuglie

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Vhytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga
s.

tånge

s. II

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga

tånge, -en, -er
tunga

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʉ²
tʉgh, -n, tʉggr, -nr tunga s.
tunga

V. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tunghuvad

tonghöad pl. -ade

= tung i huvudet, som har huvudvärk

Giströ

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tunghör

tåzhör, adj., combörd, lindrigt döv.

Shanön.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tunghörd

tazhörd

lonhörd

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåŋhɔr, adj. = tunghörd, något dö.

Hammarlöv

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvan

tyn. tynt. tyne. tunn, smal.

Skanör, Falsterbo.

tynne rimser. F.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn
adj

tyz, neutr. tyzt pl. tÿza

eller tyzn, tyznt, tÿzna

tunn, gles (ordet gles finnes ej i målet).

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tönn tɔn d. tyn

tunn

Tjäkke Pitter va så tönn
te sista åred

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyyn

tyyn (tyyt, tyyse), adj. = tunn;

den bl̲er for tyyt (Kanj.)

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynn

tynn adj. = tunn,
pl. tynne gles. fåm.
her ble for tynt om åulen
(=ontom) Gisløv
en tynn bork. Gisløv.
tynne Giver. "

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Shytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn II.

tjyn po siebénen = mager

(siébén: reven).

ó den pógen kan e vel tjyn a

smál po siebénen!

L. Slägarp.

de tjyna hårad: Fuflestad.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyn, -t, -t²-h adj: tunn

tunn.

Pylle

Skytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʉ̀nk, -n, tʉ̀nor, -nk s. tunna

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tʂ²ɳe -en - er - ene. tunna s.

Skanör. Falsterbo.

höndre tʂ²ɳen sg. Sk.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tyja -a -a -ade
- eller tyna etc.

tilla tyja "tilla tunna", en lek,
vanid två barn, famnande om hvar-
andra, rulla nedåt en backe.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

tyga

tala tyga, en lek.

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

i Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyŋo (tyŋon, tyŋor, tyŋorno), f. tunna
= tunna;

o tyŋo ruu = en tunna råg (Kümp.)

ryl̥o uu mo tyŋorno =
rulla ut tunnorna;

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tönne, -en, -er, -erne
tunna tönn (tjönn)

en tönne ovnen täppen

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygg, -n, tygor, -na s. tunna

L. Skjæn

Skytt

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjenk eller tjenje (o. tjenje)

-en -er, -erne = tunna

sla kåtten ov tjenen, en leh tom

för i tiden uppförde fastlagsmåndag.

Nr 389.

J. Ingers 1924

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna · II ·

hasména sto a slo vèjesten
for tol Silly tyna.

Gisløv.

de va vær tiena tyna sé.

Dalhöjinge

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna III.

i förb. en tyna göl, en tunna guld
= 100 000 dalar = 16.666:67 kr.

fllm. i Skytts.

di fek vårs en hål tyna göl.

Dalköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna IV.

en hål tjära rå (råg)

dalköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

tynge

En tynge gull (ella blott: en tynge) = 100,000 dalen = omk. 16,667 kr. DgT 1961:47.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

slå nånn tyngen : en fartlagslek =
slå katten en tunnan.

DGT 1961:50.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

trilla tynga,

en lek

(att lägga armarna på bröstet och handlöst trilla sig nedför en sluttning)

DgT 1961:53.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna s.

tynnen

'tunnan'

"i di tidern postade tuen
tretti kroner tynnen"

4714:1

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunneband

tynnebån, -ed, pl. =, -er

Gisslor

Fru Alstad.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnbotten

tjȳgebó̲n̲, -en

Fru Persson.

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnefot

tyngefot, -en

fotställning varpå en tunna vilar i liggande ställning.

Eva Alstad.

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tunnkakor

tjyzekågen

= stora plåtar

(matsäcken t. bal[ej]emad, se d. o.)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynnalán. -an. pl. =. -an

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

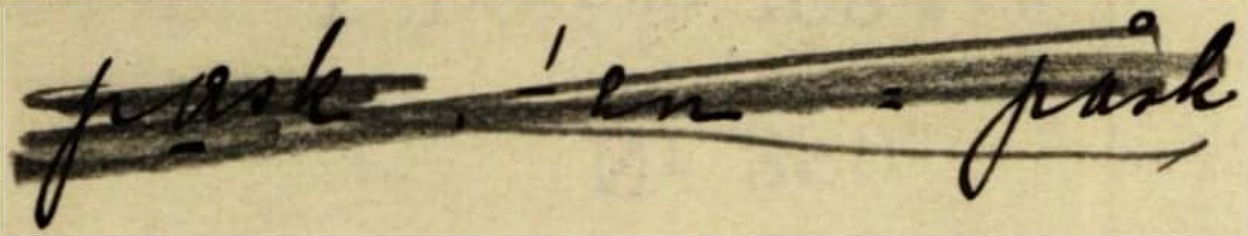
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

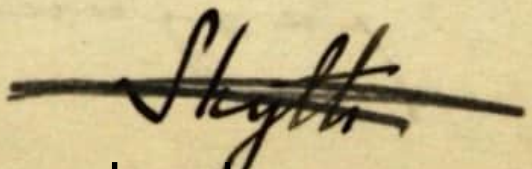
tjenelån, -ed = tunnland

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund





Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunaland II

lìle màrkie dær e fìre hóndre tynelán a stòre màrkie dær e àte hóndre tynelán.

L. Hägerup.

e dær èute fjyve tynelán?

Gislöv.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynelän . -ed. pl. -lan . -en.

tunnland.

Skanör. Falsterbo

SKYTTS

Nr 390. J. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnelan, -ed, pl. =, -ar s.

tunnland

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tunnemål

tynnemål

måtte synnande en tunna.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnesäck

tynnesäck, -en

säck rymmande en tunna.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunn(e)säck

tjyasezz

532:4

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunntapp

tʏ̀ŋetáp, -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur

Tur (Turan), m.= tur, lycka;
om dar bler noan Tur me Selan
(Kämp. Ålena)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dur, s.

da vå en tür

= det var verkligen dur

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luera sig, v.: slumpa tung sig
såsom de göra, så
att ena blir nöjd på marken
(Kumna)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turs om

tùrs om

(Vanligt icke gemeint; jfr Gyfta

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tura sig

tära si -ar -ade -ad

lyckas.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turk

tyrtfg. -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunk II

tonk, -en

jfr tynff (mera genuint)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyrtfs (lyrtfsen, lyrtfsa, lyrtfsena), m.: turk;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ turskälla

tjurskäule. -en

grossa som återkommen tuvis eller

periodvis.

Kyrkohöjinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fwrtan dwwe, f.: furtundra;
fre fan bäg har trom fwrtan-
dwwer (Kuf.)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu²sen, «tusen». tusen

ta mi tu²sen jæ²vle. Skanör.

(men tu²sen, räknord).

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen

tusen.

Allm. i Skytts.

tæzk, ha hat mæze hondra
tusen a fjène som dræz!

Andeslöv.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tusenbening

tú(v)senbéning, -en

ett kräldjur med många ben.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusenbening

tusenbéning

tusenbéning

tusenbétting

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusenskön

tú(v)sənʃøːn -ən -ər -ərnə

bot., Bellis perennis.

Lär från sep.; det gemena är

* putteljus, pɔ̀tə ljʉs.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuska
v.

tôska -er -ade -ad

ruska upp håret.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tuskvåll

tysksvel, m.: (bärande) kvällen ad tysksvelan (Kans. Vaxe)

jfr. da. tusmørke.

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Ordet tycks ej allmänt i mål. och tillfällig kombination för det talade: tysmörka kvell

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tusmörke

fysmörfse, n. = skymning;
vs sål lst i fysmörfsad
(Kämp. Noric)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusmörked × tusmörke s.

tålymörket

V. Aldstad Skytts

Rätt översatt?

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål (tvålen; tvåle, tvålene), s.-

tvål.

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss

tɑs, -en

viska (halm el. hö), -ɑ. = torva

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tos¹,-en,-er²,-ene. n. x tuss

= "tuss" liten hest.

en tøs hø.

kyle Kløfta.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut
s.

tut(v)d. -en

pip, avloppsrör (kort)

tecknat tud i brev fr J.F. Balmgren
till A. Hazelius av 16/1 1882

jfr vasketut.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
v.

tu(v)da -a -ada -ad

du ska få en åa en råv a
tu(v)da i = du skall komma i
andra (främre) förhållanden.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
s.

tuta, -an, -ar, -arna

tuta, rör m.m.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåder (tvådeden, tvådet / tutg. = tjuta;
hwäzen han tvåder so rælet (klinga)

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tùde, -er, -ede, -ed tùda

tuta

hören jikk me låren å tùdde

Man tutade även för att sammankalla folk vid strandningstillfälle, men då användes en hel av bambu-rör som gav ett säreget ljud.

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tu:da, -ar, -ade -ad

= tuta, blåsa i horn, signalera

Allm.

vært kvárt skola han tu:da i

hó:rned (natt-väktaren) Trelleborg

di tu:dade i ála fína lýhólan."

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta v.

tuder, -de, -d, tuder

tjuta

höjana tudde

V. Ahlstad Skytts.

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta v.
tuta (i horn)

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tutande
s.

tu(v)dana, s.

tjutande

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuve

tuv -en -er -erna

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva

tuv, -u, -er, -ur tur

tuva

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva
s.

best.f. sing. tùan

Fru Aletad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvekastevåg

tvekástevèj. -en

„väg tvärt över"

3479 Skytts hd Reng

Magnus Ekelund 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvekulla
v.

tvekǫ́la -a -ade -ad

framkomma med två kullen ungen
~~kossa~~ (om gås o. d.)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesovla
v.

tvesyla -a -ade -ad

åta två slags sovel åt hästen.
(folketym. förädlat av × tvesula)

Fru Mellstad

tvesyla etg. Trelleborg.

Nr 389 Skytts hd
I. Ingers

1943 - Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesoula
v.

tvesu̲l(y)la -a -ade -ad

åta två slags sovel samtidigt.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvesula, s.= åt × tvegorla

Sofel för bordet;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesolvad

tvesyl·ad, neutr. =

två solvad (om vävnad)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärt

tvestört el. tvestärt, -en, -e

tvestjärt tvestört el. tvestärt

tvestärt i Rösenp

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvestörta
s.

tvestýrta -an -or -arna

tvestjärt (en insekt)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesyning

tvesyning, -en, -or, -orne s.

synvilla, felsyn

V. Ahlstad

Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetingt
sb.

tvetýnt = tvedubbelt

di svǭr so tvetýnt .

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

J. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetégt

adv.

tvetégt

i'utte. hasa tvetégt eller

plöja tvetégt = två gånger

hasva eller plöja samma stycke.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetydigt, adv.= två dubbelt, tvetydigt

man skulle låsa tvetydigt (Norie)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetingt adv. : x tvetingt

hära tvetingt kallades, då man
vid kaforing körde tillbaks igen
i samma "dra" Dåjämte
även "hara tretingt"

V. Hultstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetåsla, s.= tvåhövad person;

+ tvetosla

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tvetosla

tvetåsla -an -ar -arne

hemsfrokt.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetåsla, adj. = tvetydig

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetostling

Tvetåsling, en

hermafroditisk höna

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilling

pl. tvillinga, -ane

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilling

tvilly, -lln, -l, -lne

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilling-lamm

tvillingalön, -en, -ar, pl. = -en

Fr. Hestad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilling, -er, -ed, -et + tvilna

tappa

tvilling dricka på flaskor

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvilna

tvi̲l̲na . -ar, -ade. -ad

hålla i flaska.

Allm. i Skytts.

189. Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvilna

tvìlna, - er, -ade, -ad

hålla en vätska på ett kärl, t. ex.
om dricka som hålles på tunnor.

Fru Hester.

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvina
v.

tvina -er -ade -ad.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvinad

tvi̲nad

förgånd sådr lik ytterlighet.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga
v.

inf. tvinga

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga (tvang, tvungen), v. =
tvingar
do vele han tvinga pågen te
stan oj (Norie)
månane tvånt han o ble hime

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinge, -er el. -or, tvant,

tvunged = tvinga, nödga

p.p. tvungen Pres. även tvinger: Gisl.

di a tvungne te a ha en pia

Gisl.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Shytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga II

han vele ènte arbæja, a di
skole forsøja a tvèye han.

Anderslöv.

1919 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvingskrue

tvingskrue, -en, -r, -rne s.

tvingskrue

K. Skjerp

Skjæs

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

tvinja . tvänt . tvöjed

di tvänt gärn

Lunkleslet

189 Skytts hd

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

inf tvinga

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

tvinn² (tvann, tvunnd), s.= tvinna;

hann har tvunnd tvist =
han har tvinnat bomull(garn);
(Kämp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist

tvist, ¹en

bomullsgarn

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist

tvist (tvistan), = bomullsgarn;

som har tvinnad tråd =

som är tvinnat bomullsgarn;

(Kalmp.)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivel

tvíval, tvívled

=misstanka

dær va tvíval på han.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla

tvi̲vla -a -ade -ad

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla (tvivlade, tvivlat) tvivla
tvivla.
ja tvivlade jag lät = jag var
tveksam en stund (Kämp. Vas.)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla

tvìvla, -er, -ade, -ad

vanl. i betydelsen "misstänka"

di tvìvlade på han hade jort

ôv me si (lagit sitt lin).

Isl. tvìvelta, tvìvelt ant. i fornsvenska.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla

tvĭlę, tvĭltę, tvĭlt, tvĭlar v.
tvivla, mintänka
pa tvĭlar pa han ligar dar ŭde = jag
tror att han ligger därute
V. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla pw = trifla på; tvivla på de behöfver han inte tvivla på (Kämf.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tvången (tvångens, tvångne), dv:

= tvungen;

Lan va ja tvången tis

(Kais. Kath.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvången, alltså tvungen
vara tvungen = vara lödändigt;
de e ju inte tvungen, men
de ska vara på den lèen

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen, a.

nu e dɔ tvɔ̀ŋan te o sæ̀l_a

= nu är de tvungna dit att sälja det

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

två

två
(räkn.)

tå timer

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
2

tvau

Äldre to enl. N. Norrman.

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd
E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
n.

to

ÅGT 1961:46

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870

Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi
räkn.

tω. 2. i yngre två.

tω a ätati = åttiotvå.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två. II

två tö'j = två åkerbruksredskap,
samtidigt i bruk.

driva me två tö'j = plöja med två
plogar d. vn.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två (2)

tvåu

di ska ta ud kloken tvåu. (d. v. s.
fisarna skola gå ut kl. 2)

Gislöv.

ja har hört dom ska vara tvåu.

Tullebog.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två råken.

två

"å så sjönjte kamm två kim-

mane ----"

S. 86

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvo räknord två två

V. Skåstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi̇ller tre

tólltre tóltre

två, tre

tólltre stikken pållere

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

en tåltre = ett par tre.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tåltre, räkn. = två à tre.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå'ltre cN. två eller tre

hvitbrokigen.

Gulle. Ulvsta.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I.

tåltre, räkneord, = två eller tre,

2 å 3.

en tåltre timer. L. Slågap.

ja har rest den vägen en

tåltre gånger. Reng.

Även tåltre: ja fick en tåltre kronöre

i påsen. Fru Flstad.

Skytte

Nr 380 I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi ellen tre II.

tòltre, tòltre, forts.

även delat i tol tre:

ja röfte en tol tre fine
gozze. Fu Hestad. 1929.

nar han far léd en tòltre dá so
ska vi smöge han. Gisløv. 1912.

Shytti

Nr 389. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre . III.

Derva en tåltre håndre krönen
efter han.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóltré

två à tre

räken. två eller tre

L. Flöjen

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två ellen tre

å.

tåltie

de kåne dia ór en tåltie

vèkar ègen di' kåm hém

Nr 389 Maglarp, Skytts hd

I. Ingers 1960 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvä-eller-kre

töltre mjölkaftgörare

= 2 à 3 mjölkkörare

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvåa, -an, -or, -orna

1. siffran 2. 2. hemmen som har 2 till jordebokshemmen. 3. annat föremål som har detta nummer.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två hundra

tvåu hóndra . 200.

Trelleborg m. fl.

1924 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåhåstkehus

tvåuheskehûs. -et, pl. =, -en

två sammanbyggda el. sammanhängande hus, som bebos vardera av en familj (eller ett hus som bebos av två familjer. häske) tvåuheskehûs de e nar där e tvåu hûs sámenböjde.

1934. Nr 389. Gillöv, Skytts hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåkrona
s.

en hel tvåkrona

s. 40

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål

tvål, -ål. pl. =, -ån

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål

Traul,-et
tråL ?

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvowl, s.: tval; tvil

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål

tvovl. -ed. pl.=, -en

Gitlöv.

tvovl el. tróval, Tellebog.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål

tvoʊl. ¹ɑd. /ɱ.=. ¹ɑn

389. Maglasp. Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåla
v.

tvǫ̀vla -r -rde -rd

tvåla in.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåspännare vagn

best.f. tvåspännarevagnen

J. 15

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåstyvers kaka

tvåstyvers kåga or

å? 'tvåstyvers kakor'

å!

(två styver = 1 öre)

532 : 39

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtingt

adv.

tvåtingt

'dubbelt, Köra i skrittpå
ena hållet med harven och
tvär på det andra'

1825:50

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvår
adj.

tvær, neutr. tvárt

på tvárt = på tvären.

dæ lâu én på tvárt vèstan óm.

Andersdôr.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvår
adj.

tvär

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvära
v.

tvära -a -ade -ad

plöja på tvären (mot åsen)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvära, v. = göra snett över
samt gälla förr;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvära
v.

tvärr -a -e -ade -ad

tvärplöja med åsen

...tvärras med ån. Fr Hlstad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tværbytting, s.: kind of

fet person;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärdrag

tvärdrå. -hd

(Gisl.)

№ 389 Skytts hd

J. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärdrivning

tvärdrivning

plöjning tvärs över de långsmala jordstyckena [före skiftet]

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärgata

tvärgåde. -en - er - erne.

tvärgata; finare tvärgåte

Skanör

Skytts

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärpåse

tvärpåse - en

tvådelad påse att hänga över axeln

eller låret. (= tvärsäck)

•

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvårpåse

tvårpåse, -en

påse el. säck med två bottnar och
öppning på sidan; bars över axeln
av tiggare.

Allm. i Skytts hd.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärpåse s.

tvärsäck, en påse, som bars
över ryggen. I en dylik matsäck
ryggsäcken sin lön i form av
ägg, bröd o. dyl. vid jul och påsk

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärpåse

tvärpåse

tvärsäck

552:57

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärrygg

tvärryj, -en

plöjning för åndan av en åkerteg (ryj, rygg); vändteg.

Allm. i Skytts.

Sicilör, En klutad m. fl

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärrygg

tvärrygg, -en, -ar, -arna. s.

pl. t. tvärryggar.

tvärryggj = tvärrygg i ändan av en plöjning.

Gylle Vegetl.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärryggj

tvarryjj

(vid plöjning)

(lant.)

ca 1825:38

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärryggg

tvärryggen

"den plöjda ändan av ett åkerfält, vändtag"

4782:15

Nr 4388 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs

tvärs

på kós a på tvärs = kors och tvärs.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs

tvars . adv.; tvärs.

Skanör. Falsterbo.

tvars över.

tvars för dig, på tvärsen av dem.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåns

adv.

tvans

den va nènastèn tvåns ijénom

hèle tjöked.

Hvellinge.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1911

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs
ur.

tvärs

tvärs ijénom

Tielleborg

Nr 389 Skytts hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege

tvärstig, -en

Stege utan sprolar som läggas på tvären
av taket och som användes som
ställning för takdäckaren vid
läggande av halmtak.

Även kallad tvärstig.

se Christoffersson. Skytts hd. 3:e uppl. s. 89.

№ 389 Skytts hd Allm. i Skytts
I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstycke

tvärstitjärl

'räfshundet'

4782:3

Nr 4388 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsäck

tvärsäff, -en

tvådelad påse el. säck att hänga
över axeln eller hästen (= tvärpåse)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsäck

tvesätt. -en. -et. -ar

gammaldags tiggarpåse som var försedd
med två botten och hängde över axeln
med en botten på var sida.

Gislövs.

№ 389 Skytts hd
I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

tvart, adv.

Såu dee hoŋen hær kom skålenes?

han skåleda tvárt ijenom húsed.

Gistlöv.

ja sate stiem tvárt ve stæŋed.

Gistlöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvårt

tvårt adv. tvärt

på tvärt = på tvären

Andrslöv

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt

tvart

"på tvart"

'på tvären'

"harre på tvart"

'harva på tvären'

1825 : 51

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt över

so lèsta hon tvárt óvar
hèla tìnzpan
= så läste hon på tvären över hela
sidan i tidningen

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvètta -er -ede -ed

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvɛ̂²tɛ, -ɛr, -ɛde, -ɛd = tvätta

tvɛ̂²tɛ är numera vanligare än
det gamla tvɔ̂²r.

ja ska tvètɛ mine nɔ̀ve.

Hvellinge.

ja va i lá¹v me a tvètɛ den dá¹n.

Tvelleborg.

Nr 389

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvètta

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvètte, -er, -de, -ed

tvètte

tvättta

Tvètte däj se pómpen

ja har tvetted en schòrte

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta. II.

du jör liksom jä a tvèter
vor fjière mäuned.

Gislöv.

bynärne di tvètede ènte
mer en te vér höjtid.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtta III

di tvètede si i lenkàn a
spàne a vrked sòm.

Fru Alstad. O. Chr.

1942 Nr 389. Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta, v.

vi tvàtor vos

= vi tvättar oss

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvättbalj

tvättebål, -en. -ar. -arne

tvättbalja (för tvätt av kläder)

värre tvättbålen har vad

tjänstgöra.

Gisl.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätterske, -n = tvätterska

di skolle gifftes ta tvättersken.

Fu flstad. (1931).

Nr 389.

Skytts

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tvätteflake

tvätteflåge, -en

= refflad filbråda att använda vid tvätt av kläder.

Gislöf.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättkar

tvättkar, -et, -ar, -en

tvättbalja

tvättekar.

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättekar

tvättekar. -ed. pl.=,-en

balja m.m. som användes vid tvätt av kläder.

Hlm.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättenska

tvätterska, -an

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättekorge. -kn. -kr. -knsk.

tvättkorinna. tvättgumma.

vi kue gåde oj a gåde nor for a
fa fåt i en tvättekorge; vi kue so
dånt!

Trelleborg. 1932.

Shytts

J. Nr. 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvättetoskel

tvätt-toskel, m.: klapptäljd träbit,
(ff. toskel, bänktoskel
tvätt-toskel)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättetoskel + tvättetoskel. -en. pl. - toskle. -ne. klapptå som används vid tvätt av kläder.

Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvättetröskel

tvättetöskel, -en

klapptrå använt vid tvätt; vanl.
endast töskel.

Eva Ulstad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättetyg

tvätteltöj. -hd

kläder som skola tvättas eller äro tvättade

han är ej färdig att tvätteltöj.

L. Skogsp.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty

tyj. tyjen, tyjda, tyjd

här på

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ty

v.

tyj. tyjde. tyjd, pres. tyjer

giva snabbt och gott resultat, gå raskt

undan.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tv.

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty
v.

ty. -ên. tyde. tyd (spec.)

gå undan, fortskrida raskt

de tyên for dendêr sêjlaran; nu
ehan lânt hîdad.

Gisl.

1931 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tÿe

+ ty

de tyr så bra får dej

= gå undan (om arbete)

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty, tyde, tyd, tyr × tj v. räcka
till

de tyde bra mer = det räckte
mycket bättre

V. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ty sig

v.

tý si

begiva sig

ja fae ty mi hém

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o l ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty jag in

Till personer, som stöda tungt
på en vagnsplatform utanför
en mäktig fylld knapp.

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty sj kk

tyj si tɛ, tyjde, tyjd

kåla el. skuta sj kk.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tystgå

tyg sv. tr. = närma sig, träda i en
närmare förhållande till.

en äen tyder sv. tr. betyga (kunskap)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka
v.

tÿtte , tÿte, tÿt

tÿte på stèlnrygen = tyckte som si

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyfʃɔ (tyt,), v.: tycka

ja, dɔ kan du tyfʃɔ (Kåsp.)
ja tyfʃɛr lɔdant, for vi e slyt
(tyt ork.) (Kamma, Bygd.)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyffe l. tyfte, tyfte, tyft,
tyffar l. tyftar o.
tycka

L. Flygare, V. Hultsfred Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka v.

tyfte², ¹-en el. ²-en, tyfte², tyft

= tycka, anse. Impers. även

tòfte (Fu flestad).

Ø

ja tyftes han e gó, men han e

for séj (seg) Gillóv. 12.

Nr 389.
I. Ingers 1924. -12. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska. II.

hom tytte hom jik a vàde i
vár.

Gislov.

ja tyttar de a so pàtalet me en
time emellom vér gáz.

Dalkpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tjöka

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyffa, -er, tyta, tyt. v. tycka

tycka.

Vemmerdal Skytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska, v.

àndersan, han tyta da va
en gàlan präst
= Andersson, han tyckte det var
en galen (dum) präst

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyka, v.

di tyker ìnta óm_an

= de tycker inte om honom

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka
v.

pres. tyttjen

Pastoren tyttjen väll, ad de e besynnelet

ÅGT 1962:27

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka om

tyffe óm (böjn. som tycka)

vi tyffen so brå óm han. for han
e so trèen ve kréjed.

Gisló

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka, om,

de tyta han natuls inta om

= det lyckte han naturligtvis inte om.

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycke
s.

tyttje, -ed

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyde, tyde, tyd, tydde v.

tyda, utvekla

ja kömar ente ehu hor de va han

tyde en gang: va sö har bröded,

de ska ente grís betåla

V. Allestad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tydelse

tȳjelse. -en. -er. -erne

uppenbarelse ↓

di gàmle siér ad deva flère
slávs tȳjelsen i hűsen som rejérade
vér på sitt vís.

Fru Alstad

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tydl. -t, -e adj: tydlig

V. Ahlstad Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tydligtvis

tydlɔtvɨ́s, adv. = tydligtvis, naturligtvis,

dɨ blɛ́ jw gwɔ vɛ́nɔr tydlɔtvɨ́s

Nr 378 Reng [Kämp. A. N.]

Emil Sommarin 1897-98.

[Personlig egenhet hos fiskaren Anders Nilsson i Kämpinge av allmänt tillägg: tydlɔtvɨ́s]. SKYTTS

Kopia från Institutet för språk och f

tyg

tȯj. -ed

tyg. kläder, redskap

pl. i uttrycket två tȯj = två redskap

stundtals i bruk: plȯja me två tȯj

(plog el. åder)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tȫj. -ed

= tyg. tillhörigheter, tillbehör,
redskap. don, flm. i skytte.

nu far du läja me dit tȫj.
(dina saker). Gisl.
läpa a tȫj de har di jo nȫk hima.
Gisl.
Skytt

Nr 389.
I. Ingers 1924. -12.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

töi̯', -ed.

(obs. i̯ i förb. i̯j är mycket sällsynt)

s. 16

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tyj. 1ed. tyg; klichönigheten. saken.

himevärd tyj. Skanör.

I det egentliga Skyttemålet tyj.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg. -ed

tyg, persedlar

tyg s.

L. Flygare

Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg
s.

tȳj, n.

hån = kläden, utgods, tillhörigheten

den som tō mit tȳj hēm ...

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygbit

tŏijbiden. best. f. tg.

jfr anm. vid tyg

s. 16

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tøjel, -en. tøjle, -ne

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tö̲jel, tö̲jlen, tö̲jler, -erne

tygel tö̲jel

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tȍjel. -en

pl. tȍjle: -ane Fru Hedin

ja fekk fått i tȍjlane a kalt ei

ȍjen. Fru Hedin.

1942 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyggelyö-gök

tyjalsejöj. -en

kaffe med kakor. (skämts.)

Antagligen uppstått därigenom att in-
vånarne i Tyggelyö (Kvre hd) voro strängt
sysselsatta på grund af kyrkoherde J. B.
Kallenbergs (+1851) inflytande.

18 J Hjalmar Skytte Ld. Chr. N. 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyskö

lyskó

Nyare ord - s. 240.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynga
v.

tỳŋa

tyŋa ó̲p spá̲nan : tynga upp spannen: vid uppforsking av vatten medelst bränning.

Skegrie

1934

Nr 389 Skytts bd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynga
v.

tyŋa

betunga.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygd. -en s. tygd

V. Aklstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turani, -ed s. tyranni, väld-

regemente

V. Ahlstad Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk. -en. -a, -ar = tysk

Tuglie

b.f.pl. tyskarna:
Gislör.

Skytts

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk

tyskj

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk. 1 en. 2 ä, -ene. tysk.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk

best. f. pl. tyskarne

fède vógen. ùden for dén

hade tyskarne sine brònen

190. Falsterbo. Skytte kd.

Emil Sommarin omkr. 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
adj.

tysk. tyst, tyske.

Ælm. i Skytts hd.

de kan èjen lèse, udentåns

di som kan lèse týsk stíl.

Skegrie

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

1914

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska

tjöske, -en: tyskdam.

han ble jývt me en tjöske.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska

tjèska, -an = tyska språket

ja kone et lided gràne tjèska
ifra de ja hade vad po Jön.

Gillöi (Gustaf Olsson)

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyss

tyss el. tyssen, pl. tysse

tyst, tystlåten.

en tyssen, tysnen kär,

en tystlåten, tråk karl.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyss (tyst, tyse), adj.: tyst,

han sover so tyst o lät ovr

(Kärnt. Mem.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyss

tys. tyst. tyske = tyst

di fråk vare so gjöke a vare tyske

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tyss
a.

tyːs

tyst

jàː, so ble ja ja tyːs me dé, fra dé.

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tysa
v.

tȳsa

tysta, mana lik tystnad.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

adj.

tyss

Per sto tyss en liden stund

(e = ä̆)

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd s. 44, 48.

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

tösst tøst

tyst

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå°
s.

tɑ̲u . -n, tø̲m̥n . -ne

d. tø̲n

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tä
s

tɑ:, -ɛn. tɑ:n, tɑ:ne

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tä
s.

pl. tän, best. f. pl. tänne

s. 36

hans kläder tän s. 57

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laks / [Lå'ksen, pl. Lær, Lærne / p.=
Lø.]

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

tå, tår

tå

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɵa.-n. fœr.-ne r. tå
få

lylle klytti.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

tau, -en. tær, -ne

Allm. i Skytts hd. + Tullsborg

di dæpa vel tærne. Gisl.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåballe

tabá̲le -en -e -ane

valk under stortån

Fru Hestad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tog. -ed. pl. =, -en

tåg på stöne båten.

dæ va tóg a mästen som hog fát.

Gistlöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tog, -et

järnvägståg

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tog (tögen, tog, tögen /m.= tåg
tjärnban-/tåg,
tögen, de va gåen (Kamp.)/

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tog. -ed, -, -en

= tåg. järnvägståg. fllm.

Samma uttal av å-ljudet i detta och andra ord med -g finnes i den angränsande delen av Vemmenhög härad, (såsom i Östratorp.)

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg. II.

gar dita tóged derákt ta
lanskrona?

Trelleborg.

han fógta har dája dær jik tog
ta málma.

Maglarp.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg III

han skola kåpas me tögad.

Fru Alstad. O. Ulv.

hära ja bösa a tög över ält.

Andersdotter.

här tögad bålnar, so blär de

tösavär.

V. Tomarp.

1940 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

Här kommer ett tåg längs
här ifrån

Fjärdingslov

1957 389. Gylle. Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täga v.

täge (a = o)

s. 20

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

v.

tȯge -en -ede -ed

pres:part. tȯgenes

dragȯnerne ..... di hade komed

tȯgenes ifra ýstȧ.

L. Skåne

1941 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tägra

tógra, -an

sedligt framtiden.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåhätta

tahéte, -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåk

tåk

ett kortspel, även benämnt kägelspel.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ta°ka

tȍga, -an

dimma.

de e soden tȍga,
so man kan ènte tjenа mènа
fra pȍga.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåka

tàgg, - en

finna tàga

de kåmmer tàge frå sehön

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låka

låge

'dimma'

4781:4

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täkig

tögad

dimmig

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tögad adj. dimmigt x tåkig

J. klistad Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål

s.

i förb. te tó'l̲s, lik tål.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lo²le (lo²lde, lold), v. = lölaj
de lo²lar o kö²ge lö²ge (Kautok.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
v.

tòla, pres tol, tòlde, told

tòla jan, giv en lit tåls.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla II

han va nó'k dì' som ènte
kone tò'la a fà'ste.

fnderslör.

(anm. att fasta före nästa vokalgång).

sì'en tó'l ja dom ènte.
ja

Fu Hestad.

han tò'lde de ènte. Hvellinge.

1939

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål². -er¹. -de². -d. tåla.

Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låla, v.

han tolde hø̀rə sa̲n̲ɛŋən,

= han lålte att höra samingen
(utan att bli arg)

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
v.

pres. tåller, pret. =

-- som tåller stöden

s. 64

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låla, v.

han tolde àlre, at vi
sa han imód
= han låtte aldrig, att vi sade
emot honom

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låla, v.

han tòlda mæ àtre sín

= han kunde aldrig låla mig
efter det

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tòla. tol. tòlde, told.

Flem. i Skytts hd.

de fruster pó a fyte nad nèefortiden; de
e nèsten mén en man tól.

N.W. Gislóv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål², tål¹, -ler, -fjäder, -fjäll v. tåla

stå̊la.

gylle

kleyta.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål², tål², tål, tål³r v. tåla
även pres. tål

V. Ahlstad Skrås

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod

tòlemǫ́ud, -ed

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälj

tòlː

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg
adj.

tå̀l̲i

allm. i Skytts hd

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933-34 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälg

to²l₂ (to²l₂t, to l₂ɔ), sl.: tälgs

slas ~~tagts~~ tagts pogo nad² neg, ²
da va d₂ to²l₂ɔ (kanp. lägre)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåna
v.
s.?

tåne

linda om småbarn.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täne

tǻne, -en

det förbrända i jäsveken.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täng
r.

tan, -en

kaveräng.

Nr 383 Hasslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täng

taŋ, -an,

pl. ŋ ögsiven mentroligtvis tæŋen

(kom. vid

avskrivningen).

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lorz (Lorzan, Lerzer, Lerzerna) l. = täng
täng i

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taŋ, -en, tæŋar, -ane = tång

Nr 389.

J. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täng

tog. (en (hovstång)

har (au en forskräkeli' mase tög; de

fridede hüsed.

Tullebo'g.

. löpene di åoles i tögen a säuren.

Gisl'ö'v.

№ 389 Skytts bd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång. II.

dra tóŋ = samla in tång.

han lǽjer tóŋen i stòre mèdye;
sèn komer bǿnene a fjǿven ed.

Gislöv.

di samlede tóŋ so mèd di
kone plase på löfted Gislöv.

№ 389 Skytts hd
I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång III

tångr. -en

(havstång)

V. Tomarp

Reng

St. Hammar

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

tonz, m. = tång;
dar la tonz upp i sälus tårnod
[Kårp. Kvist.]

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

s.

tog. -en

havstång

389. V. Tomarp. Skytts 40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångbunke

tångbänke, -en

tånghög. -stack.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tångdike

tångdie

tångvall

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tångdike

tå²zdije. -ed. -a. -ane.

„tångdike“ s: tångvall.

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tångdike

tångdie, -ed, —, -en
tångrall

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lorge (Lorgen, tånge
s. tånge
(jfr. bergenöwl))

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tånghöna

Långhönor, – eruc
blåmusslor pl. tånghöner

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångkrok

tozkrǫ́g, -en

vrå dår tången hopar sig vid stranden.

dètte e en rèkti tozkrǫ́g.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångrissla

tångrissla, -an. -ar. -arna

tångruska.

Tullsbo.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångskifte

tångsjyte, -ad, pl.=

skifte vid strandlinjen där tång tages upp.

Gislöv.

di hade tångsjyte te vår sit.

1913. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångskifte

tazGjúte, -ed

plats för tångupptagning, tillhörande
viss egendom el. fastighet.

1955. 189. Tullebo, Skytts hd

tångstack

tångsták, -en. -ar. -arna

stack av tång, upptagen vid stranden för att användas såsom gödsel.

Tullebo.

Det berättas att två fiskare som varit ute och satt fiskegarn använde en tångstack

att

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångstack II

och en framför denna stående åt mån
såsom med d. v. s. ögonsikte för be-
stämmande av platsen för garnen (för dess
återfinnande):

Der var ett par måne hade vad
kalle a sát; di hade en víd
mér på en tagsták.

Trelleborg.

1933 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångvall

tå²vål - en - e - ene = tå²dije.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångviska

tångviska, -an, -ar, -arna

Gillön.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår

tår, -ån. -a. -arna

åv. = droppe, liten mängd av dryck.

en liden tår.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 år / 1 åren, 1 åra, 1 åran / tår
S.=
1 år.
(mindre kvantitet uppåtska/;
en liden 1 år (Kämp.)

Nr 378 Reng SKYTTS
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lax (Låren, Låna, Lårane) tår
Lår.

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täres
v.

tæres

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarfjzed, dr. tärögd;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta

tàste, -a, -ede, -ed = flämta

Vbnl. i uttrycket tàste a pùste

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

täke, täjte, tajt

täcka. lägga tak.

Tullaborg.

di far ènta lóv a take nyt, di
far bäre läge (sämb. halmtak,
halmtäg).

1931. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tāka
v.

taffa . tājta . tāj

spec. = lägga tak.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lɛ²fse (lɑ²gte, lɑgt), v. = läcka;
vɛ ska ²lɛfse ²lɛ²ka den sɔ²nne
sɛ²jen ²pɔ lu²sen (käng. lä²na)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæfja, tæfte, tæft, tæfjar v. tæka

Andersdotter Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

täcka, täfte, täft, täcka v.

täcka

V. Ahlstad

Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

tæfja, yngre täka, tæjta, tæjt

täcka, lägga tak.

Fru Hallad.

ja skala ga ud a lia op bo's, so
ja kona fa tæjt et sti. O. Ch.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$t\bar{a}^2ke$. -er. $t\bar{a}^2kte$. takt. täcka,
lägga tak.

Skanör.

I del egentliga Skyttemålet:
te^2ffe. tajte. tajt.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

täfflare, -an

taktäckare.

Nr 388 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täkare

²täfsare, m. = täkare, tahktäkare;

ja skulle ²ta täfsare i mårran,

om ja får ¹man (Kaup. Lule)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. täckare

tèkkeren tèkere
takẗäckaren

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke
s.

tèfje, -ed, pl. =, -ene

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke
s.

täka -ad. pl.=. -ane

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

tètte . -ed. pl. =, -en

yngre tèke etc.

han kryr noz ozen tèked.

Gistlöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke s.n.

täfge

532:31

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckekäpp

täfftäfftäpp -an -a -ana

käppen vilka användas vid tak-
täckning med halm.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckekäpp

tèkafsèp, -en, -t, -ane

pilkäpp som användes vid täckning av
halmtak hll fasthållande av halmen.

Fu Aletad. Gisló.

dera två rän me tèkafsepa ope
i äjjnrzen. Fu Aletad.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.
1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täkekäpp - en -ä- ena. täckekäpp

-ar
täckekäpp. pilkäpp som användes vid halmtäckning.

Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcksteg

tèkkestie, -n
steg som användes vid täckandet av tak.

tèkestie

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckestege I

a. täfstie, -en

y. täkstie

stege som användes vid läggande av
halmtak. Också kallad tvärstie.

(forts.)

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täckestege II

Täckestegen har inga spolar och
läggas på tvären av taket och
fästes i skorstenen med rep och tjänar
som ställning för taktäckaren.

№ 389 Skytts hd
I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ täckevraka

täkevrå̀ga, -an el. -an

redskap. bestående av ett ornk. l aln
långt bräde, som användes att utjämna
halmen +/ då halmtak läggas.

Fu Alstad.

gm att man klappar (klåpar) på halmen.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja
v.

tälja

formen med -j- resp. påv.
jfr tåla i övriga belägg. 1-5

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd
E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tālja

tàle, pres. -er

tālja i tū.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1908.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tèl̲a , pres. -er

räkna

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tåla .-er. tålde, tåld

(skåla i trä)

di tålde ed vèd.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälg²

tälja
V. räkna

Enl. uppgift begagnades ordet i denna betydelse av en person född i L.
Ahlstad 1802

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälk, tälde, tälde, tälar v. tälja
tälja, skära

V. Ahlstedt

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tèlə, tèldə, teld

= räkna; föräldr. (jfr räkna); använt av
en kvinna som var född i V. Alstad 1802, men ej
mer av en annan som var född 1841.

ja har vad ùdə a téld jésen.

V. Alstad; tèlə pængane.

1936 Nr 389 Skytts hd I.Ingers. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

tèlte, tàlde, tàld

räkna; förälk., numera räkne

nu han ja vad nde a tàld

jèsen (citerat efter en tidigare

generation)

V. Alstad

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tælebænkar, -dr.-arne. täljbänk s.-ne.

bord, på vilket toffler lin-
täljas.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåjebänk

tèlebœzk. -en

klöjdbänk.

Från Hletad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälgkniv

tèlə kni̍v, -ən

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tältkniv

fälekniv, m.: fältkniv.

han drog sin fälekniv (kniv)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lena / Lende, Lend / v. Länge

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänja

tèm̲a

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligen
ask.

tàmelien

även tàmelet

1956. 189. Trelleborg, Skytts hu

tämligt
adv.

temmelet

tämligen

s. 34

tämmelet s. 44

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt
nV.

tämelet

tämligen

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tømelet, adv. tømmeligt,

tømligen.

den va tømelet stør for a
vare en gømel fjørke.

Fru Alstad. 1922.

i fjør va her tømelet gøt laksefiske.

Skåre i Ringsaker. 1922.

1.1-s 1922.-22. Nr 389 Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tȧ̲ne, tȧ̲nde, tȧ̲nd

imp. tȧ̲n!

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tène. ´en el. ˆen. tènde.

tend. Allm. i Skytts t Trelleborg.

kvìgen mote nde óp om nétarne

a tene pìvan te han.

Gíslöv.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända II

vi ska tänna, so vi kan se
va klöken e.

Skegrie.

1964. 389. Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng tända

Emil Sommarin 1897-98.

tɛ²nə (tɛ²ndə, tend), tr. = tändə;
so skulə dɛ² tɛ²jə jɛn gɔ̂lad o knuwə
ɛ² dɛ¹ tjuvsɛd som brɛ²ndə o tɛ²nə dɛ vɛ
ladə i lɔ̂¹an (Kinn. Norje)
so tɛndə man ɛ¹l ²ɛRd o knuwə
dɛ ræ¹gən om hɔ̂²ləd, mɛ¹n dɛ
rɔ²j (Kinn. Kartin) SKYTTS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändsticka

tènestíkke -kn -kr -krne

Nr 383 Håslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀ŋkja, tæ̀ŋkte, tæŋt

va de tǽŋt! = inte kan man
tänka sig något sådant!

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tænkə (tænkte, tænkt), v.: tänka;
də kan sa vel tænkə (Kinsp.)

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ²ɛɲʃɛ (ɛ²ɛɲʃe, ɛ²ɛɲʃ), v. = tänka

de ɛɛɲʃe jå: dɛɛm ska ʃaa ånad

ɛ. o. (pɛ²ɛe (Kung. Mb.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ²yfje. -er. tæ²yte. tæyt. tänka

tæ²yke. -er. tæ²yte. tæyt. nyare

uttal.

Allm. i Skytts h:d.

i ö. delen. Västerut: tæyfje.

ja kom te a tæ²yfje på ded hin

kvälen. Eva Alstad.

ja tæyfjer på han, læ²raren, som

gär har a læ²yfjer. Eva Alstad.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka. II.

ja mo̲te tæ̲ytfe mi teba̲ge.

Dalköpinge.

S. H-n.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka III

tänʃa

Hammarlöv.

la mi nä tänʃa ö/a.

(utfundera, tänka efter).

1939 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tɛ̆zke. -er. tɛ̆zte. tɛzt. tänka.

Skanör. Falsterbo.

dɛ̆ kan jä' änte tɛzke mi'zj i.

Falsterbo

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lañka, v.

men inta tàzta man pa dé

= men inte länkte man på det

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tänka, v.

va tänker e?

= vad tänker, tycker ni?

Nyare för tänktgan

J-s.

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

v.

tæ̀gka (nyare uttal) el. tæ̀gka

ja tæ̀gker de gær nók ò̀ver

tǽgk om han lò̀vde!

Nr 389 Magl. p. Skytts hd
Lingers 1960 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀zka , tæ̀zta , tæzt

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tāppa

v.

tèpe, tèfte, teft

tillsluta, tilltäppa, stänga

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa
v.

pres. täppen, pret. täppte

stängen, tillsluten

de e sekrest du täppen lågen

s. 21

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

tæ²pa (tæ²pte, tæpt), v. = täppa, klämma; har du tæpt fot² hɔnsa n.²? (Kårp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæpe, -er, -te, -t = täppa,
tillsluta, stänga

tæpe lémen = stänga luckan.
Vemmenlöv

di tæpte for dom, de låste för dem,
stängde dem ute.
Hammarlöv

Nr 389.
I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

tèppe stänga

tèpa

tepp daren

tep dáren !

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

täpa . täpte . tapt .

vi hade glömd a täpa fönstarna .

(stänga)

Gislöv .

1934. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa II

ja far ga noi a täpa lémen

Gislöv.

tap ti lögan te hàven!

Trelleborg.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t täppe

Lapo, n. = täcke, vaxduk eller (Rörb.)
vid kast kläde till en bedrägtoga mot.
so skula ve la ett läpen owan bänan
(Kimb. Norie)

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

dyner o läpen (Kimp. Ytlena)

SKYTTS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tära
v.

tära

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tāra
v.

tāra

= tippa

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärna

tärne, -en, -er, -erne tærne

tärna på bröllop

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärning

-a. -ane

tærnry . -an (pl. ~~ej ukt.~~)

han spelade tærnry a vänt
en del ifra han.

Gislöv

di skån ed i tærnrya. Gislöv.

1933

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät

tät. adj. o. adv., tåt, tått.

tät ve skanör. nära invid Sk.

Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät

adj.

tät, neutr. =, pl. täta

tät; adv. = kraftig men kortvarigt.

ihop = snabbt följande (besök o.d.)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät
a.

tät, komp. -are

tätare me grövar

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

zet (zet, zete), adj: tät, tätt

en zet skörd (Kaunk.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täta
v.

tèta -er -ede -ed.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätna

tètna, -er, -ade, -ed

täta, göra tät.

V. Alstad, Fru Alstad

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tet, adj. o. adv. = tät, tätt

tet ve gården, nära intill gården.
1924. Allm.

di bòde tet ve lànsvèjen.
Fra Alstad. 1929.

han lå i stèjloye, tét ve fùlie.

Skytt

Nr 389. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt
adv.

tät

tät vä, invid.

tit a tät = titt och ofta.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt II

tét va de vìda hùsed. (nära
vid ete.)

Tullebo.

han va komen på et bönestéle a
tjène tét va tjovenhåm.

Jiels.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt III

smèdjen liér tét ve fjòrken.

Trelleborg.

1924 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt

tét vé hàmar

= strax intill stammar

Nr 4697 Maglarp, Skytts hd

Sten Vide 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått

tät adv. tätt

tät öpad länsvägen = alldeles intill landsvägen

Svedala (östen) Alie

tätbrk = tätare

V. Åkestad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Let 1 enen, adv.: tätt bredvid; x tätt intill

1 aer let 1 enen (Kautok.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt vid

tät vé, nära inpå

19..

Falsterbo. Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätting

tètɛŋ

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåva

tøws (tø̂wsn, tø̂wən, tø̂wənnə) sf=
hynde;

də va ən tøws (Kåp.)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåvhaad

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lavkat, s.= lonkalo, kalle; x tävkatt

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tō

s.

tφ

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tȫa
v.

tø. tȳ̀da. tyd; pres. tør

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tø. -r. tyde. tyd. v.. tøa.

Allm. i Skytts h:d.

dø tør de lie mied øpa som
nøre. (om en viss dag på våren)
Hvelinge.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töa upp

tö öp. tyda. tyd

= tina upp.

En dialekt

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåbrott

tåbrýd, -ed

uttydande, gåtlösning

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobrjéd, -ed (da. tôbrūd)

= tôbrott, snösmältning

Nr 389.

I. Ingers. 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tōdden

tȳdden

suddigt prat.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töddra
v.

tydra -er -ade -ad

tala otydligt.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tödda

tȳdra . - er. - ede. - ed

= klema, kela

hom tȳdrede so dánt me dén grísen.

Gislöv.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädra, -ar, -arden, -ar) n. x tödda

kuttra (om fågeln)

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töja sig

töje sv. töjde, töjt

sträcka sig, tänja sig (om klädestyg etc.)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåla på sig

tåla på si

taga en mycket klåder på sig.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tölta på ig
x tolta gå s. , refl. = galta på ig
L'g;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōm

tʉm, ˈʉn, ˈʉ, ˈʉnʉ

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

Lem (Lemon, Lemoll, Lemolla) = Lom.

Lemoll som de kalsda kapsaron (Kämp. Norl.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr m.[1]-en,[2]-dr,[2]-arne

tom

s.

tone

lätt plur.[4]

gylle

skytt.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôm

trm. -en

Trelleborg m. fl.

Nr 398 Skytts hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tym. -en. -ar. -ane. tom.

Skanör, Falsterbo.

I det egentliga Skytsmålet tim;
formen tym ynga och likhommen
under påverkan av syn.-formen.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömm, -en tem tõm

tömm (ev. tem)

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tömkrok

Tumekrog, -en s. Redskap,
som användes, då man snodde rep
till tjäder; till dylikt rep begagnades
svinhår. Tumekrogen hade följande
utseende:

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma (tömde, tömd) v. =

tömma!

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

t²ē²me,¹-er,²-de,-d. v.

tömma.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tímma

tỳme

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tǡme, -a. tǡnde, tǡnd

imp. tǡm

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma
v.

pret. tömde

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I ngers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tème, -en, -den, -d

nèi han ja témd en lèuden

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma. II.

ja hade tïnd en gràv dær ùde
vèstan tí.

Eva Alstad. O. Ehn

hom ỳpnede fỳnsterad a tïnde
pàtan ùd på hanses blàmen.

Eva Alstad.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1914

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinn², tinde², tinnd², tinnar² tönna v.

tönna

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tömma, tömde, tömd.

en pål ta a sätta såsäkan på
när di ska tömmas i sabinen.

V. Alstad.

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömmakrok

timakrog. -en, -a, -ar

tråkrok för tillverkning av tömmar och band.

Fru Alstad.

1941 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tömmakrok

tìmekrǫ́g. -en

redskap som begagnas när man tror rep och tömmar.

Fru Alstad.

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tömmakroksband

trìmekrọgsbȁn, -ed, pl =, -en

band som blint flätat medelst s.k.

trìmekrȍg ; se d.o.

Fru Alstad.

Nr 389 Skytts hd J. Ingers.

1941 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* töntelönta

tyntelýnta el. tyntelýnte, -en
minder begåvad kvinna «som liksom
har en skruv lös so hanne fjynted
men ènte presis gàlen.»

Nr 3226 Skytts hd Fr Alstad

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tör

tor, tòre. tòred = vägen. tös.

ijen tore klyk so höjt.

Fru Alstad.

de e väl man jör so man tor

komə ijén, sa hín som kom po slóted.

Bósarp.

Nr 389.

Skytts

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tór

tor (pres. 1. tǭr, tǭred,

tōr(s). vågar.

Shanós. Talatenbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõra

tõra, pres. tõr

våga, ha lov till.

tór du?

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōrəs

pres. tōr̲s. pret. tō̲rəs

= våga, ha tillstånd.

tōr̲s dū ? = vågar du,? har du lof, tillstånd ?

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóras

pres. tors

= få lov, ha lov.

di tors di nœj-gon à lai rùne.

Bösarp.

en tors ènte trine i bjéden om framtíden.

Trelleborg.

1934. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t töel

tö̀el, -en = käinstake.

Gistlöv
L. Skåne
Fru Athelstad
V. Athelstad.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tőrel

tőrel, -en s. stöt, som
användes vid kärning

V. Ahlstad
Fra Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tõrel

tõrel, -en

käenstav, -stake.

Andersson

1939 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sörelön

p. x tórel

Den käpp, som gårmedikär-
man.

Lylle

Skytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tôrel

tòrel. - en

kånsten. - stake med på sitthandn skiva.

pian .... dan óp a nór me

tòrelen so ad grèden far spriya a

rèna ijenom tòrel hólen ...

Fru Alstad.

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tórrelhål

tòrrelhòl. -ld. pl.=. -n

rund hål i tråskiven på kånstaven
(tòrrelen)

Nr 3226 Skytts hd Fru Alstad.

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törna på

törne pó. -er. -ede. -ed

de va en som han brukte törne
pó jærne.

Skåne i Maglarp.

1931. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törne

fjörne, -et

vard. = hagtorn

Andersson

Emil Nilsson

Trollebo[illegible].

1939

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjöne

tjöne

S. Skån

V. Ahlstad

Skytt

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törnehäck

tjörnehäff . -en

hagtornshäck.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóast
s.

tost, -en

slyffa tóstan, slicka tóstan.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõust
adj.

tost , pl. tòste

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tast. adj. = törstig

törst

Fra Aldåt

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tŏast
adj.

tost, pl. tòsta
tóastig

--- dèfja non di va tòsta

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåst tost + tóst

törstig adj.

ja e så tåst an den sålte sillen

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tast, -e adj: törstig törst adj.

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõrst

tast adj: tõrstig adj.

Andersl.

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast, -a

adj. × tōrst

tōrstig.

fylle

flytta.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törst, a.

tost

= törstig

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòrsta
v.

inf tòste

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta²sta²-ka²-ka²-kad v. tórsta

= fórsta

Gylle Skytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tös. -an. -ar. -arne

tjänstefliska.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tøs. ¹en. ²er. ²erne = tös, flicka.
vanl. = tjänsteflicka. jungfru.; vuxen flicka.
(Pl. ²or, -orne ant. i Tösarp).

ja hade en tältre tøsor me mi
Tösarp
en hel lygg tøsen. Hammarlöv.

ale bys tøsen. Hvellinge.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tós. II

i bet. tjänstflicka:

Tòserne fetj àlri sida nar di åd.

Gislöv

drèjene skola besta jùlestùen a
tòserne pàskestùen. Maglarp.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös III

„tøs" fek di ènte hìde føren di kœne gœre brø.

Fu Hlelàs.

en gamal tøs = ålde ogift fruntimmen.

den bœr en gamal tøs.

Gislöv.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös IV

nær di ble manfólke dùelie, so
va de „tøsen".

Fru Blestad.

dær va en gamel tøs som husàlade
for han.

Trelleborg.

1934. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös E

om lǿnderne do skǿle tǿserne
tvètte dæyane i fjǿked me sǿdelùd.

En flicka.

1948 Nr 380 Skyttsk. Ed. Ellingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tös, f.: piga (usa);
ver tös (fats syy (2) vinter or o jon
hus or) te sen dray — men dar
de hads fler drayo ein tös or,
fats hus kvinnjon jon (2) te. dom (1)
(Kumpf. Lilen.)

Nr 378 Reng SKYTTS
nil Sommarin 1897-98.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

tös

tös, f. = piga; SKYTTS

den vanliga benämningen mellan de kvinliga tjänarne i en bondgård (som benämdes år tre):

stôrtös, mellomtös, græbs
(= piga, halvpiga, flicka)

jfr.:

stôrdræng (= gårdsdræng), mellôrdræng, pog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng tös

Emil Sommarin 1897-98.

tös (tösen, tösar, tösarna), f.=
kvinna i ungdomsåldern;

SKYTTS (ff. gräb, f.= flicka)

de e inte tösar, för än de e
störa (Kåp. Lig, Betha N.)

hon gick ju inte som, när hon
va hemma o va tös, o de hade
hon än glömt o försöka (Kåp.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tås, -ɐn, -ɐr, -ɐrnɐ s. tås, piga

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös s.

tösor (pl.)
'flickor'

"våre tösor" = 'våra flickor'

4715:3

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tösene (best. pl.)

döttrarna

(av fam. inbördes Ballades dött-
rarna "tösene")

äv. bade om an: "Hans Ols 4715:5
töser" (= döttrar)

Nr 4838 Hvellinge, Skytts hd
Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös
s.

tös. -en. pl. -en

s. 43, 44

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös, s.

nåan tåsor
= några flickor

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kös, s.

x)

vi va fira tösar

= vi var fyra flickor

x) tösar !

1-s.

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tös. ¹en. ²er. -erne. tös. flicka.

Skanör. Falsterbo.

tösen vile ²entelien hid ¹jen. Sk.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös.

behöver i maen liden tös

som ja!

(räml. till tjänsteflicka)

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tösestàkel. - en tösa-stackal

= tösa-stackare, beklagansvärd flicka. Fin flicka!

den såd en tösestàkel.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tösesnäppa

tösesnäppe, -en, -er, -erne
skämtsam benämning på ung
flicka tösesnäppa

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösastänta

tösastänta, -an -ar -arna

tjänstflicka i skyrnåren (= tösavine)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösastänta

tösesténta, -an

flickunge, kalvnuten flicka.

Nr 3226 Skytts hd Fu Alstad.

Olof Cristoffersson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tösasång

tösesångjene (best. pl.)

figsångarna

s. 33

Nr 5239 Håslöv, Skytts hd

A. Hazelius 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösävina

tø̀sevi̲na -a -a -ana

(= tø̀sestänta) tjänstflicka i
skyrået.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôste S. × töste

Rhamnus frangula (brakved); en buske, vars bark man använde vid färgning

V. Alstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst[2]te s. × töste

brakved (Rhamnus frangula);
en buske, vars bark man använde
vid färgning

V. Ahlstad

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōva
v.

tȯ̀ve

dȯ̀ja

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udde

ȯde

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udda
a.

ȯdn

ȯdn ellen jȯint?

jét han mògn.

(sadn di man giesatn nötten)

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
ɯ̈de o ɣ̲ɑ̲nt = u d da Hdda och jänt;

Nr 378 Reng, SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Udentoten

Udentoten

en lek (att taga fast)

ÖGT 1961:53.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870

Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugglan

ur²ler (ur²lern, ur²lar, ur²larne)

= ugla;

den sten¹en lig²ner en ur²le

(Kumpi Nora)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla

ùl(v)la -an -ar -arna

fla ùl(v)lan = rulla med ögonen.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull, -n, ullor, -na s. uggla

uggla

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ull , -en -ar -arna = ugla

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla
s.

ule

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

s. 54.

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
Lilla - lan - lar - larna, ugla.

Skanör, Falsterbo.

I. Ingers 1926. Lytta

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla

ùle

dan va vel én som kalledes

for ùlen.

190. Falsterbo. Skytte kl

Emil Sommarin omkr. 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla

ùle, -en, -er, -erne ùla

uggla

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ugglarps-kyrkan

best.f. ulorpaftjårtfan

gammalt namn på norra sidoskeppet i
Fru Alstads kyrka.

Fru Alstad.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Ulorpetfjärvarne = "Ugglarpe-fjärvarna"

(i Andersbo s:n, verksamma i mitten

av 1800-talet)

Uppt. i Fru Alstad.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

a(u)mn. -en

bakugn

(I andra skånska mål: a(u)n).

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ugnsfjel

Ö(u)nnsfjel, -en

bakugnslucka (usp. en lös tråläm)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dr. 1 kr. - 2 - kr. - öre. Ugn.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn (ugnen, ugne, ugnarna), m.:

ugn;

kavrey, de va ju en vanle kage,
bakt som andra kagar, men nor de
tow den ud or ugnen o den va
varm, so flayta de den me en sytraw

(Kung. Kommet)

Nr 378 Reng. SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

ön, -en ön

ugn

ille i önen

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ōn, ¹-en = ugn.

Pl. ²ōne, -ane Fru Alstad

²ōne, -ene Hvellinge

två ²ōne fōle kā²ger, två ugnar
fulla (med) bō²dkakor. Hvellinge

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shylltz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn II

mos vi hade tre ånefåle kåge?

Hvellinge.

1939. 389. Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn s.

1

ugnen

'ugnen, bakugnen'

532 : 4

Nr 5242 Rösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ønfjel¹, ønfjel², -en x ugnfjel s.f.

ugnsdør

V. Ahlstedt. Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ugnfjel

Ornfjél. -en

ugnslucka. brädlämm som sättes för bakugnshålet; sätt i'en fördjupning och tätades med smetig lera.

Leng; Hvellinge,

Nr 3478 Skytts hd

Ludvig Karlberg 1938. M. Ekelund.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wanfjäll, s.= ugnsdörr utan/
bakugnsdörr

SKYTTS

Nr 378 Reng.

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnsfjäl

ugnsfjälen

träplattan för bakugns-

öppningen

532:55

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugns-fjel

Ónsfjél, - en

lö trälämm, som användes som dörr
till bakugnshålet, innan man som nu
har järnluckor.

Gisló.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ugnsfjel

Ugnsfjäl, -en

tråskiva som sätter för öppningen av
bakugnen, innan jäsdegen vore
i ugn

Hvellinge

1919 189. Skytte.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ugnsfjel

ónsfjel, - en
dörr till bakugnen

ónsfjel

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ugnsfjel s.

ǫ́gnsfjél, -en

ugnsbrädd

Källene ǫ́nsfjél.

V. Ahlstad

Skytte

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ugnhål

ǻnhål

'bakugnsöppning'

532: 10

Nr 5242 Bösarp, **Skytts hd**

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnkvast

ónkóast

'ugnskvast'

532:15

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnskvast

ónskåst, - en

ónskast

ugnskvast

№ 1318 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnskvast

ónskqast, -en

= bakugnskvast (värmes bakugnen dagas
en före insättandet av bröden)

Allm. i Skytts

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akc.?

× ugnler

ónlér

(varmed träskivan framför ugnsöppningen på bakugnen hålles fast)

532:10

Nr 5242 Bösarp, **Skytts hd**

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnraka

'ugnråga - or

'ugnsraka'

se 532:15

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnsraka

ónsrage, - en ugnsraka

ónsrage

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 + Ugnskrubba

Önskröbe. -en.

„Ugn-skrubba". benämning på kvinnan som eldade i den s. k. brydestugan.

Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˆugntjuga

ˈsöŋgjva - or

– ˈugnstjuga

se 552:15

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugntorra v.

'ntörra

'ugnstorka'

se 532:38

Nr 5242 Rösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ugnstyg

'ont ög

'redskap tvi bakugnen'

582:14

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulk

ulk [ulkən, ulkə, ulkənə], m.=
simpa

dɛ kalən ən ulk; den retə bə-
1 2
nämningən ə simpə [Kåmp. Lägg];
ulkə də e nan nälɛ frɛftʃ;

Nr 378 Reng. SKYTTS
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk

ulk

ollk, -en, -et, olk

simpa

en ollk i ryssen

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulk

ålk, -en

namn på en fisk (åtlig) anses numera

Allm. i Skytts hd. nd kusterna.

Gislöv
m. fl.

di ûud ålkene nå.

Skåne.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ulka
v.

ùlka

kutta. mutta, murra, brumma

dùerna ùlken

hv. ringaktande:

va sèdan han a ùlken eter?

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull

ol. 1 kn

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulla upp

ȧ̲l̲a ó̲p̲ -a -ade -ad

taga upp maskorna i en stickning.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ulle

ȯl̲e

= ylle

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ullen

ȯ̲len . neutr. ȯ̲led . pl. ȯ̲lne

ylle -, af ull.

en ȯ̲len jä̲l .

ȯ̲lne hȯ̲sen

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ullen

àlled ȯ̲l̲ed

som är av ylle ; ylle

man hadde àlled te ùslag

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

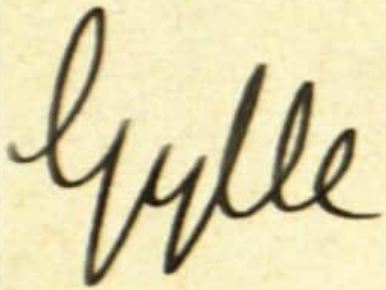
Nils Norman 1932.

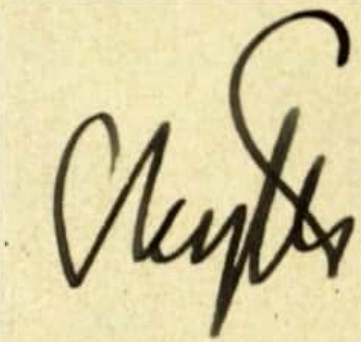
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull ad

adj. + ullen

ylle-, asylle.





Nr 388.

J.E. Forssander 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t ullen

ål̲en, neutr. -et

ull-, av ull.

det ål̲et

Hvellinge

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ ullen

ˣulen, ˣulled, ˣulne adj.

ylle-, av ylle.

St. Skogar Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullsax

olsájs, -en

Hvellinge

1936 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ȯlsœjs. - en. - e. - ane, ullar

Fu flstad.

-- a so fȯrt di hade fȯd den
lille, so skȯle di' læje en ȯlsœjs
i sœyen.

J. S - S 1922 Nr 389 Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

wltoʈ l. wltoʈa pl. = ullbotb

de va en skwr kår — den

hwʈ han skrin som en wlloʈ

(om en vansinnig

kraftar)

SKYTTS

Nr 378. Reng

Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ ulma
v.

àlma

lindrigt värka. mola.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ölme, ¹-er, ölm, ²ölmed + ulma

= "ulma" (om en rörelse som kan märkas utan att synas el. höras), pypa, värka

²vinde nat man har lajd si so ölmer de i knäed.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Vhytt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ulma

ùlme, -er, -edp, -ed ùlme

brinner med tjock rök, pyra

de ùlmer nåv brännad e vått

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ulspegel

Ülspel, Ülvelspel

kyptögsmakare.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulv

ȣ̲l̲v (ȣ̲l̲v̲e̲n, ȣ̲l̲v̲e, ȣ̲l̲v̲e̲n̲a̲) m.:

ulfi;

ȣ̲l̲v̲e ɛ fo̲a̲r̲e̲kl̲a̲̲d̲e̲r (Kaup.)

SKYTTS

Nr 378 Reng.

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

umgås

omgås

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

umgås, v.

ångås

s. 239.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd

Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɯmgǻs (ɯmgɛ́ʃʃs, ɯmgǻds; v. = umgås;

en jamɛ́lɛ, som ja håk ɯmgǻds
ɛ ɛ mɔŋa ǻr (känsl. Kerstin);

Nr 378 Reng, SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgǻs, -jiks, -gǻds umgås

= umgås. Fru Ahlstad

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

umgänge

omjéye

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
adv.

ingen (u = o)

s. 37

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
ask.

Öjen

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈösan, adv. = undan

Fru Skatar, Gislöv

ˈösen : Fuglie

ja ska ploke let ˈösan. Gislöv.
ja ska sive dite möjed ˈösan." 1912.
pot han ˈösan! " 1914.

I. Ingers 1924. - 12. Nr 389 Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

1 2
Cwzon, adv. = undan,
(2 2
Somorlåv o gruloftus,) de Lw
de 1 Cwzon, nor de stå2d de (Kämt. Lyhm.)
(= att förbehålla de åt)

Nr 378 Reng,
Emil Sommarin 1897-98. SKYTTS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
adv.

ónan (sic!)

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ögzen . undan ; finere ögzen .

ögzen for ögzen . Skanö .

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I öfre

adv. undan

L. Slägup

Skytts

I öfran

Fru Ahlstedt

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

ögontåg

undantagsförmånen vid överlåtelse av egendom.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

ögontåg. -ed: Fru Alstad, Hosarp, Gislöv,

ögontåg, -ed.: Fuglie

naturaförmånen som tillkomma den som övertäckt hemman åt yngre innehavare men fortfarande kvarbor där. Ellen

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ontånes, adv., undantagandes,

utom

di får ingte den eksårnenen

ontånesi stokhólm. Fru Alstad.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagskväne

Ögontagskvinna, - en

kvänne åtnjutande undantagsförmåner.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
undantagskvinje. -n = undantags-
kvinna

2
Där bode en undantagskvinje i
vår går; de va en rå
2
menneske.

Tur Alstad

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagslänga

ǒzantagslǽga -la - le - lane,

undantagslånga, hus långa där undan-
tagsstugan är inrymd.

Ru Alstad.

dær va en liden løge imellom
ǒzantagslǽgen a gården. 1929.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagsmen

Ögontagsmän. - En

man åtföljande undantagsförmånen.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagsstuga

ɔzantagstue, -n

= undantagsstuga.

Fru Alstad

ɔzentagstue: Fuglie

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 under

ωrzar, n. = under;

ja, de va ett ωrzar, ja
har gått dar så mycket =
det är väl ej underligt,
då ja ju är det sjuttonde

Nr 378 Reng, SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaden
s.

ögen, -ed

undervuk.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

adv. & prep.

öfver

under. nedanför. även om tidsförh.

öfver vägen, under fården, vägen.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö̲ʼzer . adv. o. prep. = under

ö̲ʼzer nö̲ʼen [allm.] = under nedan,
nedanför, underkill

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

x/

åzn bɯən

= under buken

x/ ozan ½

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
mep.

unger (u = ω)

s. 28

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
Ht. 6 pup.

öger el. onner

nudra öger el. önder

Ejner å ja skalle sjonge öxger =
= Ejnar och jag skulle sjunga andra
stämman.

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i åzor prep. under

V. Ahlstedt Skåne

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undanbefal

ögonbefäl, -ad

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Underbyxor

Ögonbåjsen, -arne

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underdyna

ȯ̀ndendýne, -na -na -nne

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under-fund

ozerfóz

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Undergiven

ögonjiven. adj.

(läs från uppl.)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undenhåll

ögonhål, -a d.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ɔzenhål, -ed = underhåll

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underifrån
ub.

Öfverifrån

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersiken
adv.

ögensiná

peterkát do ska de tó lie mied
ögensiná som áwensiná

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underjordsfolk

ùnderjordsfólk, -ed

benämning på troll eller andra väsen som
trodde bo under jorden.

Eva Alstad.

vi tor inte bjùde ùnderjordsfólked, for
vi e rädde di slùr åt måden.

(Obs. bjùde regn.-län)

1938 Nr 389 d I. Ingers Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underjordsfolk II

på dehåte de va ösjerjorsfolkens
håte.

Fullstad.

189 1/6 1928 Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underjordstroll

ȯ̲zerjo̲rstró̲l. -ld. pl. =, -la

iv. = folkskygg person. enstöring.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underjordstyg

överjordstöj, -ed

trolltyg.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkant

Ögonkant

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undenkasta sig

ögenkåste si

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkista

Öfverstfjäsla - en

undre delen av en likkista (allt utom locket med klädsel, Överstfjälen.)

Trelleborg.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undukjol

österbjöl

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överklädare, -en s. underklädes

underkjol.

Lycke

Ekeytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkläder

ȯ̀nderklæ̀r, -ne

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ε
arzerlagen, s.= underlaken;

Nr 378 Reng. SKYTTS
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig
a.

pl. ongelije

i alle andre ongelije djur (dj = j)

DgT 1961:44

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd
Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig

ögali, neutr. ögalet

åv. = konstig lik lynnet.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öxeli, neutr. Öxelet, underlig.

Allm. i Skytts hd.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig

ɯ̈zɣalɛ (ɯ̈zɣalat, ɯ̈zɣalɛ̀ɣa), dv.=

underligt

dɛn ɛ̲ ɣɯɯ ɯ̈zɣalat (Kaisp. Wm.)

Nr 378 Reng. SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undermål

ögonmått, n.

undermått, smått mått.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Under neden

Ogenen

innunder, nedanför.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under - nedan
adv.

ingen nån
(u = o)

nedanför, innanför

s. 39

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ayernœ¹n adv. under-redan
medeltida.

Gylle Sleyfte.

J.E. Forssander 1923. Nr. 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

wzernæn, sb. o. pref. under reden

ned under

é dær nad wzernæn vos

so slær öskan dom yél

("trollen")

SKYTTS

Nr 378. Reng

Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under-nedan

ögonen

nedanför

drivlane höyde nör ögonnöen högan

Gisslön

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1914

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underpris

ö̲ʒ̲erpris. -ad

brakpris.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

Ozornen

adv. underlin

underneden

V. Ahlstedt

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underneden

av.

ögarnåen

(på motsidan av brädet)

se 532:7.

Nr 5242 Bösarp, **Skytts hd**

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under-seda

ögonrén, -en

undersida i vagn.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersede

ögenrén, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underrätta

ögerrätta, -a, -ade, -ad

så kan vi ögerrätta varandra här vi å
Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undervisning

Öfversättelse, -en

anv. i bet. „undervisning, instruktion".

Andersson.

1939 Nr 389 Skytts hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersk

²ɯ̈rerst, adv.: undersk;

²ɯ̈rerst laus en kå²rsing (Kanj. Kandl.)

Nr 378 Reng. SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersida

b.f. Öjersien

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undenskopa
s.

ǫ̀zeaskópa, -an

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undert

Ögenst

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersöka

ögonsöja, -or, -ta, -t

Fr. Hletar

1914 Nr 389 Skytts hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertröja

ȯgontröja, -an

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 undertröja

ögontröja, -n, -tröjor, -na s.

undertröja

St. Ljung

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Undervattensbåt

Ösjervansbåud, -an. -a. -ane

Relativt nytt ord och begrepp

Gisleö

ja han sett en öyalsk Ösjervansbåud.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undervek

öfvervårfg. -ed

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underverk

ögervarp

= ögervårtt s. 241

1-s.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undervikt

ögonvätt, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1

wzar Lrm, s.: underåtm; underåtm

Nr 378 Reng. SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undgå

ozgá

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Undra

Ordra

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undras

ȯndres = ȯndres, undra.

år. = leka "sitta på understol."

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ω̄ɣrɛs (ω̄ɣrɛdɛs, ω̄ɣrɛtɛ), def. = undras

ya ω̄ɣrɛs, om de kōmɛr (kāmɛ.) under;

Nr 378 Reng. SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undres

ȯndres. pres. ȯndres. pret. ȯndredes,
sup. ȯndres, dep. = undra.

ja har ȯndres mi̲ed på dé̲n
må̲nen.

Gislöv.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unskylla sig

inf omgyla si

Nr 383 Häslöv, Skyttshd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undvara

ǫzvárə, undvara.

dɑ e ènte nɑn ɑ ǫzvárə.

En flicka.

Nr 389. I. Ingers 1931. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung
ug!

oz pl. özer

komp. yndre, sup. ynst.

183 Hårlöv Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈɔz eller ˈɔz. även ˈɔzər, ˈɔzər, ung
neutr. ˈɔzt (ˈɔzt) pl. ˈɔzə, ˈɔzə,
komp. ˈyndrə. superl. ˈyzst, adj.,
ung. Fllm. i Skytts h.

hɔn ə tvə ar ˈyndrə ən ja

L. Slägarp

min den ˈyzstə ˈpɔgən = min
yngste son.

I. Ingers 1924. Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung. II.

den e ýndre, som han sat óp

(= sattbo; om kommarsägne)

Skalköpinge.

de ert ýndre slèjte.

positis oz Hvellinge Trelleborg.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung 4

jå vil ènte gau i vèjen
for di yndre.

Fru Alstad. O. Chr.

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ung:
Yxna, konk. = yngre; (yngre)

(äfven: 1 Yxna)

1 1
2 Lagas Yxna ok (L. Rang)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pwtslwstz / pwtslwst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

oxz (oxt, ²oxo), adj.: ung;
ve lut den lo²xo dan — do va
n xe oxz o yr (Kumpulahti)

SKYTTS

Nr 378 Reng.
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

Du vile vå blan di ùga

= du ville vara bland de unga

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

adj.

-t, -e

ung

Lt. Skjarp

Skytt

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 388.

J.E. Forssander 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungdom

ozdóm, -en

181 Hällö Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ögdöm, -en s. ungdom

St. Skåpa Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ägdomen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oxdån¹, = ungdom; ungdom

i mein oxdån¹ so dånsɔdɔ dɛ
mɛ²ɔs (Kåmp. Lʲlapa)

Nr 378 Reng. SKYTTS
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
azdàm, -en = ungdom.

2 2
gamel azdam "gammal ungdom"

d. v. s. medelålders ogifta personen.

(Reng)

Nr 389. Ingers 1924. Shytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungdom

ɔzdóm .-en

ɔzdómen gar i pàrkane.

Gillöv.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ungdomlig

Ogdómali

1831 Hälsö Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Unge
S.

Öga, -ån, -an, -ana

181 Hälsö Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge
s.

onge, m. onge

(fågelunge)

alle dine lövenes onge

DGT 1961:52

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
Oxe, -en. pl. Oxe, -ene. unge.

Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uge

äuge, -en, -er, -ene

uge

dæ e äuger i bóed

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge
s.

ånge. pl. ånge

anv. om fågelunge.

s. 113.

å alle dine löfvens ånge
(i en ramsa)

s. 181

Nr 7069. Reng, Skytts, hd
Nils Lovén 1847. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge

ögla, -an, ögla, -ana

Gislöv. En klotad.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungherne

óxhasa, -an

181 Hälsö Skytteh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ungkarl

Ónkar, -kn

181 Hörlöv Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkarl

ó'nkàr. -en

nar já va ó'nkàr so va ja brá te a
sÿpa, ~~entebia~~. eter lìk.
Gillöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
ózkar, s.: ungkarl; ungkarl

Å han a gammal nen?

nej, han a 1 ózkar.

SKYTTS

Nr 378. Reng

Emil [illegible] 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkråk

oʒkrǽj, -ed, -krǽj, -en,

ungkreaturen, ungdjur; finare oʒkrǽg.

Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o ɲ ø y 1 n. : unghäst, 1 + ungök
han skola ɲ e ja o k a ä s t a 2
o ɲ ø j e n (Kaup.) 1

Nr 378 Reng, SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungök

ó/ɣ Ø/. -ɛd

unghåst

183 Hästlöv, Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ökken . unken.

unken
a.

dar bler en ökken lut. (lukt)

Fru Hestad.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unna
v.

ja ònen han de gó̲t

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hand
v.

inf. Öga

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

z z z
wʒe / wʒede, wʒeδ / pr. = unna;

Nr 378 Reng, SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

op

bäter óp = bättre upp, ännu mera.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 378 Reng. SKYTTS
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

op

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp ov.

öpp

"Lam Ronn öpp ..."

S. 86

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppassare

åpáesone, pl. =

f., som passer upp vid ett gille.

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptetsled

opbetsled

upptetsled, upstreamed.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppblött

öpblyt

uppblött, uppmjukad

Nr 383 Håslov, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyphaten

ópbrygden

kyprodlad . kyp-plöjd (om mark)

Eva Alstad.

Nr 389 Skytts ha I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphänt

ópbrènd, adj., neutr. -d, pl. -e,

upphänd. Skanör.

SKYTTS

Nr 390 I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppbörd

opbörd, -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upplörd

opbörd, -en

(låncord från isyn.)

Gislöv.

1915. Nr 389 J. Ingers Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdaga

öpedäga -er -ede -ed

avslöja, röja

de fek ente öpedägas.

Fra Alstad.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkdaga

öpedåge

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe
adv.

ȯ̀ga

hȯ̀jra ȯ̀ga

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upe

öpe

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrre

åfo, nd.: uffe;
dan la tozofo: fælus tuŭrnod [Kämp. Kitk.]
dø for us alo, men madnŭ
dz som o rzgo uzl gænno
va ofo o rønno blan peyono
[Kämp. Lpl.]

Nr 378 Reng. SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

typ

Öje

Allm. i Skytts hd.

byarna öje på lånad = bondbyarna,
landbyarna. Tullebog.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

type II

òpa

hyperdeism. ant. i L. läger efter en person som försökt tala korrekt. samme person som f.ö. talade täml. regelrätt e-mål, utsade en gång bàka = backe.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

öpa

biti öpa, tidigt uppe.

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 uppe

öpe . uppe. oppe.

Obs. alltigehut $ö^{2}pe$ po låned

(om den ínige delen av Skytts härad).

Shansh. Falabetr.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upphäll

Öpehål . -ed

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphäll

åpphål

s. 240.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 öpehål, n. = uppehåll;

Nr 378 Reng. SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

apehål - ed

= uppehåll, paus. (Bösarp.)

uppehåll

I. Ingers 1924. Nr 389. Vhyltt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppehållsplats

öpehålsplás, -en.

för vade en öpehålsplás för
främede bände (mål. Skarön)
ant. å Skåne.

1931 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfläkt

opflajt

klufven

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7
upenbårelsebögen upenbaulseboken
upe
Upenbarelseboken

L. Slåtsp Skyttes

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
öpen ,
1
öpen

× upplet

ja va kalven öpen

hade kommit upp (efter Gjuhdom)

SKYTTS

Nr 378. Reng

Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uppet

öpad . höfvm lik op.

nar de e ílsvaude do fan

röjaran öpad a klämta.

Skegrie.

1914 Nr 389 Skytts hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppet
adv.

öpad

böjform till öpa, uppa

ända öpad

1951. 389. Kyrkoköpinge, Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptogat

ˈopˌtwstra, v. -ade, -ad

upptocka

ja e ˈopˌtwstrad ˈgamal dˈas

so ja ser dˈu eller ˈi.

ja ja kan jeu oˈse siˈ hˈan

eller hˈar, men de gar bˈest

jeu de ˈgamla viˈsad

SKYTTS

178. Kong. Skytts hf. C. S. 1:a 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplysen

ópfaypsen pl. ópfaypsne

ópricsad (om fönsterrutor)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfödd

ópfyd

uppfödd; uppfostrad

mór va kostväktadóter a va so

kalad bäter ópfyd.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ópfȳ̀d, neutr. -, pl. -e. uppfödd.

man har ente vad ópfȳ̀d me
nad ened. Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppföra

adv. & prep.

uppföra

få ont uppföra sig, benämning på tillfälliga sjukdomar el. illamående.

ÖGT 1962:27

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 LXC,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åppje

uppgiven

uppgiva

å

Vargen e åppjen = krea-
turen ha släppts ut i vången

Har inf. formen åppje? Heter
den inte för je åppa?

J-s

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppgravad

ópgrávad, neutr. =

uppgrävd

Allm.

1933 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppkäktat

Ópkæjted

= uppfäst med käkton.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphöjd

óphøjd . neute -= . pl. -e

En Alsēs

1941. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyphöjning

opköjnen, -en

kyrkoköpinge

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphöra

opháre

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp-i-det

opied

entusiasmerad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppjäst

en åppjesten deij

jfr deg

s. 31

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppkallet

opkaled

opkaled efter N.N. = uppkallet

namn efter N.N.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptäckt

upptäckt

upptäckten

upptäckte bössen.

upptäckte ärmen

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppkirrad

Öpfjined.

uppspelt, livlig och glad.

1958. 389. Trelleborg, Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppknipen

opknuven

(om djur): tvål af bröt på tillräcklig föda.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upptäcken

Upptäcken

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppkörd

opfjord

vm en väg ; åv. = febernaktigt upphettad i ansiktet.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uplegd

óplajd

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uppslott, s.

åpplöd

= översta delen av kvinnolinnedräkt.

s. 244.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
öpled, -en s. "upplåt",
öre delen av livtyget.

Andersson Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplupen

Óplugen

upprinnet i tom eller stickning.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplysning

Oplysning -en -er -ens.

upplysning: 1/ underrättelse. 2/ bildning.
(ut. pl.)

Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. J. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upplysning

oplýsning . pl. -ar

ja har fad dlíja oplýsnryar
om dé'd.

Fru Hlstad. O. Chr.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplyst

oplyst. adj., upplyst.

fölked e mere oplyst.

Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplåten

óplaen

óppnad. upplåten.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplåten

óplad

... vènte te ja får klåd a rèved
kòntan min, so blèr den óplad for àle
men toetydig gåta, då kòntan skall
vara = ången, som skall huggas och råfvas.

Fru Hedstad

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplåning

oplåneg pl. -a

invånare från landskap norr om Skåne.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˋöpla

~~ˋöpla~~, -an. ˣupp-lår,

över delen av ett gammaldags linstyg,
som bars av framtimmen vid högtidstillfällen.

Fru Alstad ˋöpla
ja hår en ~~ˋöpla~~ enkel H.H.

eller ˋöpele:
i sänken där va ˋöpele å hängt. O.Ch.

J.J-s 1931. Nr 389. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ upplöst

²öpleal (²öpleden, ²öpleder,
²öplederne /, s.:
öfredelen (blusen) på gummi-
dugs linning;

Nr 378 Reng. SKYTTS
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X upp-löt

2 Apled, -en

Övre delen på på ett gammaldags linntyg, som bars av fruntimmerna vid högtidsfällen. Teglie

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upplöt
s.

öpplad

överdel av gammaldags kvinnohätt.

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upp-lôt

Öpled -en -ôi -ôrne
4. -en -erne.

Öre del av gammaldags kvinnosärk

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opmåne - er - ede - ed. uppmana.

han opmånede dom di skole
stene dom.

Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppmjuked

ópmjuked

(lånord från ssp.: Nl genuina
är óplypt)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppmuntrad

Ópmorad

förmurknad. förmultnad

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppmurad

Öpmörked adj:

= förmultnad (om trä)

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɔ̀ʃmɔ̀ɾad (ɔ̀ʃmɔ̀ɾad, + uppmuntrad

ɔ̀ʃaɱɔ̀ɾade /, adj:= uppmuntrad,

bʒɛ̀ltʃɛna e ɔ̀ʃmɔ̀ɾade o ɾɔ̀dɾa

(Kainf.)

SKYTTS

Nr 378 Reng.

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uppmäld

Opmald

= uppmätt.

Nr 353 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opmærksomhed. -hn. uppmärksamhet.

de e ilievèl en opmærksomhed.

En flotad. 1928.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Opmk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upprest

Óprest

uppsvälld i magen af kolik.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprätad

opriked

anrätad. avbildat

ja minsan va den prästagården

opriked i tidningen för lit sen,

igen di skola rive han.

(uppl. Bösarps pgd) Trelleborg.

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkor

opráur, -ad

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppnostad

óprýstad, reuta. =

de va rént óprýstad

Västra Hestad

1958 389 Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppruttan

Öproden, kutr. -ed

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppruten

óprúden neuti -rodet, pl

:rodne.

Gislöv, Maglarp. Skegrie

rét va de vá, ble di óprúdne.

Maglarp

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppryma

Oprimd, sats. =

det att varje sak är på sin plats.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyrkråsat

Ókråsad, kuta·=

kyrstäldt hullen om hullen.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Opräsed. adj. uppräsad.

upprasad; stökig. upprätt.

här e so opräsed (i ett hus där
sänghlädena äs lagda fram för att värmas)

Tu Alstad.

Nr 389. aut 1932.

I. Ingers Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

åpràsed, adj: oppråsad

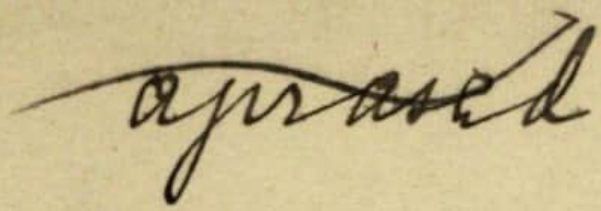
= oordnad, tillstökad

hær e so åpràsed. Fru Olstad

H. H.

I. Ingers 1924. Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öpsàt, n. =, -e uppsats adj.

hon blèr ta öpsàt ta = hon
blir så förtörnad

L. Skjæp Skjæs

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsatt

Opsat

= uppmärksam, lifvad, intresserad,
entusiasmerad;

Opsat mot = intresserad af.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opsatt, d.v.s. uppslagd (för);

ja har ähre vad med
opsatt te ova me te dans
o sont

Nr 378 Reng. SKYTTS
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppseende

opséene, -ad

veke opséene

Fru Hester (D. Ch.)

189 Skytte hd

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppsittning

opsédnry

uppstigning.

so óp klokan fire om màrnane;
dó ryde de te opsédnry ve
gàrnane. Andersdo'.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.
1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppsättning II

måsenmål de va imellom

opsidnes a fråkost.

Magnus

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppskov

opskóv, -ad

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppskriven

óp skaðven. neutr. -ad

uppskriften. antecknad.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åpskrîven, adj. = uppskriven, antecknad.

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upskuren

ópskoɔen

ópskoɔen i mɔ́ɔen = ful i

munnen, så i sitt tal.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upslagen

upslagen

upslagen. reverend.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsliten

opslet

utnött

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

óplit. pl. -a. uppsliten.

uppsliten

skóne e óplite.

Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpslit, adj. = uppsliten uppsliten

Allm.-i Skytts hd

pl. åpslite (Anderslöv).

da. opslidt

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öpsläpen, d:o uppslupe;

Nr 378 Reng, SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppspänd

Ópspend . mutt. =

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppstickare

Opstickare, -en

Smal skorstenspipa, som icke är vidgad och öppen ned till.

Skepsi

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstickare
s.

Opstefjore

smal skorsten av ngare typ med
samma vid från neran till ovan.

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstickare

opstĭkare, -n, pl. =, opstĭkarna

s. "uppstickare" i en kakelugn

Smål och sak Skorstenspöjan.

Andersson

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstoppad

opstoped, sunt. =

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppståndelse

opstóndelse . - en

ráelse, ns, våsen.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× öpstuved

ópstuved, pl. -ede

stuvad

Gislöv

ópstuvede pantóffler

1914 Nr 389 Skytts hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upstående

opstanare, m.: stående,

(jfr. Spsnarok)

Nr 378 Reng, SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppeständen

opstaan

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpstöden

åpständen

sölen va åpstöden = solen var

åpgången

V. Ahlstad

uppständen

part.

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppställd

oställd

uppredskt. i ordning.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstäld på

uppstälde (pl.)

uppstälda

"så ble skäjlene uppstälde ..."

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upsulten

Opsoden

Upstigen.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsatten

1 öfversvädon, adj. = (1) uppstigen, p. p.)
2) somlig till högt uppe;
de e en rehtst öfversvädon kar =
det är en man, som plär stiga till dryckes
(Kumo Lojo)

Nr 378 Reng, SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsutten

ópsòden. × uppsutten. uppstigen.

de va en màrken ja va èn̄te

ópsòden. Fru Flatås.

i e èn̄te mer en rèt te pàs

ópsòdne. Gisløv.

Nr 389.

I. Ingers 1924. - 12.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsutten II

ja fan ga kén a sé om di e
ópsadne. Gillön.

1933. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppsutten
a.

ópsóden = uppstigen

kom e ènte ópsóden enné

/ö sede óp

389 Trelleborg. Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Upsvallen

Upsvallen

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsyn

opsýn

min. uppsyn. uppsikt

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppsättnings-får

opsétnyngsfår, -en

den första fåren av ett fall, som plöjdes-
även isétnyngsfår.

Fru Hestad.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptagen

Öpetåen

åfv. = uppburen (om avgiften o. d.)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyptagen

óptan, neutr. óptat

hypotes.

En flicka.

Nr 389 Skytts ha I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptagen

²opetàan, adj.: upptagen;
gärna sedd (aftäcken);
kavalj. ²med ²opetàan blan-
dom;

SKYTTS

Nr 378 Reng.

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

óptàn. -'tàd, upptagen.

hare so 'óptàd om 2sòmrene.

Skanör.

SKYTTS

Nr 380 I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp till

opte

ovantill ; öfven invid.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptill
adv.

optí

= invid, bredvid.

en mán som bóde optí ...

Trelleborg.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptöad

óptýd . adj., neutr. =, pl. -e.

upptóad. upptined.

róred e óptýd.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytti

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upptödd

óptyd, mats. =, pl. -e

upptinad (t.ex. om fönsterruta)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppullad

ópo_lad

repad upp, om stickning.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppvallad

Opváled = upphastat med vallen

här e bled opváled i ofrédstiden

Maglarp

(Syftar på Skansarna - skånsene -

mellan Skåne och Stavsten).

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprigla

<u>upprigla</u>

låneord från ryss.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upvigelse

upvígelse . pl.=

(låneord från sup.)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppvisning

opvísnez, -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppvärmd

óvarmd

de va so fört ónan va óvarmd, so
jöre di lèpekágen.

Skegrie.

1914 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppvuxet
adj.

Úpvuvst, n.=

uppväxten

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsåt

ópad

ópad laned = i öfre Sverige

ópad vèjene gàled : uppsåt
väggarne galet.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

adv.

åpyad

lant åppad lanned

s. 33

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpåd, adv. o. prep. uppåt

= uppåt

2 gårane lå åpåd hinån (inhill varandra). Fru Flstad.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o'pád adv. uppåt

= uppåt.

Gylle Skytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

ópad

hœn lue lìa nú en póg ópad

gàden.

Skanör, Skytts hd

1. Ingers 1948.

390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppat

ôpâd = i höjden:

han fik på sneˊd ôpâd.

Salköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

typat

öpåd ; i bet. »norrut»:

en tåga öpåd ; ett stycke norrut.

Gistlön.

de kan våra öpåd i bjärna.

Hagbarp.

№ 389 Skytts hd

I Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt III

ópad på lánad

Trelleborg.

han kómen ópad ifrån stóstorp.

(om en bäck på våren)

Trelleborg.

1911 Ur 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrat

ópad

di jék ja lánt ópad.

Nr 389 Maglarp, Skytts nd
I. Ingers 1960 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkat - backe

opad bäcke

= stigning. stigande tendens.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ápèt, adj. = uppåten. förtänd

dýnerne e ápète av ohýre. Tuglie

Nr 389.

J. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkåten

Öpet, mute. =

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåten

ópét, neutr. =, pl. ópéte

Gislöv.

1914. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 2 upp över
Oss Owar Se, (adverbiellt förstärkande)=
godt och väl,
(och) mer till;
Ja nu e do han i Trelleb[o]rg
1 2
Oss Owar Se = nu är han godt
och väl kommen till Trelleborg; nu är
han i Trelleborg att mer till;
Nr 378 SKYTTS
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urmågare, -n = urmakare

Tuglie

urmågare: L. Slägarp

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

umakare

umågane el. umågane,

-en

de va den fineste umåganen
den vå i trælabon.

1951. 389. Tvelleborg. Skytte

Urna

Ùrna . -an. -ar. -arna

klokan älava hita di dan
tràda ùrnan
(medd. ang. fornfynd av Olof Christoffersson)

Tu Alstad.

Skytte

189. 11-5. 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arna, S.

Ärna

(gravurna)

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och

of. uch.

of já. de va hímat. Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unsäkta

unsákte -er - ede -ed

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹ûsel, n. i pl. ¹ûsla, sl.=usel,
[i satsförb. ²ûsèl, ²ûslè]
²menasfgat e ²ûselt ¹tiŋ.

SKYTTS

Nr 378. Reng
Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǘsel. ǘselt. ǘsle. usel.

dær va so ǘsle vǽjə. Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ut(v)d

ut(v)d a ig.

Alla stavningar med ut- och
utan växla ud och uvd.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

adv.

ud

en bid ud i vannet

S. 57

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ud, ut.

Skanör, Falsterbo.

råkt ud

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut I

ud

allm.

hvar dejs ska i ud ? (vanl.
på sjön för att fiska).

Gislöv.

1914 Nr 389 Skytts hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut II

ud

Obs-konsta. úd i rå, i rad.

séks timer úd i rå.

Fru Hedlar

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut o.s.

ud

"å idan står lant ud än
kallsen på kongene..."

S. 86

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut

ni kan inte släpa n ud

= ni kan inte släppa ut den

(hunden)

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Uden, utan.

utan

Skanör. Falsterbo.

2
Uden om.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

hel(v)den

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uten

ùden, adv. & prep. „utan; även

= annat än, med undantag av .. 1924.

1. vi fik ènte kàpe ùden vår

sýnde. (omkr. 1850). Fru Alsted. 1929.

2. de e ènte ùden tramseí ad

di vòren dom sóden sámen.

Bösarp.

Nr 389. I. Ingers Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan II

trètan sjökle han dær
kòmed ùtden lòjte.

Gisló.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

mep. & konj.

liden

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o l Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan
prep.

uden

dållichet uden nån ände

s. 14

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ledan obet. ledan konj. utan

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utan

uden

"kann kålt bevars emnte

såsmt gammelt uden får

skrock ... "

S. 87

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utanborna

1 fotenbåne, -en
hål klippt i ytterstа skin-
huden på en gåsfot.

1:a leden repa-påverkad

J-s

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utanbyare

uderbyere

utböling, utanför byn bosatt.

ÖGT 1961:55

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanbys
ed.

Ùdanbýs

från annan ort

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanbys
adv.

udenbys

---fysst ti' di sämm bode
udenbys å sen di sämm
bo de nämmer.

Nr 5249 V Tomarp, Skytts hd
Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanbys

Li(d)denbys

utom tolkaen.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanbys

2 1
utanbys adv.

utanför byn.

L. Sligarp Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanbys

Udanbys. adv.. utombys,

utom byn.

Nr 389.
I. Ingers 1929. Skytts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utanbysare

ùt(v)danbýsare . pl=

person från annan socken.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanfönsten

ti(v)denfjönsten .-ed .µ, = .-ne

yttre fönsten

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

ùtanfòr

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

²udenfòr. utanfô.

²udenfòr dø̀ren. Skanô.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför:

fèdevó̲gen, ù̲denfor dé̲n
hade tyskerne si̲na brò̲nen.

190. Falsterbo. Skytts hd.
Emil Sommarin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

ùdenfor

hom stø o bå ùdenfor dåren
om han vile slepe hige ij.

190. Skanör. Skytte hd
Emil Sommelius omkr. 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanför

2
udenfar, adv. o. prep. 2 udenfor

: utanfor

Nr 389. I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utankläder

lidenkläder. -nk. ytterkläder.

Fru Flatås. 1930.

Nr 389. I. Ingers Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

ùtanom

ute i kring

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ùdenpm, adv. o. prep. utanom

= utanom, utanför

ell. delat, ùden óm:

de e bòn lit hår ùden óm.

Tullebog.

ùdan óm.

Fullstad.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom II

man skola lia ùdenom dåren.

(mais)

Hvellinge.

1916 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Udenom, adv. & prep., utanom, utanför.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

Nr 200. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

ùdenom falsterborév

= utanför Falsterborev

Nr 4697 Maglarp, Skytts hd

Sten Vide 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanom

udenom

h. = utanpå

... ett ti o ha udenom kagen ...

(rätt. klädde)

Nr 5249 V Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanpå

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. utenpå, adv. o. prep. = utanpå

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† utanrist

ludenrist, -en
skåra i yttersta sinhuden på
en gåsfot

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanskrift

Ùtdenskrift, -en

adress å brev.

Hellinge

1917 Nr 389 Skytts hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utantagandes

korj.

ùdentåŋes = undantagandes,
om icke
ell. – – ! –

di hade ènte ens en gong lóv
a sèlå han, ùdentåŋes
dómkapitlet hade jid lóv.

dalköpinge.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantagandes II

dé kan èjen lèse. udantánes

di som kan lese tysk stíl.

Skegrie.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* utantagandes

Udandans (obs a-mål ej genuint)

De e ende rejkke
bra, ende udandans vi kan
gära på ett annad vis.

Nr 3626 Skytts hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantill

lìdantì

på yttersidan.

Obs. utantill i uppl:s betydelse heter

lìdanåd.

NF 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utantröja

2 lidantröja, -n, -tröjor, -na s.

yttertröja

Skylls

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanåt

ùt(o)denåd

utanåk, ur minnet

/tr ùtdentr' = på utsidan.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ûdenâd. utanhûs. utanåt

Skanör. Falsterbo.

2
yngre ûdenâd.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanåt adv.

udenad

'utantill'

"lese udenad"

4783:12

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

wedlnåd adv. utanåt

wandlin.

Gylle Skytt.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utanåt
utenåd, adv. = utanhill. (Sllm.)

Nr 389. I. Ingers 1924. Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utarmad

útárməd, reutə. = , pl. -ədə

tjélən ə rént útárməd ətər

krijəd. Gisl.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utanut

adj. o. adv.

ùdeast, b.f. ùdeaste

yttanut limotsats hìì innanut/

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utarst

ùderst, adj. o. adv. = yttrest

Gislöv; Maglarp

johán sad ùderst. Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utarst
dej · i · dv ·

ùderst

= yttest

Fru Hlstad

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utsest

ut(v)dösed

utsläpet, utschesst

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbarad pa.

utbared = útbàad

' icke gödslad ' (om jord)
(utsugen)

SC 1825 : 47

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbrytning

utbrytning, -en

= utbrytning, om gårdarnes ut-
flyttning från byarna i enskiftes-
tiden.

Ingen utbrytningen va, so la
ale gårane i bÿen. St. Slågarp.

Nr 389. I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utburen

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbygge

ud bÿje . -ad. pl.=

tillbyggnad. tillbyggd länga el. flygel

Gislöv

Hårlöv, Trelleborg

ud bÿgge, nyare uttal:

den va ud bÿgge både nånants a sÿgants.

(om sidoskeppen på gamla kyrkan) Trelleborg

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbygge

utbýje, -ed

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbygge II

utbýjed dæn óven de

kalen vi for svàlen

(nåml. i en stubbamåla; jfr. svale)

Hälsö

1916 Nr 389 Skytts ud I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utbytning

b.f. utbytningen

enskiftet 1803 (med utflyttning av gården)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utböling

utböling, -en

person från annan by.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utbóling

utbóling. pl.-a

person från andra sockna el. byar.

Ku Hestad

Nr 389 Skytts hd

I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utböling

ùdbö̲ling, -ar, -e, ane ùdbö̲ling

främling

ska du sohèle ska du schele

frå ùdbö̲linga

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utdrag

utdrag

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut driven

ud drøven

(p.p. av drive ud)

Fra Alstad.

Nr 389 Skytts hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ùde el. ùvde

ùde a èye

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1908.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ude, adv. = ute

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

²ude, ute.

Skanör, Falsterbo.

va ²ude for, råka ut för.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

inde hide

ute

inde å luer

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute adv.

ude

"lant ude"

'långt ute'

(i fråga om släktskap)

+715: 8a

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute o.s.v.

ude

(var det regnigt och) "skitt

ude"

4713:5

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

ue̊dɔ, adv. = ute;

uedɔ per gɔ́ŋgɔn (Kåmp. fatbyh.)

dɛn andrɔ pɔ́gɔn ɔ ga (va) uedɔ

ɔ ga hwŋgɔnɔ (Kåmp. Komet)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute

lède använt om västligare belägna

orter:

lède i Åskalstorp

Åat. i V. Åletad.

den lède i hämen. Fu Åletad.

189 Skytts kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ute adv.

ude

"de va hän ude..."

s. 86

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Jonsson, Lilla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utet

uded ; bi form hli ud. ut.

Allm. i Skytts.

vi mo:t gsk høya ú:ded.

(tagt om en tom vas instöad).

Gisléf. Gisléf

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uteifrån

inifrån

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utomkring

adv.

Ledomkring

i utkanten eller i andra stallen i nära

grannskap.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfall
s.

ùdfa̲l, n.

sjunkande vattenstånd, ebb.

di sjer de e ùdfa̲l.

Nr 387 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utfattig

útfatti

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ud fàtt, adj.: utfallig;

nu e de ud fàtta, so de

har spilad (-gjort konkurs)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utflugen

lidflugen

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈudfløən. adj. = utflugen

ˈalə fuˈlanə e ˈudfløənə

J: alla barnen ha lämnat hemmet.

Eva Alstad

Nr 389. I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utflyttning

udflýtning, -en

(om utflyttningen av gårdarna vid enskiftet i början av 1800 talet)

Bösarp

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utflyttning
S.

utflyttning, -en

afflyttning

De har tåd utflyttning = de ha
flyttat ur socknen

L. Skogsp

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utför

ud'for

utåt, åt utsidan.

so fält vejen ud'for; han språk.

Fu Alstad.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut för ett

adv.

ud-fåar-i'tt

oupphörligt

s. 43

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t. ut för ell
an.

utförd

i deligen. utan uppehåll.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utgammal

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ú̀dgàmal, adj. utgammal

= urgammal, för gammal; som sett sina bästa dagar.

L. Läggy. Hammarlöv; Fru Alstad

„svartsópa" har man älri hörd tåles om „fören man ble údgamel.

Fru Alstad · O. Lbr.

Nr 389. I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgämmal II

só va di ú́dgamla nú́
(om gamle tråken)

L. Skåne

1941 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgammal

1 1
ûdgàmsl, adj: = utgammal;

szn ja ble ûdgàmsl (Kung. Kerlin)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgift
s.

udjift, -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgrinat

utgrinad

ut skrattet.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

lidgåen

utgången; äv. = försänd, om växter

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgången

ú̲dgɑ̲n, pl. ú̲dgɑ̲ne

(om västra) Fru Hlstad

1945. 389 Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgångsdörr

udgónsdår, -en

ja trode de va udgónsdåren.

Gistlöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utgångssvin

udgångsvin, -ɛd. pl.=, -ɛn

svin som gå lösa i den s.k.

fehåven fähagen, se d.o.

Fu Alstad

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

udhús, -hd. pl. = , -hn

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthuslänga

udhúslæge, -en -er -erne

Fru Hlstad

Hammarlöv

Maglarp.

et rúm i en udhúslæge. Fru Hlst.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uthus

uddhús, -ud (uvdhúus)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sedhusläge, m.: Tehustänge;
d: klinder en sedhusläge (Kemmer)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uthult

ú́dhot (p.p. av hota ú́d)

utkastad.

Gistlöv.

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ûdhyrd. uthyrd:

uthyrd

hûsed e ûdhyrd.

rômen e ûdhyrde.

Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utjämnad

ú djø̄mnad

de e ę̄nt ú djø̄mnad á̄lt isá̄mn.

Skegrie

1934 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkant

udkånt, -kn

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utkant

udkånt, -an, -ar, -arne

dette hår a i udkåntan på

distrikted.

Gislöv.

1933. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

útkléd, neutr. =, pl. -e, utklädd.

Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ùdklèd . adj. = usklädd

Nr 389 J. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlagd

utlöjd, runt =, pl. -a

Ida Alstad.

№ 389 · Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlandet

b.f. udlånad

di jon si ovén me udlånad ósa

(hänl. nazisterna). Gislöv.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlyst

ú d j ú s t

de e ú d j ú s t = dl ha slutat lysa, ha
lyst tre gånger till åhlerskap.

Gislöv.

ha sinde nar de va ú d j ú s t for dom.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlånt

ú:dlɑ:nt, pl.-e

ú:dlɑ:nte pé:je

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utläggare

utlägare. -en. -ere. -erne.

utläggare. gammaldags järnugn (täckugn).

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utländsk

medlänsk, neutr. medlänst

den var en medlänsk flöte var

kornen ej te kalskröne.

Gilö -

1934. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlåning

udlåning, -en, -a, -ene

~~d~~ svenske språked[e] e inte
lätt a lära for en udlänning.

Maglarp

1911. Nr 389 Skytts hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlåning

utlåning, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlåning

utlåning, -en, pl. -ar

ja har sejlad i lår ma flera utlåningar. Gisl.

1933. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utlåst

Widlest

En Illstad m-fl.

Nr 389 Skytts hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmark

utmark, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmjölkad

ûdmölked, pl. -ede

slutmjölkad, om ko-

Hvellinge.

1916 Nr 389 Skytts hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utmynna

edmyéne, -e. -ede. -ed

(låneord!)

nær ja fik i skòle. so hade vi i
lèkse va àuene hìde a kor di
edmyéede.

Gislöv.

J. O.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utom

ùdom adv. & prep.

di hade bårn ùdom äktenskåped
me pièrne.

Gistlör.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ul²dam prp. utom

utan

äpple Heyth.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utpringlad

Nedpryglad

utsinad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utredə, -rər -ridə utreda. -rid

= utreda, utförligt omtala

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utreda

udrede, uheda.

de kan ja ente udrede

Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 366.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrikes

utrikes

(län från resp.)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utringet

ú drzyed, pl. -ede

uringet

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utrota

inf. utrôta

(delvis supr.)

di kon̲a ènta utrôta dom.

Andersdôr

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uträkning

uträkning, -en

En utlåtad.

1941. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsagd

úd sæjd

= uttalad

kær nöra e de änte rét úd sæjd.

Nr 3226 Skytts hd Än flera.

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsalt

<u>udsat</u>

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1908.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ktledd

ú́dsrd , ruta·=

de va ì nte so ú́dsrd , det va inte
skì ktsett , inte av ödet fö rutsatt.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utseende, -ad. utseende.

flickorna va lik dåne ti
utseendet. En flicka.

Nr 389.

Skytts

J. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsikt
s.

udsikt

me udsikt mod haved

s. 32

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsikt

udsíkt, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1908.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ûdgiked . pl. -e. utskickad.

Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Midskiljen . adj.. utskriken

Fru Alstad.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Utskuren

Lidskogen

Skulpterad, trädad.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskuren

útskaren, neutr. -skaret, adj.

= utskuren, skulpterad

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskäld

midgald

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskäld

Lidfeld

Fjellön
Fru Alstad

1931. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskänd

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskämd adj.

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslag

utslåg, -et

(domstols-; jfr utslät)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslagen

Midslagen

(om en blomma)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslagen

vedslån, -slad, -slane

i olika betydelser; även om träd och buskar.

Gillöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsläppt

/
utslept

(av slepa utf)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ utslått

udslét, - ed

(hudutslag: jfr udslåg, domstols-d:o)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× utslått

ùdslett ùdslat

utslag, eksem

å så fikk ja ùdslett på bùen

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utslätt

udslæt,

21

hwm e so fwl ow udslæt (Kümp.)
(En 8 månaders barn, som af värme
fått röda utslag i ansiktet).

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utslätt, s.

utslätt

= utslag på kroppen

s. 239

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd

Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† utslätt

udslét, -ed

utslag.

Allm. i Skytts hd.

ja vogen ènte ga te barbénaren a
ble ~~nàgad~~ †/ . for dó fan ja udslét i
hèle synaménted.

† / nàgad

Fru Alstad. O. Ghe.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstoven

lidsoven

utsövd.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utspekulerad

vidsprkälerad

utstuderad, slipad.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsprungen

útsprongen

útslagen (om blomma)

Nr 883 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

útsprungen

útsprùngen. útsprungen.

blómen 2 útsprùngen. Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsprungen

Utsprungen

= utslagen, om blommor.

Gislöv

1933

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utströdd

ú̲dstrygd̲ . pl.-a (p.p. av

strø ú̲d/

Skepnie

1932 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utskyd

Uddskyd

(liklåtsela)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstå

udstå . -stö . -stående

utstå . ockra med .

Nr 868 Hasslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utställning

utställning, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utställning

udstälnæg -æn -æn -æne

va e dète for en jœvle udstälnæg?

Taelleborg

1947. 389 Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utstött

<u>u´dstyt</u>

Nr 353 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsåld

hädsåld, neutr. =, pl. hädsålda

Jämför

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsäde

medsäde, -et

Lånord från ssp. ?

Nr 393 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsåde

utsäed

'utsädet'

4782:19

SVENSKT NO

Nr 4388 Hvellinge, Skytts hd

Edv Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utsätte

utsätte, -ad, pl. =, -ar

= utsättning av fiskegarn (= sätte)

Åhus i Skåne.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttagen

ûdtân, neutr. ûdtâd

också i bet. reserverad, undantagen
(om väg, jordområde etc.)

dær e ûdtân en fjòrkestî ifra
lèjed a óp te jéslor bý.

Gislöv.

1934

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uttald

útdtáld (p.p.av tala út,
tälja ut) = utsiad.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd
I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utten

ǿuten . – en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åker, s. utl. ullen

Rep. form; den genuina
Dat. formen är troligen Åker,
s. 1-s.

SKYTTS

Nr 378 Reng.

Emil Sommarin 1897-98

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uttrpad

útträpad

utlakad, kraftlös.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utljänt

utdjent

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uttjänt adj:

uttjänt, -e

uttjänt, förbrukad

L. Skytes

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utdrygk

utdrýgk, -dd. pt. =, -an

han a dålija utdrýgk på vartünda
läja.

Gislöv.

dån utdrýgk: anars mýcken han brüken
en mase onödig utdrýgk. Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvald

Údvald, pl.-a

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ut d v2 1 h, -ir, -ide, -id. v. utvidga

utvidga.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvilad

hédvilad

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utnit

útdvist

utnisst.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utväg

utvägj, -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ktvånsigt
ute.

medvändes

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvändigt
adv.

utvändet

skrået utvändet ble målet

Trelleborg.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utvärtes

utvärtes

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

ut(v)dad

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ud ad, prep.: utåt.

1 ud ad vejen mad bådash (Kaus.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

? ledåd adv. utåt

V. Ahlstad Skrås

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt II

Sydad i västerbyarna

(byarna i v. delen av Skytts och Dese hd)

Gislöv.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ûdàd. utåt; yngre ûdàd. utåt

Skanör.

po lozs ûdàd

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utåt

ú dad

använt om västligare belägna orter:

i vésten, dén ú dad.

Andersön.

(Jfr. hénad om västligare orter).

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

utöver

uddöver

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå¹kar (vå¹kart, vå²kna / vacker
vacker;
(av nks spr. upptaget; målet an-
vände i regel: gran-
ne grana skola lösas of- o
i
kregers vå¹kart ma an ri²va
Nr 378 Reng (Kung. Norje)
Emil Sommarin 1897/98.
ta lo²kalna samen ... o jo²a
den vå¹kar (ch:d) / SKYTTS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
mon.

va

va fattes?

DgF 1961:54.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
pron.

va klåvar du för?

Nr 389 Fru Alstad Skytts hd

I Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

pron.

vå

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö, Öen

S. Fiskegam vad

V. Ahlstad

Skytes

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad
s.

å. -ån. = år. -ruk

vad. not (fiskredskap)

dra å me å.

En Blotad-
V. Blotad

Pl. åa Andesløv

189- / / 1926 Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

mon.

vå

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

Ø. -ën. ~~(pl. ej känt.)~~ pl. ö̀r eller ö̀n

= not (fiskredskap) V. Alstad. Fr Alstad

Gislöv; Åhus i Balköpinge
Skegrie. Hammenhög

vi dra̲ ta̲ dra̲ta̲n me ö̀n.

Skegrie.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad

pm.

va

'va ska vi leje? Katte.

rumpen steje"

4783:5

Nr 4838 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va for en (va for it, vad för en
fl. va for rawna, [illegible]
hund föier;
va de va for en, de vi:ste de
enda (H. Kumm.)

Nr 378 Reng
Emil Sommarin 1897-98. SKYTTS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada
v.

va, vàde, vad

pres. var

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va (vå²de, vad) / vada
ja ska ta /ystöwlana o
vå¹ de dä¹ (Kämp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada

vad

va, var, vàde, vad.

fllm. i Skytts.

va úd, vada ut.

du far ente lóv a gan a vå.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

J. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada. II.

hom tyte hom fik a vàde i
vån; hom kavlade öp fjölen
te knéne
(om en kvinna som fått synen förvänd av
en trakspelare)

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada III

so jɛk kan a vɑ̀de i bɑ̀ne
fɑ̀rtan a hɔg sɔ̀ven i den
nɔ̀re sɔ̀vegrɑ̀ven.

Fru Alstad - O. Chn.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va. -r. vade. vad, vada.

Skanör. Falsterbo.

di skole va over våned. Sk.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vada, v.

pret. vàda Inf. va

Nr 1697 Maglarp, Skytts hd

Sten Vide 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vad (vådan) s. = vadd, vadd

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vad-kalv

b.f. ǿkǻlen

del av ǿ. = vad. ett fiskeredskap.

V. Alstad
Fr Alstad

Nr 389 Skytts hd

I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vàdmel

vove vàdmel. Jfr under väva.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal, s.

vàllmëd

vàllmël

s. 244.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd

Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

2 vålmal, s.: vadmal;

vålmel

Lang & Hammar

b. s. 1897.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmal

vàlmel

Fru Ahlstad.

1935. Nr 389 J. Ingers Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsbyxor

vàdmalsböjsa, -ar

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vadmalsduva

pl. vàdmalsdùken, -kene

("jägareskänt") = flickor

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsklädes

vàdmalsklæ̀r. -na

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsnäcka

vålmalsnäcke. -ka. -ar. -arne

färdigvävt stycke vadmal. vadmalsrulle.

Fru Ahlstedt.

1935. Nr 389. I. Ingers. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmelströja

vàdmelströ̀je, -tr. -tr. -trna

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalströja

vål²malsträjo, f.: vadmalströja;
dräjons fråfs --- on vål²malsträjo, svårtor ælsr blå (om året, lite grön)
(Kämpi. Ljusna)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadmalsväst

vålmesvést .- en

en vålmesvést ùden bagstíka .

En flicka.

Nr 389 Skytts hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaʃten, m.: luʃʃeʃten (vedaʃten/

dan liʃta ja en rehtʃ vaʃten
— han e ʃo fin o ʃeta æ ʃ jeu
kniʃvene ne (Wan't/

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadstövel

vástövel, -en, -stövle, -ene,

vadstövel.

ja hade störe vástövle. ja
va fiskere po den tiden.

Skanör.

dær va en som hade löze
vástövle po si. Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga

vägg -en -ar -arna

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagga
v.

bägə -ər -ədə -əd.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

vaga --n -or -orna =vagga

Börarp

vàga, En plats.

han skola läjas lik i vàgen a
sòve. (1931)

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågga / vågade, vågad p. v. = vagga;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagga
s.

vàga -an

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd
E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja, -n, vägor, -na vagga S.

vägga

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bygg-gången

pl. vägejärn, -arne

med på bägge.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaggvisa

vàgevïsa -a -a -ane

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaggvisa

vàgevïsa. -an. -ar. -ana

№ 389 Skytts hd

J. Ingers 1932.

Skytts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaggvisa

Vaggvisa

Fru Alstad

189. Skytts-

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn, -en = vagn vogn

Pl. vagnar, -ene L. Skågarp

-a, -ane Fu Hellestad.

på vognane kaledes de "kjelskåv."

Fu H

Nr 389.

I. Ingers 1924. Wheltz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vagn, -kn. -a. -ane

enl. J. T. Malmgren 1882:

vaŵn, i senare tiden vång.

183 Häslöv Skytts hd
Ukna Bilaga 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn II

ja sprant nör i pörten a
sàte mi ozer en vózn.

Gislöv.

han fjöpte et gamelt öj a en vózn.

Gislöv.

1931 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn III

di vénen me den tòme vóznen.

Hammarlöv.

han vèlte me vóznen på slète
véjen. Tellebog.

kom hí:d å jélp mi å rès
vóznen óp ! Tellebog.

1911. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn
s.

vogn. -en

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o l Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vogn. 1/1 kn. 2/1 k. -ene. vagn.

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vogn
vo1wn (vo1wnan, vo2wna,
vo2wnane, m.: vagn;
han spe2la de bort bo1da o1g
o vo1wn (Norè)

Nr 378 Reng SKYTTS
Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vaugn, -en, -el, -ene

vagn

ja nu tjöre Gönners vaugn

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagn

vɔɔn, ¹-ɛn, ²-a l.-ɛ, ²-ana l.-ɔnɛ s.

vagn

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnkorg

vagnkón, -kn

183 Häslöv Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vagnmågare, -en

183 Håslöv. Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vognmágare, -en, pl. =, -arne

Gislöv, Fru Alstad

i fem álsta dar va en vognmágare;
han hete Larspærsen.

Fru Alstad.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakare

vångnmågeren

vagnmakaren

1825:17

Nr 5243 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnmakeri
s.

best.f. sg. vagnmakeriet

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd s. 56

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsport

c
vånnsport

Vånnsport, i senare tiden vångsport
enl. brev fr. kantor J. F. Malmgren till H.
Hazelius av 24/1 1882. S. 86

Nr 5239 Håslöv, Skytts hd

A. Hazelius 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vagnsport

vågnsport - en

läs: vógnsp<u>ó</u>rt

så fick di sidde i vågnsporten,
som vi hadde injen hydestue, o
byde allt håen.

Nr 5249 V Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägnspòrt, -en = vagnsport

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

vag (genus?)

vak å is. neutr. 2.

Fu Ulstad

V. Ulstad

Nr 389 Skytts hd

I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

vag, -ed

= vak, nattvak

Fru Flstad

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaog, -ed, pl.=, -en vak s.

vak

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vāge, -er, -ede, -ed = vaka

(hålla nattvak el. ligga vaken)

Hellinge. Tuglie; Tullebog. Baglarp. Reng.

(2 vāge: Fru Flintad)

di skolen vāge a sē; de va sodāen

va jūletīd. Tullebog.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka II

dær va en hèst, som va dòli, som
vi vågade øver.

Hvellinge.

1917 Nr. 389 Skytts hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vàge, -er, -ede, -et vâge

vaka

di ker vàged hele nâtten

vâge

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka
v.

vage (våge)

-- fon te natten ska han vage ove
mäj

DGT 1962:28

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vàga -a -ade -ad.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå² gl.², -br.², -dl. -d. v. vaka

= vaka, ~~väja~~

Gylle

Skytts

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vàge -a -ade -ad, vaka.

Fra Alstad.
Gillön. Bösarp.

di mote vàga vaeinde nàt.

ja vàgade hèle Bösarp. nàten.

Sk. vàge. Fra Alstad.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vågə, -ədə, -əd

I en gåta om malning av malt:

i nät har ja vågəd, i hålad har ja
rågəd, rejt me två grènə a
smejt me två stènə, a gömpəd
me röven a hæyd ètər me lènənə.

Nr 3226 Skytts hd Fu Hlstad.

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

En annan gåta om
malning av malt:

Vaka II

i nät har ja vägad
a kreg et hål har ja nägad,
slätad me stenane
a hägd äter me nöten.

Tua flickor

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädja, pret.=, -d, -t v.

vaka

L. Ljung Skytts

vagt (sällsynt mera genuint!)

L. Ljung

Nr 266 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakare

vàgerl, -en, -,

vakare

vàgere

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

vågen vågen

vaken

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

vågen, sk. = vaken

Han va gå vågen, men

inte på-dråk

SKYTTS

Nr 378. Reng

Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken

2
vågen, adj.

= vaken. Fuglie.

2
vågen: En plats

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaken
adj.

vågen

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågen . pl. vågne . vaken.

Fra Alstad.

ji dom lit mad a kåfe so di
hålen si vågne . Fra Alstad.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Vakenhus

vaʒnhŭ(v)s, -ad

vapenhus (i kyrkan)

183 Hälsingl Skytts h:d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vakenhus

vozhûs, n. vaktenhus (i krigstid);

brannan gång (i typord för accenten) tecknat wowhûs.

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folk

vakna

vå̀jne -er -ede -ed.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågne - -r - -de - -d. vakna.

Fru Alstad. 1929.

Hanna Andersson . Hon vågne ete.
Olof Chr.

när ja vågnede om nåten ---

O. Chr.

tågen va vide när ja vågnede.

O. Chr. Skytts.

Nr 389. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vèjna, -er, -ade, -ad

Gisl. Fu Medel.

ja vèjnade a dǫlmade a
drömde illevǫl. Gisl. J. O.

ja vèjnade a fǫr ǫp. Fu Medel.

1911. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

væjnk, -kr, -kde, -kl v. vakna

vakna

Fjärdingslöv

Skytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna
v.

vöjna, ǃada

dæ aløades, so gløtana vöjnada

Nr 23378 Ingemar Ingers

Skytts hf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägne, -de, -da, vägnar

vakna

v.

vakna (= vaegne)

Torde riktigare tecknas vägne. J. J-s.

En skolgut

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väjne, -de, -d, väjnar v. vakna

väcka

jaw ~~ut~~ o väjne han = gå och väcka honom

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågna / vågnade, vågnad, i.-:
vakna;
ja vågnade klokan fira (Kämp.)

Nr 378. Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägne (vägnede, vägnet, vaknat, vaknade)

lägen vägnede m.fl. (Kämp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vå°gne, -de, -d, va°gnar v.

vakna (= vagne)

Fra Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna

vàgne, -er, -ede, -et

vakna

vàgne

I v. delen av Skytts hd: vàjne

Hvellinge. I–s.

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vakna

vèjne . -te. -tde. -t

En dietad Gislöv i Gylle. (Även vägne).

mos pögen han vèjnede!

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna II

också i bet. „väcka":

Goståv va nét te pås falen i
sönn, so kom di a vèjnade han.

Gislöv.

1931. Nr 389. Skytts hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakna III

vå̀jne -er -ede -ed

Hvellinge.

nær di e vå̀nde ve a vå̀jne ---

nær man vå̀jnede om må̀nenen, va

dær fjók ĺs.

1937. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vu²tę, -de, -d, vu²tər v. vakta

vu²tę krej = vakta kreatur

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta
v.

vɔ̀ta -er -ede -ed

(en tjänst)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta II

vita svin. Andeslöv.

1919. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta
v.

vute

vute kväjen

DgF 1961:48

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd
Eberhard Jönsson omkr.1870

Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta
v.

vàta

vakta, valka, om husdjur.

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

v.

vàtta

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vòtte vòta

vakta

votte krâj

votte får

№ 1319 Faisterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vöte, -er, -ede. -ed = vakta

Reng.

Hvellinge

jfr vüte v. ut.

Nr 389.

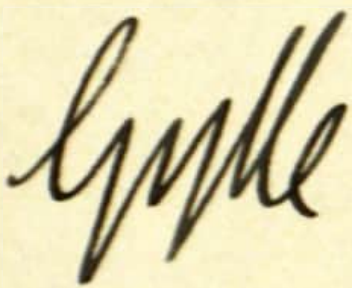
I. Ingers 1924.

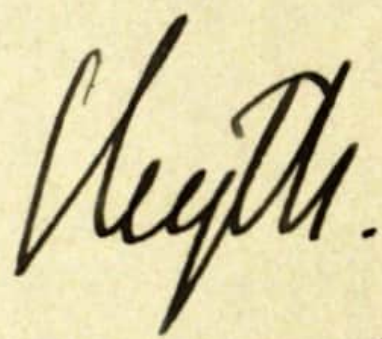
Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vu²tɛ¹-ɛr.²-ɛdɛ²-ɛd. v. vakta

vaktu.





J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vàtə . -ər.-ədə. -əd

pógən kan vàtə krǽjəd. L.K.

pə èjənə vàtən hǿrən krǽjən.

G.S.

Hvellinge

Nr 3478 Skytts hd

Ludvig Karlberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta

vàkta, -ar, -ade, -ad

Andersön Gistlöv, V. Alstad, Stu Alstad, Bösarp
L. Skägarp. Tullstorp,

1. ja får pàkt öfver a vàktade fårs i tvàn
sömne i vårstå. Gistlöv.

2. ja vàktade fårs hos bàudens i skögarp.
L. Skägarp. Skytts.

№ 389 Skytts mål
I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta v.

vutedes (prat.)

'vaktades'

1825 : tl

Nr 5248 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta v.

vàkte -a -ade -ad

Nyare uttal i st.f. vuta (östsvenskt)
och vàta (västsvenskt)

a ja började a tjène när ja va
seks år, ja vaktade jès om sömnane.

1922 389. Bösarp, Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta (vaktade, vaktad), v.=
vakta;

en ledan pojg, som skall
vakta stugdörrna (Norie)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakta
v.

vàkta -a -ade -ad

Nyare uttal i st.f. vàta.

dæ læ a fjáirj a vaktade

fæ på vàlrjahöj.

1924. 389. Hvellinge, Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktmästare

vaktmästare, -an

allm

1934 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× baktpåk

vàtepóg. -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vaktepåk

vùtepóg. - en

vallgosse

Fru Alstad

Tullebog.

Fru Alstad

3476 Skytts hd

Herman Fick 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vaktepåk.

vùtepó̲g -n. -n. -ane.

vaktpojke. (som vakter kreaturn).

Fra Alstad.

te̲ pantó̲fler a sa̲lt i en lå̲p

de va terèffelet ti en vùtepó̲g.

H.A.

So̲ skola vùtepó̲gen vùte dom vé̲l.

O. Chr.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shytte.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktpåk

vollepjägen vàtapóg

'vaktpojken'

4282:t

Nr 4383 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktpåk

völlespågen

vaktpojken

(vaktade draken)

4715:3

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktpåk

vutepågen vùtapög

vaktpojken

1825: 34

Nr 5248 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vältepög, -en, -ar, -arna * vahtpåh s.

vaktpojke

V. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaktepåg

vàtepàug -an

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vaktepåk

vàttepåg, - en,
vaktpojke

vàtepóog

en vàttepåg fikk en dåle åm
dan ndom maden

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaktpåk

vutepågene (bort. fol.)
vaktpojkarna

1825 : 46

Nr 5248 Hammarlöv, Skytts hd
Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vaktepåk

vå̀tepó̲g -en -e -ene

vallgosse

Reng. Maglep. Hammarlöv

vù̲tepó̲g etc. Tullstorp.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X

vaktepåk

vaktepåg, -en -a -ane

= vaktepåg: gosse som vaktar småkreatur. V. Flstad

Sv. vaktepåg.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

val . -en. -a. -ane

(id måtningsvisill) Tullebog. Regn. pär. form.

vi fek tol öre valen. "

de jik i valevis áltid fér. "

han véjer fem fjils valen. Tullebog.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val

vaal, -en, -a, -na s.

val (socken)

L. Flygare Skytts

Regn. päv. form. 1-s

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vala
v.

vàla -a -ade -ad

scen, skola.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vala
v.

vàla

se nú tí. so de àrta vàlar óvan

vålla. flóda

fn.

1958 389 Tullebo q. Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ valen
adj.

vå̲len

förfusen om fingrarna.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²len (val, vå²lna), *valen
valen;
vå²len om nå²wana (Kaing.)

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ valet
dv.

vàled vå̀led

bakväut

Du bäi de så vå̀led å̀d

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valk

s.

valk. -en. -a. -ar

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valk (vålkan, vålkar, valk
vålkarna, m.: valk;
han får vålkar i henarna,
stöka rölsvan (Kaix.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valka
v.

vàlka -a -ade -ad

valka. sulla.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* valkeflake

valkeflåga, -n

= filebråda (på tvätt av kläder) i ~~tråg~~

~~och tiden valkat~~.

Geslöv., Fru Alstad

tidigare använd till valkning av nystickade strumpor och tröjor och var då flätad av pil-vidjor.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ valkeflake II

jå jåra en välkeflåga te mån

Ture Blåtär

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålkad, -d:= valkig, valkig

de e so vålkad (ullgarn)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vall

val. -en. -a. -ene

jordvall. pilevall.

Hvellinge.

jämse me vålen ...

1916 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallms

valmz(ɛ)s, s. = vallmo;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x x vallnu

valnu, -n. -r. -rne = vallmo

fuglie

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valnöt

M. valnöten, -arne

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valnötskal

valnötskal -en -er -arne

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valnötsskal

valnötsskal. -en -ar -arna

di skola stela tre a bÿja i en

valnötsskal.

En fletad.

Nr 389 Skytts ha

I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valnötsträ

valnötsträ, -ed.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valnötsträd

valnötsträd. -et, pl. =, -na

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

vólp. -en. -a. -ene

me vólpe = vaktig med valpar.

183 Häslöv Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp
s.

en vålp

s. 23

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

volp [vôlpen, vôlper, vôlperna], 1 valp, valf;
den lilla hvitgen kan även få² päls² lika² vôlpen [Känk.]

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp[1] -hund[2] -jakt[2] -drake valp

e -ank valp.

Gylle Sleytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valp

volp. -en. -a. -ana

389. Trelleborg. Skytts kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpa
v.

vôlpa -a -ade -ad

föda valpar.

183 Hälsingl Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valpsjuka

vålpesjyke, -an

181 Hälsö Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vals

vals. ¹/₁₆ n. ²/₁₆ l. ³/₁₆ nl

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vals. 1 en = vals (en dans)

Pl. 2 valse.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valse
v.

Vålse -en -ede -ed.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valställa

valställa, -an

valtrissa (till hissinrättning) i kvarn

V. Alstad

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ valta sig

vålta si -a -ade -ad

kasta sig, vålta sig på marken
(om hjul)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valv s. n.

Valv

?

(i bakugn)

532:9

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vampa
v.

vòmpa -er -erde -erd

gå klumpigt, besvärad av tunga skor
el. våta kläder.

183 Håslöv Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vämpad, -a adj. × vampet

krinkig.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klumpig

klömped

klumpig (om person)

183 Hästö Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van

adj.

van

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van, a.

de e vi ván ve o jöra

= det är vi vana att göra

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van (1)

van, vand, n. sg. vand, pl. vänr, vänds,

adj.: vanj

hatt va alle van o forge skubben

(Kimp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånd, adj. vaand (van)

di som va vånde va ed --

Fru Alstad.

nar di e vånde ve a våjne ...

Hvellinge.

J. I-J 1922. Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vana
s.

Vàna, -an

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand, a.

hánsas glytta di va vånd
+/
o gou raz omkriz bénan po
hästana

= hans barn var vana att gå runtom-
kring benen på hästarna
+/ razan ?

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandra

vandra, -er, -erde, -et

= vandra

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändra (vändrade, vändrad), v.

= vandra 1

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vändring

Vändare, -en

spec. = det yttre maskineriet hos ett tröskverk eller hackelsevärk för hästkraft.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vandring

Vändare, -en

hästvändning: maskinen (hackelse- eller
tröskverk) draget av hästar som gå runt.

Fru Alstad m.fl.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vändrigsman, -en = vandringsman.
kringvandrande tiggare.

Fuglie

(t. u. om Nils Knös från
M. Gravie)

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vana
s.

vå̲ka

(ob. denna form också utanför
e-målsområdet)

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o l ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vane

Vàne, -en, Vand.

Allm. i Skytts hd.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vänka -ar. -ade. -at

vankas.

183 Håslöv Skytts h:d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vä̲zke . - er . - ede. - ed = vanka

(vankas)

2
dær vä̲zker e̲nte nad for e̲nte,
då vankas inte något för intet.

Hammerdö

2
dær vä̲zker e̲nte nad for e̲nte

Hammerdö.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɔ̈zke (vɔzkeda, vɔzkeS), v.: vanka

vankaS,

hær vɔ̈zker ɛ̈nte nad ɛ̈neS

(Kämp.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanka

vaŋ̊ŋ̊ke, -de, -d, vaŋ̊ŋ̊kar v.

vanka

sa vaŋ̊ŋ̊kede dar enkę mer = så blev det ej mera sagt.

V. Ahlstad

Skylts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaˀŋkeˌ-krˌ-rdeˌ-ad v. vanka

= få

nu vaˀŋker harˀŋad

Gylle Skytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänkelmonj

Væŋkelmǫ̀ndi

183 Hälsö, Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

vànli. vànlet. vànlie

vànlie, èdelie sùnen. (Gynn)

Enköpingstrakten. O. Chr.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanlig

vanlig (vanligt, vanliga), adj.

pa de vanliga vägen (L. Lang)

en vanlig kaga, bakt som annan kaga (Kimp. Kornet)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanligt
adv.

vånlet

å, de blér vel som vånlet.

Nr 3465 Fuglie, Skytts hd

Hans Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanär, -ad

vanär

+ vannare

S.

stellaria (vitsuv)

Brukas även som öknamn: de e

ett vanär = en som brukar göra

spektakel av folk.

V. Alstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vanskligt

kutt. vånskelet

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vänte, -en, -n, -ne

han nämde inte en gång sine

vänte = han sade ingenting.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante

vänte. -en. pl. vänte. -ane

Sm Blekinge. Gislöv.

vänte. -en. pl. vänte. -ene

Trelleborg.

han vände väntene om. nar han ble vilse.

Trelleborg.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänte / vänten, vänte, vänten /,

= vante.

nor ve sate för, skola ve la
vänten för (Norr)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²vånte, --n = vante

Pl. ²vånte, -ene: Fuglie, Tellebog

vånte, -ane: Gislöv.

a ja vende en vånte. a ja

tenkte: forsån de ènte a vène

en vånte, so får ja vène en

høie ótt. En flotas.

Nr 389.

Shytta.

I. Ingers 1924. Shytta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vante II

nar di hade frøst i nøvane,
so skole di dra vånte poså a pise
på dí a lie me dom om nátten.

Fru Hultas.

1942 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vante, s.

+/

dó slår vi vòntana i bóred

= då slår vi vantarna i bordet,
spelar konkurs (om det skulle gå
på det sättet)

+/ a !

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vantet

adj.

vänted, pl.-ede

= osäker på händerna, ej händig, fumlig.

Fr Hultén

Nr 389 Skytts hd I Ingers

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanvetting

vanvitt, -en

oeftertänksam person.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våpen, -et = vapen

befäl a våpen. Trelleborg

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vapenhus

b. f. vå̲penhu̲s(v)sed.

förr mest lik kyrkan.

Nyare form; jfr övriga belägg.

J. J.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
vaxhus, -ed = vapenhus (i hyrkan)

Englie

2
Sven vapenhus, nyare.

Nr 389.

I. Ingers 1924. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhus

vagnhus, -hd

S. vapen-

hus

St. Flögum

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhus

vaz̲hz̲us,-hd.-,hn s.n.

vapenhus (i kyrkan).

Gylle

Uppl.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhus
(× vagnhus ½)

vozhûs, -hd (mest i best.-form).

i yngre mål: vàpenhûs.

Dalköpinge.

Fuglestad.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vapenhus

vånhús = vonnhús

vàpenhus = vàpannhús

det för målet inhemska s. 241

ordet är vånhús

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var, -t, -s pron. var

Allmänt

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ vår

s.

vår

= vad. i sms t. hela vår = tlå vad.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
adv.

hos ; ädv. = vart

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd
E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

dv.

korr

korr é du ? : var är du.

1319 Falsterbo. Skytts hd

Emil Norman 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

vær, neutr. vært, var, varje.

Skanör, Falsterbo

vær a en, var och en.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 396.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

har adv. var

du vid har nylen ligger hönans

= du vet ju, vår nyckeln ligger

Skeuslöv Skytes

har

Ö. Grevie Åtl.

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vær pron. var

varje. pron.

Sylle Slytt.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

vær, vært

en ow vært slav (Kåtj. Kätt.)

vær gor han kåmor (Kåtj. Vard.)

vær aon da (Kåtj. Varé)

vært etor sen art (Kåtj. Lätsk.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår (bestm.) } adv. inter. = var
hår (obest.) } = hvar;
hår e de? (Kämf.)
hår gets han hen? (Kämf.)
ja vet inte, hår de e (Kämf.)

Nr 378 Reng. SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hor, ah. = hvar var

hor e han hemd?

hor do? = hvar do?

Nr 378 Reng. SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× var
s.

vår (genus?)

= vad

-- men ska vi håla vår en dålen
ad den ska va færi nær i komen
ijén i mann tilie ....

Nr 3465 Fuglie, Skytts hd

Hans Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår, adv. = var, vart

hår som helst. sflm.

hår på lav „var på lag" = var.

háur har hárən hìmə? Vemmerlöv.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shylth

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var. II

vær.

bjønnene di tvètte ènte

mer en te vår højtid.

Gislör.

ja skole slaun en stéj for vår a én

Gislör.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var 11

dær e lét or vært (vrejhenda)

Trelleborg

dærhan sodet én stón ve vér sie

a di smáu i mítelen.

Gislöv.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var III

dær læu et gàmelt, rælet hús
me fire rom i, a dær bàde tvæu
i vært rom.

Trelleborg.

1914 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

haur, umsadrub.

haur e dæ ifrau? vnå du ifrån?

haur po lår = vn på lag = var någonstans?

Allm.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vær, neutr. vært, pron: var, varje

vær for sæj = var för sig

Hvellinge

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vär, pron.

hor med blér dar po vär
mån?
= hur mycket blir det per man?

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

mon.

vær, mutt-vært

vær a varåen.

vær for séj.

vær for séj, sa píjak (jfr Psarski)

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar

dv.

hɑr betonat

hor obetonat.

hór e de hene? = hvar är det?

hór e de hénad? = är vilket håll
ligger det?

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

jun.

vår

de ble sekent -- ente mied

ti jår vår.

s. 48

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var

arv.

kår

kår di vill

s. 52

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår. -ad

överdrag. fodral till en kudde eller dyna.

vårad fält = mått fullt,

vårt. = magen full.

183 Hälsör. Skytts h:t

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var
prom.

vee

di hade vèr sine fiskare som
di tó silen for.

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var och en
pron.

vär a én, neutr. vért a ét.

Fu flektas.

vért a ét sónat hade tíu námn.

389 1/5 1918. Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
s.

vàre : endast i förb. ta vàre på,
taga vara på.

ta nàt vàre på bórsen, so du
inte låter a tåren han.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vara II
s.

Gåusan dar hime har ja tad
våre po.

Fru Ahlsten. O. Chr.

Skytts

1935. Nr 389 J. Ingers

vara
v.

inf. vara

(esse)

UGT 1962:26

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870

Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

varɔ

fmet. va

ja skulɔ jɛw varɔs barntös (Kimp. Kesti)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vår

nu var ja de vår

Reng

3479 Skytts hd

Magnus Ekelund 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara / varan, varar, varorna // f. = vara;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 383 Häslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vå̀ra

i utt. tå si tr vå̀ra = akta sig,
taga sig tll vara.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

v.

vàːa, pres. é (kort vok.),
vá, vàːad.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

varie

(esse)

s. 14

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

pres. varer (a = å)

= räcka, förbliva, (lat. duro)

Åtlihet varer längst

s. 40

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vår -ar -ade -ad

råka. fortgå.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vara
v.

vàrk -r -rde -rd

vid rättskrivningsteckning motsvara varan här
prästen. Sk. s. × varning

Nr 383 Häslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vare el. va. pres. e el. e.

imperf. va. supin. vad el. vaed,

vara. Skanör, Falsterbo.

de vid ja ente va de skole vare. Sk.

de kan jo nok vare (det kan ju

nog hända") J. Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

vàrr, va, vàed el. vatt

vara äv. våra !

vinnus pæg ekks dy =

vens pojk ä du

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

2
vår e. -er. -ede. -ed. vara. räcka

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$v\underline{a}^{2}\underline{r}$, $\underline{r}$ eller $\underline{h}^{2}$, $v\underline{a}$, $v\underline{a}^{2}\underline{e}d$ = vara

$v\underline{a}$, vanlig förkortad inf.-form.

Supinum även $v\underline{a}d$, tämdelen obetonat.

Allm. i Skytts hd.

ja har hört dæ ska vara tvåa.

Tullebo.

$v\underline{a}ed$ i Kvellinge. Hammarlöf.

Maglarp. Trelleborg

Skytts

I. Ingers 1924. Nr 389.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara. II

i förb. vāse gō, var så god.

(vāse gōe när uppmaningen riktas
till flera)

vāse gōe a dittan. Gistad.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara II

dé kan nók vàra

det kan nog hända.

Hvellinge m. fl.

1917 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va, æ, va, vad : v. vara

e, e = vara

Gylle Skytts.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

vara, -or el. -er, -eda vara (el. -a),

-ed = vara, räcka

Skytts hd + Tullstorp

so länge gudstjänesten vare

så länge gudstjänsten varade.

Fru flotad

de vårede fjärtan då; sin va han

försvinnen. Gislöv.

I. Ingers 1924. Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vara II

Ole smé de va en rèdi gàmeldassmid; de han jòre de vànede ål tid.

Haglag.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

va, pret. va, sup. vad, pres. e l.

l hjälpverb vara

Inf. i starktoning ställning vanligen vare.

J. J–s.

Allmänt

Alvie, Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

e (pres.)

, " ,

är

"männ kläcken itt e kann

tibage ... "

s. 86

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1873. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

va (prat.)

= va 'var'

"han va dämmere i dette

läneled ..."

J. 86

Nr 5182 Trelleborg, Skytts hd

Per Larsson 1887. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara v.

vad (sup.) vad

'varit'

1825: 42

Nr 5248 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vàra -ade -ad.

i blán vàrade de méd på
mánnen --- (gillet näml.)

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd
Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

va ä dar me præstan?

= vad är det fatt med prästen?

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

ho x/ é da, min pi:/a?

= hur är det, min piga?

x/ hon?

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

Du vill vå bland di ùnga

= du ville vara bland de unga

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd

S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara, v.

da é vel for lidad?

= det är väl för lite (med 10 öre om dagen i fattighjälp)?

Nr 6445. Hammarlöv, Skytts hd
S.-B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara

Inf. vara

de får ja vara . = vara ti

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
I. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va me' t₂ = va va mer till, nå,
vara mer till
delta i;

ja har alu vad opsåt
t₂ o va me' ta dåns

ja va me' ta gålas

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardanen

varåen

vån a varåen.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varannan dags-kallan

varåendaskålen

varanndagsfossen.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verånka, jfr. = kvarandra;

[Vanligast: en åan]

de två jfr verånka

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaw

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 varandra

varandre eller varanre . jfr.

= varandra.

så kan vi säga varandra har vi

Gislöv.

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

verånn pron. vrandra

dr dröv lys me verånn

V. Ahlstedt Ikäs

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛrán, adj. 1. pron. = varannan

vɛrán gáz. Hammarlöv

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vardagen II

di fek gau ta fjòrkan
varán sjónda.

Andelsòr.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varåen, varånad, d.: varanden
hvaranan;
(stundom: væråen)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaaanen

vaaànen, neute · vantànad

å, dæn dǿr val en gamal

fjá́rrz vantànad ǻr

Skanör. Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardnan

vèrànen, nuta · vèrtànèd
el. vèrán, vèrán.
vèrtànèd a vèrt tràda áur

Maglarp.

han fjörde màga lij te fjöregàunen,
nèsten vèr a vèrán sönde.

№ 389 Skytts hd

Trelleborg.

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardag

gen. tr värdes

till vardags. i vardagslag.

Gisl.

1934 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var-dag

værde

te værdes, tie vardags.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vædrda, -w

vardag

vandag.

Gylle

Skeyttis.

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardags-

vädes -

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsbyxor

värdesböjsor, -orna

Eva Alstad.

Nr 3475 · Skytts hd

Olof Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardags-dag

vérdesdá

vardag. söckendag.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagskläder

vårdesklär. -ne

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsklädsel

vårdesklär, -n
S.

vardagsklädsel

Nyare uttal för vårdesklär
J. J. J-s-

Lt. Klöjsp
Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

värdeslåv

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 1
værdeslas : ɛ værdeslas = vardagslag

i hvardagslag;

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagslag

vä́rdeslåv, -ed

i vä́rdeslåved

Fru Hestad

1944. 189 Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdeslåv o:

vardagslag

2 vårdeslåv = 2 vardagslag

Hyarnuttal för vårdes-

St. Skäpp 1.1-1. Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardagsmat

vär̲desmå̲d, -en

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varefter

hóreter

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaccine

vàccine, -en

de skole vare same vàccine.

Eva Olstad.

Nr 389 Skytts ho

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varende varenda

varende marran --- o varende

kvel (Norio)

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

varènda

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

varènda, neutr. vartènda

hær e slèja utdrygk på vartènda

lèja. Gislöv.

han sèlen på töred varènde vèke.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varenda II

di skole jærne te hàmerlöv
tjörke varinde sjönde.

Hammerlöv.

di mote vàge værinde nät.

Bösarp.

1934. Nr. 389 Skytts hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varinde. varenda.

varenda

Skanör. Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varenda

x/

...o bre vortenet garn

= ...och breda vartenda garn

x/ vok. L !

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varanda

x/
vortendet ör

= vartenda ord

x/ vok. ! ./-s.

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaxorkta²en, pl. vaxorkta²na

adj: sparsam, snål varelagen

Th. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårtagen

vårtåen

spesiam. ordentlig

men vårtåen o jälpe sóm

é han, dé har han áltid vád.

Nr 3465 Fuglie, Skytts hd

Hans Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför, pron.

varför?

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd
S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

våfor

våfor ska du så hàva
den jésen gar?

1948 Skanör. Skytts hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varför

våfor skola han bara se

só ad po mej ?

= varför skulle han bära sig

så åt mot mig.

Nr 4697. Maglarp, Skytts hd

S. B. Vide 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaig

vaj. ˈen. ˋa. -ane

Gillöˈ

i smǭulan dær e mǫ̀ge vàje;
dær va en váj kǫmen ènde nǫ́r te
tjǭvrje; de va en som va kǫmen po
vīlekǫ̀le.

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van-hän

horhén

varthän .

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken
konj.

várken

ja har sit várken döde eller
spöje.

Trelleborg.

№ 389 Skytts hd
L. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken varken, konj.: varken;

varken den ena eller den

andra

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanken

koj.

vänken

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 1
vårken (obet. vårken) — förr

konj. vårken - eller

V. Aklstad Skjös

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varken.

várken – ålen

= antingen – eller.

man far fæm öre för vär fläske,
várken di e störe ålen småe.

Gilö

Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† varkens

várkens ; i' förb.

várkens - él̲er

aut. i' Maglarp.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm. varmt. pl. värme

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårm, neutr. vårmt, adj. = varm

fllm. i Skytts hd.

èlles forrid i dà har de vad vàrmt.

Dalköpinge.

i dà e de nèsten de vàrmeste de har vád. Dalköpinge 11/7 1932.

Nr 389.

I. Ingers 1924. -12. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

varm (varmt, värmre), adj. = varm;
värmen förslår so bra ve denna
tiden; den e nästen förrest o va
för varmt här i nya (Kåinf. Lena)

Nr 378 Reng

SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

adj.

vɑ̄rm

hypersvecistisk form; i genuint

Skyttsmål: vɑ̄rm

Nr 4664 Falsterbo, Skytts hd

E. Gjertsson 1909. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varm

n. varmt

den va värmt a sida – den
va kakelön i förken.

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Vårne, -or, -ede, -ed = vara

Bösarp

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Shyth

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varnagel

varnágel

Låneord.

s. 240.

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd
Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var-med

vamé ?

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara
v.

vå̲ra -a -ade -ad

klo̲ka vå̲raren : "klokan gå ett
särskilt gått stycke innan hon slår".

Nr 383 Håslöv, Skytts hd
Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x varning

s.

vårarbete. - en

medförande av ägg, smör el. dyl. hit

påstem vid naturbeskrivning.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp

varp 1 en

183 Hässlöv, Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp

vorp. -en

flem.

di va hèmə i gåur mə vórp
a lòsə ("lasar", trasor: rämb-
lə mətsvór)

Gislöv

1934. Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vorp (vårpen) = varp ;

varp

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminn

vårp

vårp, -en

varp vorp

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varp, -en

s. Varp

St. Släpp

Skytes

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa

vörpa, -an, -ar, -arne

fllm. i Skytts (= varpstol)

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värpa

v.

vörpa -er -erde -erd

Hvellinge m.fl.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa
s.

vörpa -an, -ar, -arne

183 Häslöv, Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vörpa
v.

vörpe -er. -erde, -erd.

181 Hälsö, Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa
v.

vårpe

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpe, -en, -ar, -arna s. f. varpa

varpa (anv. vid
kinberedningen)
garnberedningen

J.E. Forssander 1923. Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår-alm

pl. vårpalme

alm i samband med vårpning

så vi kunne sidde hål många

vårpalme vi vövde ...

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1

varpagarn, -ed varpgarn s.

varpgarn

H. Slöjgarn Slöjtes

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårpstol

vårpestōl, -en

(= vårpe, varpa)

Fra Mistet

1941 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpände

pl. vårpänne

= fällänne, se d. o.

Nr 5249 V. Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpände II

Sblann lo vi hålltea åv

väipännene fölle mé näcken --

Nr 5249 V Tomarp, Skytts hd

Kerstin Svanlund 1911. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var så bra

vårse brå = var så god.

vårsebrå a kom a gå ej

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va si gor

vá_se gǫ́u . pl. -e

vá_se gǫ́u a kom a gak ɛ́j .

vá_se gǫ̀ue a komen nɛ́men .

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vartredjedags-kallen

vartrèdedaskàlen

vartredjedags frossan.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vars
adv.

væs ɔn gorz = hvas en gång i

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vars

adv.

vǽrs = vardera . fllm. i Skytts.

di fek vǽrs en hål tyna göl.

dalköpinge.

jí dom vǽrs it stuka flésk. Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vars

vǣrs . vardera : adv.

vǣrs lit . Skanör.

SKYTTS

Nr 390. I. Ingers 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vars
ekv.

vårs

vardera.

di va jifta me vårs en sjöster
fra èspa prèstegård.

Tullebo

vårs ant. i Andersbo. se II.

1924 189 Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vars II

dr.

di jɛk o'm po dom vɛ̀s en dɔ̀.

✓ Hudeslöv.

vi fɛk vɛ̀as tvɔ̀ kɔ̀rjakane te

kɔ̀fed. so kaled.

Gislöv.

1939. Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vars. III

di nær óm han bèje ; di han

vèns lét.

Hammarlöv.

1922 Nr 380 Skytts rd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vars
adv.

vår
distributivt adv.

de fick din på dom vårs en
då.

1939. Anders. Skytte kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vars
adv.

vɛ̄ns

vandena

di hade vɛ̄ns en hɑ̀ve, di kalade.

Nr 389 Maglarp, Skytts hd
J. Ingers 1960 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaesel

vǻrsel, vaesel

(förbud om dödsfall)

dær va en boik falt noi - ja
hade bræn i en boik - ja kone
ikke begripe va de va, a hade de
vad før i tiden, so hade di trod
de va vǻrsel. En flotad.

Nr 389.

Skytte

1.-5/1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varsågod inte

varsego

"Kom in el. varsego"

Nr 4833 Hvellinge, Skytts hd

Edv. Steiner 1950-51. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o I Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varúl, -kn = vaulv. vaulo

Pl. -k. -ane Bósarp

-k. -kne Vemmenlöv

varúler -kne Fulltofta

varúlane di snåkedes mid

an. Bósarp.

Åv. varúl.

I. Ingers 1924. Nr 389. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varulv
s.

varul, -en

varulv

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varúl, -en s. varulv

L. Skjaup Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårål, -kn, -k, -knk = barnb.

Bodarp.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varúl -en -a. -ene. varuls.

2
måren a varúle. Skanör.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varulv

varu̲l(v)/l, -ln, -l, -lne

381 Hälsl. Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varulv

vårvul, - en varul

varulv

han va den siste vårvulen

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bauls

M. Vånn-ule

DGT 1962: 33.

Nr 8534 Trelleborg Skytts hd

Eberhard Jönsson omkr.1870 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vase

vàse, - en vâse
slarvigt klädd person

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vask
s.

vask. -en

diket, dei kåla "vaskedes" eller
"toedes", dikades eller tvättades.

Jfr vasketut

J. F. Malmgren i brev till A. Hazelius
av 16/1 82.

Nr 5239. Håslöv, Skytts hd
Joh. Fr. Malmgren.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vask
s.

Vaskjen, numera någon gång

vasken.

J. F. Malmgren i brev till A. Hazelius

28/1 1882.

Nr 5239. Håslöv, Skytts hd

Joh. Fr. Malmgren.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vask

vask, -'en

(i ålderdomen alltid en trålåda, stående på 4 ben,
vari man diskar /= diskbyssing.

so fjèlar di väsken me vån, so
dìsker di i väsken.

Gistrò.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vask. II.

mos dæn vå en gàmal dòli väsk!

Hvellinge.

han hade jémd dæusen øyen
väsken.

Gislöv.

1916 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaska
v.

pret. vaskede
pass. vaskedes

diska

J. F. Malmgren i brev till A. H. av
16/1 1882.

Nr 5239. Håslöv, Skytts hd
Joh. Fr. Malmgren.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaskabord

vàskebȯr, -ed

diskbord i bord inhåll vasken.

Helm. i Skytts.

di skȧr vàskebȯred ȯv ènderst
hȩ̀n tȩ pȯmpen. Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vaskaskaddra

vàskesnà'dre, -en

kåksa.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vaskatut

Vàskatùt(v)d. -en

"vaskpiga" (!), avledning från vask.

vasketut, = tut eller rör, igenom väggen ut till gården, genom hvilken diskvattnet utsläpptes.

i brev fr. J. F. Malmgren till A. H. 16/1 1882.

Nr. 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vaskatut

vasketud (vàsketùd),

tut eller rör, igenom väggen ut till gården, genom hvilken diskvattnet utsläpptes.

J. F. Malmgren i brev till H. Hazelius av 16/1 1882.

5239. Hällöv, Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väskatuta

väskatüde

dyloppsrön för köksvask (för allhå av tåf

de luen üd i en väskatüde ve

den västra gövelen.

Gisl.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla

(*vattle)

vålle. -en

flera. i Skytts.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassla

vå̲l̲a, -en

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassle

våle (vålen), s. = vassle;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vassle

vàlle, -en vàla

vassla

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasslegröt

vàllegrö̲d, - en

vàl̲egr̲ö̲d

gröt kokt på vassla

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasslegröt

vàlegrø̀d. -en

gröt på grova kornsorter och ostvassle.

(vàle)

Ru Alstad

Nr 389 Skytts

I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vasslekass

vå̲l̲e kå̲s̲. -en

stöne kål of trä för transport of
våta varor. t.ex. vassla.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vassleklämmare

vå̲le̲kle̲mmare, -kn, -kra, -kne; skämtsamt uttryck för nejerist eller osttryckare.

Gislöv.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van. / ed. vatten.

vatten

Skanör, Falsterbo.

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vann. Led

därför du vän, så får du

förstån.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten II

de va lóut vá̱n (vattenstånd)

so sa̱w han en fjæ̱rin u̱de i

fjø̱n, som vá̱ned va fa̱ḻed ifrå̱n.

190. Skanör. Skytte vid
Emil Sommarin 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

van ,n.= vatten; / / / /

de ɣaɯka en de ow mel o van

o bleɯa de ryɣte kɯd e (Stafic/

noɾ kɯɯan va ny bɯɾan ---

varmt van skɯɣte de ha ɯaɯa

da --- so de ɯnte skɯle faɯ

fɛ̈ber (Noric/

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

van, -ed = vatten

nói me nóvane i en kop ván!

Fru Alstad.

han fek hóeded nói i váned.

Gjilov.

sjót ván; sált ván. "

Nr 389.
I. Ingers 1924.

Shytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vatten II

Vánad skålen æwen öwer,
vattut * skalen (rinner) ovanpå.

Gåtor.

hær ùde ýstan tí e hèle
ægen fó'l ov vá'n.

En flicka.

1935. Nr 389 J. Ingers. Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Natten III

di fekk alti gau mid jywla dá
eten en span vár.

Hvellinge.

han skola fjøra øven rad vár.

Trelleborg.

váned han trøjt nóred. Fullstad.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.
1936
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten II

vånad ràant. Trelleborg.

di far ènte so mìed som bàne vån
te kåtan.

Fru Alstad

(talesätt)

di slå en kål span vån oven hèye.

Fru Alstad.

1934 Nr 389 Skytts hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

Han fick inte vann på en syl
= Han blev inte bjuden på någon-
ting, inte ens på ett glas vatten.

han fekk ènte vá̲n på en sy̲l

1800-talet Nr 4888.

Vallinge sn, Skytts hd, Malmöh. l.

Steiner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vatten-ed.

s. m.

vatten-

Lille

Leyth

J.E. Forssander 1923.

Nr 388.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Van, -ka

S. Vatten

V. Ahlstad

Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batten

s.

vak, n.

dastja eller vak

Nr 22993 Anderslöv Skytts hd

Nils Bengtsson o Ingers 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten
s.

best. f. sg. vanned

en bäck ned i vanned

s. 57

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vallen

van

532:27

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenarv

vannär, - en vanär

vätarv [Stellaria media]

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenanor

vanår (mask. ?)

bot., båtaor, Hellanis Hedin.

En flotel.

(Jämte skånska mål: Vånnare)

1934

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vatten ad

vanár,

bot. = Stellaria media.

1955. 389. Tellebog, Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vattenanv

Venån

Våtanv. Stellaria Media

189.

1957. Trelleborg. Skytts kl

× vattenbullen

vattbålen

uppsvälld av vatten.

Nr 383 Håslöv, Skytts hd.

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanbölan, adj.: × vattenbullen
vattendroken;

SKYTTS

Nr 378 Reng

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenflak

vånflåg, -ld s. vattenmassa, stor vattenyta

V. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenflöde

vanflyd, s.: Lägvatten,

för nor de va vanflyd

SKYTTS

Nr 378. Reng

Emil Sommarin c:a1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vallen får(a)

Vannfårer (pl.)

"små tillfälliga diken, upp-
da med plog, för avledande
av ytvatten"

1825 : 41

Nr 5248 Hammarlöv, Skytts hd

Nils Månsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattengröt

vangröd, -en

gröt af kornegryn, kokade i vatten.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattengröt

vangröd, -en

gröt på rågmjöl och vatten.

Gistlöv.

1934 Nr 389 Skytts hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattengröt

vangröd. -en

gröt på stora kornagryn och vatten.

Fru Hestad m.fl.

Nr 389 Skytts hd

I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenho
(vattneho)

vånehöv, -en

Ins. med v. våne, vallna.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhål

vanhål, -ed

liten vattendamm

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhål

vanntoll, -ed

vattensamling

vånhål

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanhåle, f.: vanhåla
neut e dass en vanhåle bora,
dar di har gråvet (Kinn. Lf Lena)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenhåla

vanhåle, -an. -ar. -arne

dalköpinge m.fl.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkalv

vankål, -en

= "vattenkalv", kalv som druckit vatten i st.f. mjölk, omtalad i trägnen om Trelleborgs kopporter, varav följande passus anföres:

"nu falt vankålen, skrøj di nark ifrå" "nu föll vattenkalven, skrieko de nere ifrån". Trelleborg

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkanna

vankan, -an, -en, -ar, -arna.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkant

vankant, -en

strandbrädd

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenkoppen

vankópen, -arne

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenmjölsgröt

vattenmjölsgröd, -en

gröt på siktat rågmjöl och vatten.

Fru Alstad.

Nr 389 Skytts ha

I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenmölla

vanmylla -en -a -ane

vattenkvarn. (da. vandmølle)

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenmolla

vattenmyllor (fol.)

vattenkvarnar

532:23

Nr 5242 Bösarp, Skytts hd

Maja-Lisa Persson 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenmölla

vanmýlla, -an = vattenkvarn

Skalköpinge

En flicka

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattenpass

vàtenpàs. -ad

vattenpass.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattenrinna

v.

vanriga

vrinna.

östekåran di skola vanrigas.

En Alstad.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenrinnesflake

vanrinnesfläge. -en

ett runt träflak (spjälverk) försett med
ben, som sättes i bottnen på en tvättbalja,
på tvättkläder skola vattenrinna. (avrinna)

Fu Alstad.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenrunnen

vanrögen. neutr. -ed

genomrunnen av vatten.

Fru Ahlad

Nr 3226 Skytts hd

Olof Cristoffersson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattenskatt

vanskát, -en (i staden).

Nytt ord och begrepp.

vi betálar inte vanskát.

Trelleborg.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vattensnaddra

vansnádra, -an

(= hästemýg(a)), apparat för upp-
fordring av vatten ur torvgraven m. m.

Ku Alstad

189 Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattuspann

vannspänn

s. 241

Nr 6389. Bösarp, Skytts hd

Axel Kock omkr. 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vattenspräng

vansprǽy, -ed vattenspräng,
källspräng (= fjällespräy)

Fällm. i Skytts hd.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vantrú, -et = vattentråg,
vattenho.

Tuglie

Nr 389.

Skytts

L. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vatten-älving

vanälv, -en

om barn och ungdom som äro
förbjudna i att bada, som gärna
vistas i vattnet.

1956. 389. Trelleborg, Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vannälling, -en, vanälig pojke som gärna uppehåller sig i vattnet

* vattenälling

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattenälleg

vanälleg, -en

Om barn som trivs i vatten,
som tycker om att bada, som
stannar länge i badet.

end. H. H.

1957 389. Trelleborg, Skytts hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattensot

vàtensàut, -en

vattensot.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattna

vàṇe -a -ede -ed.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatten

vån², -d², -d², vånar² v.

vatna

V. Ahlstedt Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånen (vånende, vånend) v.: vattna;
nor de fjorde eller som for,
so vanende de hästarna ve fjälen
(Kuusj. Lpm.)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²ne -er -ede -ed = valtna

vi skole vå²ne a fø²re. L. Slågarp.

di brute vane kréj dar. Bösarp.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vane, n. = vallmo; x vallue

en lolue --- dær gar
kregen ud, nor dar e lowt
vane (Norie)
nor de e løjt vane, gar
vaned skrin dær (Norie)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

vanehov, -en

x vattnehov

= vattenho (tråkan eller stenkan framför brunnen)

Fu Hestad m. fl.

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Skytt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattentråg

vanntru

'vattentråg'

J. 37

Nr 5239 Håslöv, Skytts hd

A. Hazelius 1880. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vattnetråg

vånetrŭ. -ed

tråg (utomhus stående) vari kreatur vattnas.

Fru Flodin.

Nr 3476 Skytts hd

Herman Frick 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattnig

vånad, mute-=

Nr 383 Håslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattnig

vånad, neutr. =, pl. -ade

= vattensjuk, vattenhaltig. Hellm. i Skytts.

№ 389 Skytts hd

I. Ingers 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattring

vånig, -en

vattenansamling i jfr gådefjäll.

Nr 383 Häslöv, Skytts hd

Chr. Nilsson 1909.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning
s.

vanning, – en

vattningsdamm, damm vari
kreaturen vattnas.

s. 30

Nr 12989 Hammarlöv Skytts hd

Nils Winqvist 1957 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vatning

vanen, m. = vatning, vatenledning,

vatenställe;

et är va här nät om vån ---

-- de skola bynämnena grava en

vanen (Kalix. Lule)

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

vanig . - en . vattning . vattningo .

× vattning

damm .

Skanör . Falsterbo .

SKYTTS

I. Ingers 1926.

Nr 390.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattning

vänning, -en, -er, -arne

vattensamling

Mårtens vänning

№ 1319 Falsterbo, Skytts hd

Nils Norman 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vattning

Vång, -en

= vattningsdamm

Hvelling

Dalköpinge

Böske

1934. Nr 389. I. Ingers Skytte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vak

voks. 1 ed.

181 Hälsö Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vokš, n.: vak; vat

Nr 378 Reng SKYTTS

Emil Sommarin 1897-98.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

voks !ed = vat

Hammarön

Fru Alstad

Nr 389.

I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vbk

Vokl. -ed

Dalköpingsmål
En Ahlstedt

№ 389 Skytts hd

1914. Nr 389. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaka

vòkse -er -ede, -ed.

381 Håslöv Skytts hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaka

vòkse, -er, -de, -d

vòkse tr̲æuden

Fra Ahlstad.

Skytt

1935. Nr 389 J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaxkaka

pl. vokskågen, -arne

Synonym: bikågen.

Fru Blatel

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakstapel

vakstāvel, -en s. vak-

stapel

Fr. Ahlstad Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund